中華民國僑委會登記證合救新字第壹弐零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話 編輯部：弍六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：弍四弍九六 廣告部：二弍一六〇 社長室：弍五四九五 電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十弍號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫（外埠版精編一大張）新聞紙第零七八三號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

共黨國家組織高級委會 調查中俄共爭端

此舉可能導致赤色陣營中正式分裂 東歐附庸國希望中俄共糾紛公開化

【倫敦卅日合衆國際社電】共黨國家已成立一個高等調查法庭，以研究蘇聯與中共之爭執。鐵幕方面人士今日透露此項消息，並謂，該機構研究之結果，可能完全彌縫北平與共黨世界之思想上分裂或促雙方破裂。彼等稱，此調查委員會——即共黨世界之一種高等法庭——係由紅色陣營之高級代表組織而成，惟叛黨之南斯拉夫，則不得派代表參加。莫斯科方面之代表將是蘇聯共黨主席團委員，而亦是一個克姆林宮高級領袖之蘇斯洛夫。委員會將以其研究結果，報告共黨國家高峯會議，並建議莫斯科政策與北平政策兩者之中之孰將佔上風。彼等謂，此種結果可能是一種折衷，但如莫斯科之高峯會議不能達到一種解決時，則紅色陣營可能正式向公衆宣見上分歧。換言之，此將等於共黨世界之一種思想上之正式分裂。最低限度，現有若干東歐共黨，似欲使中共與蘇聯糾紛之存在公開化，可能在輿論上發動一種公開分裂之消息。本文記者有理由相信，共黨集團之若干國家，希望此種消息出現。查此種分裂迹象於今夏之布加勒斯特共黨大會中顯現，當時，東歐之共黨欲彌縫此種裂痕，惟彼等終於失敗。據鐵幕方面人士之消息，目前之努力是從事於下列各點：㈠此委員會係欲確定共黨每一個國家，在莫斯科與北平雙方糾紛中所持之立場。㈡此委員會之高級委員，現正訪問共黨國家之共黨總部（包括中共在內），討論此種思想上之爭論及其可能解決之方法。㈢該委員會將於今年十一月初將其調查結果，報告共黨國家之高峯會議，決定此種分裂是否可以彌縫及如何彌縫。㈣此項調查將擴大及於共黨陣營以外之各重要共黨——假定是意大利、法國、印度及其他國家之共黨。㈤共黨集團之共黨，已在彼等本國之內，將此項爭論之綱要，通知各共黨支部，使各黨員準備並使各黨員支持某黨對於某一方面之支持。據悉，此委員會面對之問題是：「蘇聯總理克魯曉夫之立場，是其所稱之與西方和平共存」。中共毛澤東則謂「共黨與帝國主義不能相合」。

西方觀察家報導

中共向蘇俄低頭 同意「共存」政策

劉曉在莫斯科演說中已認錯

【莫斯科卅日法新社電】西方觀察家今日報導，蘇聯與中共已經同意從事於蘇聯強調之各社會制度不同國家和平共存之外交政策。彼等謂，此項協議見於蘇聯教育部長伊樓丁與中共大使劉曉，在莫斯科工會大廈會議時發表之演說，此會議於蘇聯設宴慶祝「中共第十一週年紀念」之時舉行。西方記者被拒絕於此次會議之外。蘇聯共黨之「真理報」今晨刊登劉曉之演說稱：「中共願望社會制度不同之各國和平共存」，並謀求以和平手段而不藉武力以解決各項國際糾紛。」

【東京九月卅日美聯社電】中共於今日刊出毛澤東選集第四卷之摘要，此一選集，似乎支持中共對蘇俄總理克魯曉夫之思想紛爭，將於十月一日中共政權成立十一週年紀念日，由中共各書店發售。毛澤東於一文內稱：「教訓帝國主義者與中國反動份子，向之懷其善心改過自新，乃無用之舉。吾人當前僅有一路可行，即宜組織力量對付……揭發帝國主義者，激之、倒之，就此不於行為擠壓之，並當使之就自約束，勿出不當出之言，勿作不當為之事。」在另一文中，毛澤東號召「對全球之反動力量作出最有效之鬥爭」，毛澤東堅持之路線，認為共黨僅能與西方鬥爭之途徑獲致成功，克魯曉夫則謂能與西方共存。毛澤東於另篇文中稱：「吾人指帝國主義者混，意謂其性質永遠不會改變，帝國主義者永遠不會放下屠刀，立地成佛，最後難逃死數。」毛澤東堅稱：「與美和解，乃不可能之事，因美國發現成性故也。由是，吾人乃外僅有一法，即須舉行之合宜之戰爭，維護世界和平。」

英揆兩度晤老克後 突取消返國計劃

宣佈在聯合國多逗留一星期 詳告艾克有關老克狂妄態度

【聯合國卅日合衆國際社電】英國首相麥美倫于蘇總理克魯曉夫兩度會晤後，今日突然取消返國之計劃，決定在此間多逗留一個星期。據悉，麥美倫將于今後數日間向艾森豪報告老克之強硬態度。在聯合國之激動事件仍有發生，使本屆大會成為其歷史上最特殊及最危險者。克魯曉夫之論調強硬，艾森豪可能第三次到來紐約（卅九月二十日大會開幕以來之第三次）。麥美倫原定于明日返回倫敦，惟渠現已決定再在紐約逗留一週，渠離開此間之日期，刻仍未肯定。

【紐約卅日美聯社電】英國首相麥美倫之新聞官稱，在首相與蘇總理克魯曉夫會晤後宣讀一項聲明稱：「麥美倫及克魯曉夫，曾會晤兩小時。此乃自克魯曉夫在巴黎與麥美倫道別後兩人會晤之首次。彼等曾討論自此時以來之局勢發展。此次會晤之目的，旨在交換意見，藉以瞭解對方對今日最重要問題之立場，以期能找出談判之一種共同語言。彼等所討論之問題為裁軍、柏林及聯合國組織等。彼等已同意，日再對上述問題加以考慮。」

【華盛頓九月卅日美聯社電】美國務卿赫脫昨晚稱：蘇俄總理克魯曉夫，於英首相麥美倫在聯大會場演說之時打岔，乃聯合國中前所未見之事。蘇俄在聯合國稽留一日後張遲蹄鐘，以參加招待日本皇儲明仁夫婦之晚宴，我望於下星期一再赴紐約。謂以本星期四克魯曉夫在聯大會場之行為，赫氏答稱：「余不熟諳聯合國之做法，惟即入目，克氏之所為，乃前所未見之事」。

周恩來叫囂 謂中共將援助與美爲敵國家

【東京九月卅日美聯社電】中共政權「總理」周恩來，今日於中共政權成立十一週年前夕發表演說，一面猛烈抨擊美國，一面謂中共將援助所有與美國為首之帝國主義國家作戰之民族與國家。

【北平卅日法新社電】中共明日將不舉行閱兵儀式，與慶祝共黨政權成立十一週年紀念，此係自該政權成立以來之第一次。中共政府發言人於今晨宣佈：在天安門巡行之四十萬人民，將不包括若何國軍單位在內，但中共之武力，將由配備有步槍、機關槍、大炮與追擊炮之二十六萬北平民兵所代表。

【巴黎卅日法新社電】周恩來在「十一」慶典之演說，重申在太平洋區成立不侵犯條約，其中包括美國在內，同時，在該區設立一非原子地帶。但渠又重申中共之「和平外交政策」。

【紐約卅日路透社電】英國官員今日稱：英國首相麥美倫，將於明日下午前赴華盛頓，與艾森豪總統會商。彼等謂：渠將於星期日晚上或星期一返回紐約出席大會會議。外相荷姆將與總理偕行。

永珍宣佈與蘇締交

【西貢九月卅日合衆國際社電】永珍電台今日宣佈：寮國政府經已決定與蘇俄建立外交關係，同時准許俄人於永珍設大使館。

聯大今日開會 表决重要提案

包括中共入聯國等議題

【聯合國卅日美聯社電】星期六日九十八國特別大會召開會議，以便對聯合國議程作最後之通過。廿一國綜合委員會經已通過該議程並建議大會接納。其中議程有匈牙利問題，蘇聯指摘美國侵略及拒絕討論中共加入聯合國。

雷案突提前開庭 在雙十節前審畢

雷震指起訴書引用文字係斷章取義

【台北卅日法新社電】雷震案件在海外所引起之重視，已使國民黨本人無形中在宣傳上大佔上風。據可靠方面訊，台北當局有鑒於此，已決定提前於十月三日開軍事法庭審判，務期於雙十節之前，將此案審畢。（原定為十月十五日開庭）。惟雷震夫人認為審判日期之突然提前，使被告方面無時間作辯護上之準備，尤以被告律師梁肅戎，昨日方與雷氏第一次晤商辯護問題。今日盛傳被告方面之律師，將請求展期開審，但一般相信，此項請求將被批駁。

【台北三十日美聯社電】據雷震夫人宋英女士在探視其夫雷震之後，告知各報記者稱：雷震對其犯有涉嫌叛亂所提出之起訴書，力持異議。伊謂公訴書所引起「自由中國」半月刊所發表論文之若干段文字，係斷章取義者。

【台北卅日中央社電】將替「自由中國」半月刊發行人雷震辯護的律師梁肅戎，今晨曾到台灣警備總部軍法處看守所，和雷震談話一小時半。梁肅戎說：「我們就本案檢察官的起訴書，來討論本案的意見。」軍事法庭將於十月一日下午四時，先開調查庭，傳訊被告雷震等，律師梁肅戎已接到通知，將要出庭。

雷震夫人宣稱：中華民國政府對其反共，固曾一度對其稱許，並曾將所辦「自由中國」半月刊向外國人出示，作為合法新聞自由之一項跡象。雷震在其答辯中並謂：政府新聞局曾送次將該半月刊，向外國訪問人員出示，俾證明自由中國係有言論自由。雷震於一九四九年任職為台灣省府主席時，曾被稱為三個反共模範份子之一。據雷氏宣稱：「余現時竟以犯有叛亂之罪，被捕成為一個囚犯，汝可想像余對此事，係有何項感想。」

台灣新反對黨 實際組織尚未着手

因雷震被捕失去中心

【台北三十日泛亞社電】對外聲勢一若堪稱為台灣新反對黨，雖於本月十一日宣佈成立「中國民主黨」籌備委員會，然據本社直接接近該黨之人士透露，該黨之實際組織工作，尚未着手，黨務自雷震被捕後，不但中心喪失，而且籌備處亦發生問題。據悉，該黨之過去籌備處所是由「自由中國」半月刊社址之一部份，如在軍法處看守所之傾正，則任黨務份子包括政綱政策，黨內文件等草稿及新黨黨員名單，全已被取，並無一本在手。有關當局雖表示反對黨負責人可以申請發還，但該黨至本日為止，該黨負責人尚未提出此申請，若干原來熱心之發起人，渠已退出籌備工作，亦躊躇不前。現時有原來放棄參加者。關新黨之傳說甚多，有下列傳說：㈠新黨將無法獲得承認，至少在事實上已獲得承認，至少在雷案發生後，官方一再聲明與新黨無關，時於承認有此新黨之組織。㈡另一傳說，新黨之組織，甚至當局將接見新黨首腦份子談話。以新黨內部而言，則有下列傳說：㈠主張早日建黨派與主張「先打好基礎」之緩進派，有意見上之不同，㈡成立日期須待胡適返台後再定，㈢黨綱仍屬必需，㈣新黨當中之合籍人士，均為地方上之得力份子，在習慣上缺少組織觀念，故黨章及組織規範，對之尤為重要。

莫布杜上校所屬剛果軍 在捷克大使館中 搜獲秘密廣播台

【利奧波德維爾卅日美聯社電】剛果強人莫布杜上校，今日指稱共黨特務於彼等似是完全被逐出剛果後之兩個星期，現仍在此間秘密活動。莫布杜稱，渠之部屬於星期四晚在捷克大使館內，查獲一部強力無線電收發機及一批，每晚經常由該使館內播出。渠於接見記者時稱，黨特務已設法逃去。查捷克與蘇聯之外交人員，四日發動兵變時，為莫氏飭令離境。彼等收拾行李返國時，曾被迫將同剛果。莫布杜並謂，法國共黨「人道報」之一名共產黨記者，昨日返此，渠已將其部屬予以驅逐出境。

克魯曉夫昨在聯合國 與廿餘國首腦會晤

要求支持蘇建議案 印度等五國要求美蘇恢復談判

【紐約廿九日合衆國際社電】蘇俄總理克魯曉夫，今日召集二十個國家元首，至蘇俄總部舉行「高峯會議」。惟此次突然舉行之會議，一時未有解釋，惟克魯曉夫曾與大多數領袖會商，以期求取渠之裁軍、非洲及其他政策之支持。今日被邀之國家元首，包括阿聯總統納塞爾，印度總理尼赫魯，南斯拉夫總統狄托及印尼總統蘇卡諾等等。

【紐約廿九日路透社電】南斯拉夫、印度及阿聯共和國領袖，今晚在此間舉行一次「會」，迦納總統恩克魯瑪遊離國家之「高峯茶會」，亦預定將於隨後赴會。南斯拉夫總統狄托、印度總理尼赫魯及阿聯共和國總統納塞爾，曾從事彼等自一九五六年在南斯拉夫布里奧尼島聚首以來之首次晤談。納塞爾在其外長陪同下赴會，狄托則由其外次波普維克陪同。

【紐約廿九日路透社電】五個中立國家領袖，已正式建議艾森豪總統及克魯曉夫會晤，以尋求重新恢復彼等之接觸，因而彼等所宜解決問題之方法，以期能實現未通過裁判之辦法。查印尼、印度、阿聯、迦納及南斯拉夫等領袖，曾向大會提出上述之一項提案，彼等政府元首之呼籲，以彼等之副本，分別寄與克魯曉夫及艾森豪。

艾克與英揆談笑甚歡 九月廿七日，美國艾森豪總統（左）與英國麥美倫首相，於紐約之艾氏所住旅館中同進早餐時，從事愉快之會談。（美聯社無線電傳真）

馬來各州土王定期會商決定元首登基日期

【吉隆坡卅日泛亞社電】馬來亞聯邦各州蘇丹（土王）及兩州州長，將於十月十一日開會，決定新國家元首之登基日期，各州並將討論有關聯邦修改事宜，將在元首府舉行。新元首在原訂登基日期（九月一日）逝世。

鮮果「送全禮」激增！

時新鮮果公司

特別介紹招牌貨 新奇士巨型橙 72庄 原五十四元 113庄 箱四十二元

半箱庄半價 奉送美術紙箱裝載

「鮮果禮盒」菓品特佳，由四元至十九元，多種。

德輔道中四十六號 電話：三弍四一三 三三二五二 三三八三四

請飲 七寶啤酒

SAPPORO Lager Beer

"七寶啤酒是馳名世界之麥酒廠出品！

名泉釀製香醇可口喜慶宴會最佳飲品

七寶啤酒 八十年前已享盛譽 早已風行歐美各國

中秋佳節（大贈送）

買大七寶啤一打贈送名貴玻璃杯三只多買多送送完即止

大七寶啤樽蓋三百個贈送名貴男庄大家樂金表一隻限送四百隻贈完即止勿失良機

總代理：祥泰行有限公司 電話：四九六九三 四九七〇七

中秋佳節 免費贈送

軒尼詩斧頭牌 白蘭地 精緻大玻璃酒杯

由一九六〇年九月十九日起至十月十九日止，惠顧諸君凡購大號軒尼詩斧頭牌白蘭地酒一樽，即免費贈送軒尼詩斧頭牌白蘭地大玻璃酒杯一只。

各大洋酒士多均有出售及贈送

軒尼詩斧頭牌白蘭地酒 HENNESSY

東亞銀行有限公司

由一九六〇年十月一日起

活期儲蓄 週息三厘

（免納政府利息稅）

廖創興銀行

增設旺角・銅鑼灣及九龍城分行

經營銀行一切業務 透支 按揭 廉息 歡迎

地產 樓宇 押匯 保險 汽車 輪船 貨物 股票 金銀 外幣 生意

廖創興銀行歡迎各界人士來往各項存款

定期儲蓄 三個月期週息六厘 二個月期週息五厘 一個月期週息四厘

活期儲蓄（半年複利）週息三厘

來往存款（半年複利）週息一厘半

特備精美禮券 歡迎購用

香港本行先設有安全保管箱 年租僅十二元

營業時間由上午八時半至下午五時半 星期日及例假不休息

香港本行：德輔道西四〇二號 電話：四〇〇九一

旺角分行：九龍彌敦道六〇四號 電話：五五一一九

銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號 電話：七三三九〇

九龍城分行：九龍太子道四壹六號 電話：八二七三九二

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

香港工務司署佈告

茲有公地一段，為九龍內地段第七九八零號，座落九龍上海街及長寧街相交處，定於一九六〇年十月二十四日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官地測量處公開拍賣。該地段面積約計一萬四千平方呎，限作工業用途，規定在三十六個月內須建有價值至少十五萬元之上蓋物。批期七十五年，每年地租五百一十四元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計。現定底價四十九萬元正。下槌後投得者即須交現款或面額九萬八千元支票作為按金及地價之一部份，如用支票交款，該支票須先由銀行加簽而該銀行即必須為香港外匯銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則，請到香港官地測量處及九龍政府分署四樓官地測量分處。此佈

署理工務司方世寶

教育司署佈告

一九六〇至六一年度英國工業聯會留英獎學金

英國工業聯會本年繼續有一名甲種及二名乙種或丙種留英獎學金頒給香港申請人。凡在工程方面有適當經驗之人士，如欲在英國工廠或英國大學修讀工科者，可向教育司署香港分署或九龍分署索取申請表格，填妥後，須於本年十月十五日以前交回該分署。

教育司高詩雅

佈告

查本局經已收到酒牌申請書六份，并着手予以審查。此等申請書均載在一九六〇年九月三十日之政府憲報內，并可在華民政務司署查閱。任何人等如反對發給此等牌照者，應將具理明一紙於一九六〇年十月七日之前寄達本人，特此佈告通知。

酒牌局秘書陳文煒

市政事務署佈告

自本年十月一日起下列辦事處電話號碼更改如下：

	舊電話號碼	新電話號碼
（一）詢問處及不合衛生事件投訴處（祇限辦公時間）	九五五五一	九五五五五
香港消毒所（非辦公時間）	四八四四三	四四一〇〇三
九龍消毒所（非辦公時間）	六九三九四	六〇六〇六

市政事務署署長亞力山大

九龍立信會計專科夜校招生

㈠一年制會計訓練班：高級商業簿記、會計學、合作會計、審計學、銀行會計、商業算術、珠算、商業文件、工商組織與管理。㈡二年制會計專科班：決算表分析、商業法規、英文簿記、英文會計、試題解答。㈢三個月專修班。開課日期：十月一日。校址：九龍旺角通菜街二號L.M.N.四樓 電話五五二二九

九龍華商會計學校 專科 招日夜各班新生

㈠高級會計專科：商業簿記、會計學、成本會計、統計學、財政經濟等。㈡選修科：總會計、國際貿易C.I.F.、L.C.I.P.、C.I.F.。上課日期：十月三日。校址：旺角通菜街一號。監督黃正齊 校長梁克平

九龍汽車（一九三三）有限公司 新增巴士行車路線通告

由一九六〇年十月一日起新增第16B號路線行走如后：

第16B路線

佐敦道碼頭至荔灣碼頭——經佐敦道、廣東道、公衆四方街、新填地街、旺角道、廣東道、太子道、大埔道、元州街、青山道及荔安街。

荔灣碼頭至佐敦道碼頭——經荔安街、青山道、大埔道、太子道、上海街、公衆四方街、廣東道及佐敦道。

行車時間

佐敦道碼頭開	荔灣碼頭開	每次
6.00上午—11.00下午	6.45上午—11.45下午	30分

車費

分段號數	佐敦道碼頭	荔灣中約
1	50 C.	
2	60 C.	10 C.

荔灣碼頭

注意：上述路線各巴士停留於附有第16B號路線牌之各巴士停留站，該站分設在旺角、深水埗、荔枝角及荔灣中約停站地。若經試辦一月後，該路線成績不適宜時，即加以更改或停行。

國際議會聯盟秘書長指出 中共侵略野心未戢 可能採取軍事行動

澳洲代表抨擊中共威脅遠東和平

黎巴嫩建議敦促艾、克商解決冷戰

【東京三十日泛亞社電】國際議會聯盟秘書長博勒隆奈，昨在大會上發表年報謂：中共與蘇聯不同，係在領土方面不滿足之國家，中共對國際間之一切動態日加注意。對於冒險甚至採取局部軍事行動以達到其外交政策之目標，殊不猶豫，中共不肯遵照國際間長久保持原狀。

【東京三十日泛亞社電】蘇聯今日在國際議會聯盟會議上提出美機侵入蘇聯領空問題，並抨擊澳洲不明瞭中共之真正外交政策。蘇聯代表戈蘭謂：若干人認為美國派機飛入蘇境之行動並無不當，則蘇聯如使用美國領空，彼等之態度又如何？渠謂：此種挑釁性行動引起兩國關係緊張與會議停止。戈氏今日反駁澳洲代表抨擊中共威脅遠東和平之言論，渠謂：澳洲代表所以發表此種言論，蓋彼等不知中共之真正外交政策。埃叙聯邦今日則與以色列在會議上繼續爭吵，此為兩國代表團舌戰之第二天，埃叙聯邦代表團團長格拉爾仍繼續不休，兩人互相爭辯頗久，大會主席後乃宣稱此事已告一段落。按：以色列代表團團長哈科欽昨曾指責納塞爾在聯合國大會上所發表之演說，與平時不斷發表之好戰成性言論，以及一再拒絕與以色列談和之態度，不能一致。

【東京九月卅日美聯社電】黎巴嫩今日建議五十八國組成之國際議會聯盟，敦促美總統艾森豪與蘇俄總理克魯曉夫舉行會談，要求與會代表聯合敦促東西方另開高峯會議，作為對艾森豪與克魯曉夫兩人來信之答覆。當時，與會多代表曾鼓掌讚好。

【東京三十日路透社電】國際議會聯盟代表會，本日在該聯盟第四十九屆會議，拒絕中共參加該聯盟之建議。該建議係由印尼提出，渠所稱係在一九五五年拒絕中共參加以後，渠同意發表該聯盟作各項原則之行動。

美考慮對古巴實行經濟制裁

美勸告古巴美僑眷屬撤退

【商務頓卅日美聯社電】美國在表與加斯特羅政府愈形緊張之際，現正考慮運用經濟制裁。該等計劃乃對若干輸出項目加以管制，可能繼古巴昨晚將美國經營之鎳加工工廠關閉後採取者。

【商務頓卅日合衆國際社電】美國務院今天稱：由於古巴總理加斯特羅之反美行動，國務院勸美國人之家眷離開古巴。國務院發表一項聲明稱：「此項行動，已被認為必要，而且亦屬審慎。」該部代理新聞官杜利稱：上項勸告，係以近多事件為根據者。在此等事件中，美國人曾不斷被受古巴警察之困擾，而事件又「并非發生於任何可以預料之危機」。上項勸告，并不適用於關塔那木那軍港地之軍人及文員家眷。

【夏灣拿卅日合衆國際社電】今日早古巴總理加斯特羅在電視出現，保證古巴美僑之安全。渠指責美國務院催促美眷屬之返國，係對付古巴之一種詭計。

【夏灣拿廿九日美聯社電】昨日古巴加斯特羅政府拒絕美國政府之抗議，美政府抗議古巴將當地美國銀行收歸國有之行動。

將西藏問題交聯大討論

裁軍問題交付第一委會審議

聯大綜合委會通過

【聯合國總部廿九日合衆國際社電】聯大綜合委員會昨晚同意將西藏和匈牙利兩個問題，提交大會討論，然後投票贊成將裁軍問題交付第一委員會審議。綜合委員會作出此項決定，受到中國代表的支持。聯大綜合委員會討論西藏和匈牙利問題時，蘇俄和阿爾巴尼亞投反對票。綜合委員會以十三票對四票，四票棄權，通過將西藏問題交付大會討論。匈牙利問題則在十一票對四票，四票棄權下通過。

在激辯中，蘇俄代表所謂裁軍問題應直接提交大會討論，祇有次要問題提交各委員會的辦法，首席代表齊爾實屬不智，大家一而再，指出：某些代表所謂，裁軍問題直接提交聯大，但蘇俄主張將裁軍問題直接提交聯大的動議，其目的在使克魯曉夫得到一次在大會發言的機會。

沈昌煥闡明外交方針 加强與歐洲各國關係

謂此時尚不致派遣特使赴越交涉

【台北卅日中央社電】外交部長沈昌煥今天在立法院說：「加强與歐洲各國外交關係，為我國當前外交重要工作之一。」立法委員郭德權今天在立法院開會時，詢問外交部長沈昌煥，對目前非洲及其他地區的外交工作，都需要熟悉當地情況的外交人員擔任外交部長，同時最近中越兩國間的問題發生爭執，政府為何不派遣特使赴越交涉。沈昌煥答說：「我國現已派駐外的使節，幾乎都是大使，並不一定都要用大使銜。」他說：「我國已派駐西班牙的大使。」沈氏說：參加聯合國大會的各代表團，固然由外交部長率領去的很多，但不由外交部長率領的亦很多。

莫斯科電台揚言 蘇聯已準備發射太空人

【倫敦廿九日合衆國際社電】莫斯科電台今日稱：「任何一人不能不佩第一個太空旅行家的名字是一位蘇聯人。」此間收聽該台之廣播稱：「有人現已訓練飛入宇宙中之一」，並謂：蘇聯之技術，在理論上已有發射一個太空站，於前往火星或金星軌跡上之能力。

加斯特羅信口雌黃 辱罵尼克遜肯納第 謂係目不識丁小子

【夏灣拿卅日美聯社電】卅四歲的古巴總理加斯特羅，今日抨擊美國總統候選人尼克遜（四十七歲）及肯納第（四十三歲）為「兩個目不識丁無智無識小子」。此乃該位古巴總理出言侮辱美國總統候選人之最少一次。渠謂：「余確信如蘇總理克魯曉夫在美國逗留六個月，即渠將比肯納第獲得更多選票。」渠在電視節目中稱：尼克遜及肯納第均是「政治暴發類型」。

中共頭目笑裡藏刀 改唱亞非團結論調

今年北平猴戲搬演新節目

【北平廿九日法新社電】中共本日在歡度北平政權成立十一週年紀念之各項慶祝大典中，以「亞非團結」而非「社會主義陣營之聯合」為共同之主題。由緬甸總理宇努所率領之緬甸政府代表團，與阿爾及利亞「總統」亞巴斯在北平同為衆所注意之角色。彼等兩人，將站立於中共「主席」毛澤東與中共其他高級人員之身旁，俾舉行傳統性之閱兵儀式。中共對於招待緬甸各領袖，至為隆重，此係強調說明中共對於亞洲部份之表示「微笑之面孔」。就非洲而論，由於作為一個羽毛豐滿「政府元首」招待亞巴斯之故，北平刻正強調彼等在非洲所採取之「好戰」方針。

聯合國國家去一年間 外交特使多數沒有派遣

……作用大的多。同時，將所選之特使，如果是經常的國家去訪問，如果是經常的關係之國家，往往在當地的使節辦理較佳。派出的大使，是否都要另外派特使去。倘若一個國家發生的外交問題不是由外交途徑解決的，也未嘗不可派特使去，但是中國的問題沒有派遣特使的必要。他對於為何派到國外的使節多數用大使，以及為何派到國外的使節，大使都是在聯合國各國外交的國際地位提高，由於所屬的國際地位日見提高，西班牙目前的國際地位，前外交部長之很受歐洲各國的重視，少谷派駐西班牙大使，可以爭取中國與西歐各國的外交關係，地位很重要，大多數是過去在其國內就有很高的地位。

日前韓國休戰協定第四條規定，在聯合國之贊助下，舉行政治會議，但由於蘇聯企圖將韓國問題並無進步。

老克將提出要求 召開國際會議 討論韓國統一

【東京卅日合衆國際社電】據高級方面人士本日宣稱：蘇聯總理克魯曉夫，預料將在聯合國大會中建議召開一次政治會議，俾統一韓國問題可能接納之方案。該方面人士謂：北韓時將提出此項建議。該方面人士預測，渠以南韓與聯合國軍指揮部政治情報人員之分析，克魯曉夫可能依照在一九五三年七月廿七日韓國休戰協定時所建議之政治會議，所建議之指揮官，當時協定之三個月內召開一次政治會議「俾保證和平解決韓國問題」。該項建議，係指派各國政治協商的國家參加，但由於韓國問題，各有關國家均不願參加此項會議，才派代表出席。國內就有很高的地位，才派出。

日九大城市公務員 舉行怠工要求加薪

官立學校教師亦響應罷教

【東京三十日泛亞社電】日本東京、大阪等九大城市之政府公務員，今日中午起展開怠工以要求加薪。東京方面，上午八時一萬公務員會在通產省前舉行大會，下午則在日比谷公園內開會，若干官立學校教師則於下午罷教，並舉行大會。左派最大勢力組織「總評」，今日則在日本全國各地展開聯合行動，以支持公務員之要求。

香港紡織品輸美 增至六千萬美元

日義各地紡織品輸美額亦激增

過去一五一年來

【華盛頓九月廿日九合衆國際社電】美國商務部今日稱：過去五年間，美國輸入外國紡織品與有關製成品之數額已增加一倍，美國之輸出額則已大減。一九五四年至一九五九年，日本、香港與義大利此等商品輸美額特見增加，此等商品輸美額較一九五九年，美國紡織品輸出之趨勢，則走下坡路。美商務部於美國紡織貿易之統計分析中報告：一九五九年，外國織物、衣服與有關製成品（麻布除外）輸美額共值六億二千九百萬美元，一九五八年共值四億七千二百萬美元，一九五四年共值三億零二百九十萬美元。一九五九年，美國輸出此等商品之總值為四億五千萬美元，由一九五五年之六億二千萬美元減為一九五四年之四億九千七百萬美元，一九五九年則為四億九千萬美元。美國輸入外國織品增加最甚者：①日本輸美額由一九五四年之一億七千四百萬美元增為一九五九年之一億七千二百萬美元；②香港輸美額由八千萬元增為六千一百萬美元；③歐洲各國輸美額由一千一百萬美元增至六千萬美元。④義大利輸美額由一九五四年之二千三百萬美元增為六千零十萬美元。

阿丹拿召開會議 商討計劃反擊東德

勃蘭特參加會議返西柏林

西德取消東德貿易協約

【波恩卅日路透社電】西德總理阿丹拿今日在柏林邀約西柏林市長勃蘭特及各部長會談，在會議中，預料將討論「分割」西柏林之舉動以對付東德在柏林施行之旅行限制之計劃。消息靈通人士稱：此種反擊計劃將是屬於一種經濟性者。西柏林市長勃蘭特在各部會談後，現正與阿丹拿會晤。勃蘭特將於今晚飛返西柏林，向市政府報告此間之會談結果。

【波昂廿九日合衆國際社電】西柏林市長勃蘭特今晚稱：渠不將西德總理阿丹拿之信念，蓋於……

【波昂卅日路透社電】西德政府發言人今日宣稱：西德已決定取消東德與西德之貿易協約。此發言人並否認一切在記者招待會中，渠謂：取消此項協約之時，即將發出。渠謂：今日為本年度最後一日，官人解釋：此於一九五一年締訂之協約，祇能於三個月前通知，始能於年底之時取消。

駐剛果聯軍表示 以莫布杜為交手

迦納部隊未退出剛果

【利奧波德維爾卅日法新社電】聯合國發言人今日稱：聯合國與剛果之交涉，將與莫布杜上校委任之高級專員會議為交手對象。在記者招待會中，此發言人並否認一切迦納部隊已奉令退出剛果。又謂：現時並無將部隊撤出剛果之命令，現時並無撤出剛果之計劃。發言人稱：「聯合國軍在聯合國部隊指揮官下之問題，將來仍然祇受聯合國總部節制。」

菲外長表示 此時東約組織 不宜過問寮局

【馬尼剌九月卅日美聯社電】菲律賓外長塞拉諾今日表示：渠對東南亞公約組織總部所在地馬尼剌，本星期四所舉行之東南亞公約組織會議，不宜由東南亞公約組織過問。塞氏稱：「吾人對寮國之局勢，有所介入，必將出之以謹慎之態度，渠謂塞氏與寮王當前南之會談結果，吾人對寮國局勢之意見，已在寮國觀察之中，當前作一報告。」

西方軍事人員證實 越共確侵入寮國

諾沙旺謂已與永珍政府協議 團結一致共同抵抗外國侵略

【西貢三十日合衆國際社電】據西方軍方人士昨日宣稱：越共已派遣北越部隊侵入寮國北部之桑怒省，與寮國共黨部隊巴特寮併肩作戰。西方人士此項消息，係根據可靠之情報者。彼等已確定越南三千五百人至四千人之兵力，現正與巴特寮聯合作戰。北越部隊約有五六營（每營約五百人）。

【萬象三十日美聯社電】據寮國反共將領諾沙旺將軍之發言人今日宣稱：諾沙旺將軍已與寮國政府達成協議，俾以一致團結之代表組成新政府，以抵抗外國之侵略。此項協議，將在今後數日內宣佈。

康黎抗命 拒絕停火

寮共在桑怒組政府

【永珍三十日美聯社電】據康黎今日發表聲明稱：渠拒絕接受寮國政府所提之停火令。渠所發表者為「聲明」，並無命令之意。渠以國王名義，宣佈發表若干人員，組成所謂臨時政府，彼並不承認寮國政府之權威。此項聲明，乃於九月廿八日康黎之桑怒發表者。

【永珍三十日美聯社電】據康黎部隊與寮國共黨巴特寮軍，於九月廿八日在寮國北部桑怒省已組成一個寮國之新政府。

康黎與蘇佛瑪 意見發生衝突

【永珍九月卅日美聯社電】寮國政府領袖康黎上尉稱：渠以在八月九日發動政變後所扶持之蘇佛瑪總理「由於投降」，寮國永珍政府今日於二十九日宣佈已停止。康黎今日表示：渠對寮國前總理蘇佛瑪之態度，已感不滿。蘇氏已接受寮共之所謂「永不停戰」之要求。渠認為蘇佛瑪之決定可能造成嚴重之後果。康黎稱：「上週首次出現之時，蘇佛瑪之所以同意與寮共停火，乃須先由寮國軍事總部決定。」

【永珍三十日美聯社電】寮國總理蘇佛瑪今日在此間重申，寮國對寮共之決定，並非由於康黎軍之壓力，蘇佛瑪之所以決定，亦乃受寮國內戰兩方之互相請求，其主要目的在使寮國政府不致陷於內戰之中。

印尼討好克魯曉夫 贊同聯國遷離紐約

【紐約三十日美聯社電】一位印尼發言人今日稱：印尼將在大會建議聯合國總部遷往一個較友好之國家，印尼總統蘇卡諾所建議之意見。

【紐約三十日合衆國際社電】非洲某一新國家代表團，某日稱：「聯合國總部遷出紐約，是小國所提出的。」一位印尼發言人今日稱：印尼入冷戰，以避免公然參加那一個集團。

……在大會致詞時，將要求聯合國遷離紐約，亦於上週由蘇聯總理克魯曉夫所提出，但彼等所建議之地點，為在瑞士或奧地利，並在該處興建一個新城市。蘇卡諾總統之建議，乃在新址建一聯合國大廈之全部費用，約值一億二千萬美元。現正興建之新會議廳費用，由聯合國支付三分之一，美國、英國各支付百分之十三。

在阿根廷被捕 一神秘德人 並非波爾曼

可能為另一納粹要員

【布宜諾斯艾利斯九月卅日合衆國際社電】阿根廷內政部長今日稱：渠相信傳波爾曼被捕者，非希特勒之副手波爾曼，可能為納粹德國之另一要員。一位德國男子被捕，自稱名為勃魯格，波爾曼已被正式宣佈死亡。警方稱：此人乃於上週在阿根廷內之一處地方被捕。

雷震太太宋英探視在押之丈夫後，含笑步出台灣警備總司令部軍法看守所大門。（泛亞社）

沈劍虹指出老克陰謀 圖削弱聯國權力 增加東西方緊張

周恩來引誘日本墮入貿易陷阱

【台北卅日中央社電】外交部發言人沈劍虹今天說：「在最近兩個月內，聯合國已獲得了十六個新國家，並准加入聯合國的十八個國家中，有非洲國家，這六個國家是：喀麥隆、多哥、剛果（前法屬）、馬拉加西、索馬利、以及馬利聯邦、塞內加爾、達荷美、上伏塔、象牙海岸、尼日、查德、中非共和國、加彭、剛果（前比屬）等國正式建立外交關係。我們希望中國與上述各國早日以及互設大使館。在聯合國中，我們也希望不久就能夠有所發展。」

沈劍虹說，在目前國際中，我們的政府和所有新興國家維持最友好的關係，並在工業及技術合作方面，促進貿易，可能在國內發展貿易。他又提到周恩來對日本的一項「貿易建議」所作的評論，沈劍虹說：「周匪恩來就日本社會黨黨員所發表的談話，乃是共匪的政治武器，一個人所知的事實，周匪最近的談話，是值得我們注意的，因為他公然說北平『要與日本恢復的貿易』，只有由『私人貿易』所能帶來的日本之友好商家，才能夠有此機會。他更特別指明遺些商家必須是願意與共匪『合作』，反對日美安全條約的。」假如我們這個國家和中立國家的代表與共產集團西方國家的影響，才能在聯合國中取得更多數的投票支持，他在聯合國大會時，發表一項要聯合國在美國，否決權之濫用，而允許蘇俄在安全理事會中，一貫地運用否決權的事實上，蘇俄在聯合國內不斷地製造紛擾。在聯合國的各項問題上，共產集團的首要目的，是用以阻止自由世界在聯合國之加强，並增强東西方間的緊張局勢，以及不斷地破壞聯合國。共匪蘇俄之企圖，想使聯合國成為無用之物，並削弱聯合國權力，因此聯合國此一項阻止共產侵略的最有效力量，同時宣佈的此項建議，主要是一種宣傳的技倆。

沈劍虹說：他也是克魯曉夫在最近的談話，可說是共匪的一部份，我們要提醒日本人民所不能接受的這種意圖，周匪利用貿易作為干涉日本內政的工具。我們希望日本政府和大多數的日本人民，都能認清共匪企圖所產生的嚴重後果。我們相信日本政府及共匪建立任何貿易關係，將是非常有害的。我們希望任何貿易發展，都不致危害日本與自由世界共同對克魯曉夫的看法，予以駁斥。

荷軍馳援 新幾內亞

【荷蘭廿九日路透社電】荷蘭陸軍部發言人稱：荷蘭軍約七百人，今日在此間乘船前往荷屬新幾內亞，以增强該地之防守力量。據此間渠謂：荷蘭空軍部隊三百五十八名於兩日前，已先此出發，預料此批部隊將於十一月初抵達新幾內亞，並將在此地駐守約十八個月。

諾斯達德將軍 患溫和心臟病 昨赴醫院檢驗

【西德波恩卅日合衆國際社電】北大西洋公約組織最高統帥諾斯達德將軍，於本年五月之時曾患有一種溫和之心臟病。渠將於今日在此間之美國陸軍醫院檢驗，此項宣佈，並未指出此次入院檢驗是診斷之原因，但相信係例行性質。

美將在下月底 發射載猴衛星 環繞地球飛行

【新墨西哥州阿布奎基市九月廿九日合衆國際社電】美空軍研究發展工作主持人施利雅中將稱：美國將於今年十一月底或十二月初，將一「發現者式」人造衛星從事首次試驗，使一猴子在太空環繞地球飛行，施氏稱：屆時美國所使用者將為一頭重約六磅之猴，環繞地球飛行之軌道，將與地面相距四百哩，位在環繞地球之范艾倫輻射帶之下。

國民黨 中央評議會 昨舉行會議

【台北卅日中央社電】中國國民黨中央評議委員第五次會議，今天上午在陽明山莊舉行，由蔣總裁主席。

【台北卅日中央社電】國民黨三中全會，今天下午開第四次大會，聽取中央常務委員會黃季陸，對有關黨務工作，以及派遣人事制度方案的審查報告，并對黨政工作之組織檢討，提出報告。

美空軍部副部長 夏瑞克抵台訪問

美空軍官員一批隨行視察

【台北卅日中央社電】美國空軍部副部長夏瑞克夫婦，今日下午乘坐美國空軍專機飛抵台北，中國政府以十七響禮砲歡迎，中國空軍總司令陳嘉尚，曾陪同他檢閱儀隊，他在台北將作一週的訪問。夏瑞克夫婦同來訪問的美國空軍部助理部長及空軍部主任後勤的美國空軍官員，將於十月一日上午十一時乘機飛往台灣南部某基地參觀。

【台北卅日中央社電】蔣總統暨夫人，本日下午在官邸接見夏瑞克夫婦，美國空軍部長夏瑞克，曾在台北將作一週的訪問，並以茶點款待。

非洲另一國家—尼日利亞，今天誕生。一個尼日利亞小孩，在其母之背後手持着一枝白綠兩色尼日利亞國旗。尼日利亞將于十月一日在英聯邦國家內宣告獨立。（美聯社）

段宜林逃日 自謂企圖 刺蔣總統

【東京廿九日法新社電】日政府對正對因難而又微妙之問題，是否將一名二十四歲之謀刺蔣總統嫌犯段宜林（譯音）引渡。段氏由中國軍船逃脫，以非法進入日本罪，在八月二日被捕，判刑五月，段氏當局已決定予以引渡。中國當局要求引渡，至是，渠首次透露：一三月間與「同志」七人自台中之某軍部竊取軍火，以準備行刺蔣總統，中國法官要求引渡，渠彼為要犯，並未說明刑罰性質。

溶化頑痰
立止咳劇
主治
痰
德國 克療痰
消炎，潤肺，止咳，除痰，一服見效
(ALANDA SAFT)
冷熱傷風咳，氣管炎，咳嗽，哮喘，小兒百日咳，老年久咳，肺癆咳，多痰，各種不同型痰喘（膿狀黃痰，泡沫白痰，濃粘黃痰，乾咳無痰）。
此藥乃德國之名廠出品，均以天然之藥草提煉，能使痰液化軟，易於咳出，並能消炎止咳潤肺，服用方便，無副作用，老幼咸宜。
德國萊新漢尼大藥廠出品
（總代理 ……公司）

與日本做買賣，必須同「外滙銀行」交易，請利用此信用超卓之
富士銀行
CAPITAL: ¥11,000,000,000
營業遍於日本全國分設一百八十八間完備之文店網存欵額最多請賜予光顧
THE FUJI BANK, LTD.
HEAD OFFICE: Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo.
LONDON BRANCH: Salisbury House, Finsbury Circus, London, E. C. 2
NEW YORK AGENCY: 42 Broadway New York, N. Y.
CALCUTTA REPRESENTATIVE OFFICE: Mookerjee House 17, Brabourne Road, Calcutta-1.

手脚 頭頸 胸背 肚脇
風濕 筋骨
胸腹背 痛驟 脹喘
科 周達文
按症配藥 一服見功 立單保證 斷根
誤年久患 藥不止痛 或 隨止隨發者
照之無形驗之無患隨天氣與血氣而變化故曰氣化病
風濕一症走及全身，入筋為筋緊，入骨為骨痛，入四肢為痛風，入腸為腸風，入氣管為哮喘，在上為頭風，在中為胸背腹痛，在下為脚氣，在皮膚為風癬等症。
診症上午十至下午六時 三點至六點在中環大道中一四二號二樓 西營盤尼尼角四十二號

社論

「一窮二白」十一年

——對中共「十•一」偽慶的印象

中共竊據大陸，至今不覺又十有一年，但在這不長不短的過程中，大陸人民卻始終過着「一窮二白」的非人生活。本來，「一窮二白」不是個好名詞，在毛澤東提出這個名詞之初，正是大陸民窮財盡，而還要大搞「人民公社」的時候，爲了掩飾其經濟的破產，所以才不得不首先承認大陸一窮二白，和說明如何加以克服的落後支援。但是，由無數的事實證明，中共不僅是大陸一窮二白的原始製造者，而且時至今日，各種「既窮又白」的慘狀，都愈來愈嚴重，愈來愈惡劣，成爲中共對大陸統治的唯一標誌了。

中國本是一個地大物博的國家，雖在自然環境上，個別地區還有多少貧富之分，但絕不會有所謂「一窮二白」的現象，故這一現象之終於形成，確無疑問是中共暴政的結果。在較早以前，中共固曾想以虛偽宣傳的方法，來把這種窮白作法加以掩飾，因此一方面厥報「糧食大豐收」，宣稱「一畝高產十萬斤」，「一天等於二十年」，另一方面，又把由民間搜刮得來的糧食，以政治目的而供給如印尼、緬甸等國家，同時也把一些大陸土產，運到香港的狹窄市場來拋售。像這樣的手法，除非是想讓外面的人相信：中共統治確有它的一手，大陸經濟也竟給它「改善」了。可是，偽局到底無法避免失敗，紙也包不住烈火，所以不消多少時間，中共的窮白便已大白於天下。其他且不說，就以香港公衆所目睹，即令中共巧言如簧，也無法改變下述這些人所共知的事實：

第一是各地郵局永遠擁擠着投寄大陸糧食包的人群，而這些糧食的種類，一般都是價值低廉的粗賤物品，與奢侈品比較起來，不要說大陸人民「豐衣足食」，就要生活稍爲過得去，他們都不會希罕這些東西，而香港僑胞也一定不會忙着投寄這類糧食包，作爲救濟大陸親人之用。但在今天，這種糧食包裹已成爲大陸部份同胞的續命丹，那怕是少許麥皮，幾塊餅乾，他們都珍同拱璧。所謂事實是最有力的雄辯，要是中共面對這種事實而無法改變，則大陸「一窮二白」到了如何程度，也就不難想見了。

第二是在過去有一個時期，因大陸土產對港傾銷頗爲活躍，一部份短見商人遂懷於「生財有道」，以爲大陸土產將源源而來，而他們生意也就滔滔不絕。可是後來事實證明，不但大陸土產來源日短，而且品質日劣，即使普通市民，也對之不感興趣，於是不少經營此類的商人，都因而弄到焦頭爛額，有朝不保夕之虞。商人孜孜爲利，而事實乃適得其反，這又何嘗非拜中共「生產大躍退」之賜？但是，中共以爲這是「躍進」，則又適見其「一窮二白」的欲蓋彌彰了。

第三是中共爲了欺騙海外的僑胞，往年他們在港機構對「十•一」偽慶都盡力求鋪張，企圖造成一種虛上的「熱鬧」。當然這種鋪張都是金錢代價，與大陸的悲慘現象迥不相伴，但中共能夠揮金如土，總算他們「氣魄」不凡。然就今年所見，則許多共方機構對偽慶點綴都因陋就簡，比之往年的刻意經營，遂爲遜色。共黨何以不肯再爭這一口氣？這是力有未逮，而非心不願爲。一個最淺近公平的看法，中共經濟根本山窮水盡，外銷土產也無法點石成金，即令有心打腫臉充胖子，無奈事實已不許可何？

上面所說，祇要不是耳聾目盲，都可共見共聞，絕非共幫任何花言巧語所能詭辯，而這就更有力的證明，大陸的一窮二白，也如俗所謂「王小二過年，一年不如一年」，本來已是又窮又白的，現在更加不堪設想了。在這樣的一個悲慘局面下，大陸同胞的痛苦如何不必說，但他們不會永遠束手待斃是必然的，所以最近就一再被外界發現，大陸許多地區都已產生一個「反共同心會」的地下性組織，這種組織目前也許是火花，但在不久的將來，卻有可能成爲反燒中共暴政的烈焰。目前中共宣稱又在廣州殺了三名「反革命份子」，中共殺人原算不得什麼，但在今天卻要給以新的估價，即是這種殺戮乃是中共政權不穩的象徵，他們愈要倒行逆施，愈足促進大陸人民的反抗。若吧，世無一個萬惡政權可以永久存在之理，何況它還是一個「一窮二白」的政權呢？

各地通訊

星警方擊斃綁匪頭目胡金枝後 續拘獲疑匪卅餘名

星高等法院開庭研究匪首死因 並傳被綁勒贖者及其家屬作供

【本報新加坡航訊】新加坡警方於八月廿四日在一次圍剿綁匪巢穴戰中，將著名綁匪頭目胡金枝擊斃後，並繼續搜捕其他在逃的匪中，據悉，經月來之緝捕，已先後捕獲疑匪卅餘名，此外，新加坡高等法庭亦於九月廿七日開庭研究匪首死因及傳曾被綁架勒索之富商及其家屬到庭供述被綁勒索付款經過等問題。據悉，警方在匪首胡金枝被擊斃後發動之全面性粉碎胡金枝集團殘餘之組織中，捕獲卅餘名之疑犯，其中包括一名青年女郎，有關嫌犯均仍受扣查中。

胡金枝之綁架集團，據悉，警方偵悉係在星洲和馬來亞柔佛州兩地活動之一個秘密大組織，過去，在匪首領導之下，黨羽大多係知名的私會黨（黑社會）分子。匪首胡金枝因城中案而開始犯案後，即又爲非作歹，從事綁架罪行。胡金枝早已是警方在偵緝通緝之「頭號犯人物」，今年五月三日凌晨四時四十五分，胡金枝以肆意僞裝，被警方撲搏，結果乘夜色朦朧，又給他逃逸，溜網而去。

警方搜查胡金枝之住寓時，在屋內一房內之圍內尚發現一批中有「賭金」號碼之鈔票，曾被警方搜查之胡金枝住家，乃一兩層板屋，內有一廳兩房，與一廚房及一厠所，位於蔡厝港律十四英里一道小徑直入深處的林中。

胡金枝係木人，乃係隨係由他來新加坡者，他由屋內有小門間，他由……枝一人非法擁有星馬三張居民證及兩張護照：

（一）新加坡居民證，姓名與像片均非，以下均同此）。

（二）新加坡居民證，姓名則是羅輝光（LOH YEM KUANG）。

（三）馬來亞聯合邦居民證，——像片是胡金枝，姓名却是王金順（ONG KIM SOON）。

（四）新加坡駕車證，——沒附像片，姓名是嚴偉仁（IM KIA GERN）。

（五）馬來亞聯合邦駕車證，——像片是胡金枝，姓名却又是王金順。

衝鋒陷陣的鐵甲雄師

中外記者陸軍訪問之六

本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】衝鋒陷陣的鐵甲雄師，是由各個不同兵科部隊所編成的戰鬥兵種，有各種性能的車輛和強大的火力，高度的機動力和特殊的震撼力，不但可在廣大的原野作戰，亦可在複雜的地形及城市狀況下進行戰鬥，而且也是國軍中主要的攻擊武力，被稱爲決定性的戰鬥兵種。中外記者一行於二十六日前往台灣中部的一個裝甲部隊基地訪問，此爲中外記者訪問陸軍五日來的最高潮。

中外記者抵達時，適見正在該地督訓的裝甲部隊司令蔣緯國將軍，這位裝甲兵的最高指揮官，對於記者的來訪表示歡迎，他指出：裝甲兵的過去工作，除遵照上級政策執行外，並求建軍備戰，不斷研究發展，力求精進。他說：「過去的歲月他們並沒有浪費，隨時間的進展，裝甲兵已經壯大了。但我們決不以此自滿，我們深知『驕傲就是失敗』、『保守就是落伍』，我們當追步更進步，堅強更堅強。」

中外記者首先參觀的是他們的歷史館，內容包括裝甲兵種與戰役的建軍史料。

裝甲兵建立迄今，已歷三十一載，其中經歷剿匪、抗戰、戡亂諸時期，參予主要戰役，計達二十九次，尤以三十八年金門古寧頭大捷，予敵重創，底定安危。中外記者繼續參觀了室內射擊教練、戰術教育設施、政治教育設施、通信教育電化運用、電氣、通信網絡等等，然後參觀了砲兵聯合作戰演練。這支裝甲部隊的官兵有其風格，予人印象是迅速而不草率，勇猛而不粗暴，活潑而不輕浮，莊嚴而不呆板。他們在制服上均綴有裝甲兵的標誌，它是一個等邊三角形，一位裝甲部隊的軍官告訴記者：軍徽上的紅黃藍三色是象徵裝甲兵傳統的「誠」、「勤」、「愛」的精神，並代表裝甲兵組成的「步」、「戰」、「砲」三個主要的戰鬥兵種；白色的閃電閃光，是顯示裝甲兵的速度，同時也是表示裝甲部隊通信指揮的靈活；黑色底部，是表示裝甲兵的機動與越野性能，共有十二塊連接的履帶，是代表裝甲兵在一天的十二個時辰中，永遠不斷的邁步前進，又代表裝甲兵處人做事的質樸十二風格。由於裝甲兵的卓越表現與優良的裝備保養，成績已贏得美國盟友的讚譽，因而對新式裝備的支援，源源而來。訓練方面，各裝甲部隊也已分期於訓練基地，先後完成高級部隊訓練與戰鬥群訓練。在裝備更新與訓練成熟的雙重因素下，裝甲部隊的戰力，已較數年前增加十倍以上了。

陸軍部隊對於官兵的體能訓練，極爲重視，被列爲各部隊經常訓練的主要課目之一。一般陸軍官兵，每日均要作各種所好，練習軍刺的肉搏技術，一般戰士亦均熟習單槓、軍刀、枕木運動、跳箱、綜合運動等以增進體能的技藝。每年陸軍逐級選拔出來的選手，都能在省運和國軍運動會中名列前茅，甚至在亞運會中亦能嶄露頭角，足證平時訓練有素。

士氣乃屬一項無以用計算尺度測出來的，我們在平時只能從他們參加各項比賽中，發現他們高昂的鬥志，在戰時及非常狀態中，對於達成任務和忠勇中顯露出來。中外記者訪問陸軍五日後，對於一般官兵的高昂士氣和嚴明紀律，留甚深印象。記者發現國軍士氣能夠長久維持在顛峯狀態的一個主要因素，乃由於官兵的生活，不斷改善，例如服裝，自四十六年起將原人字布質料予以改良，夏服改爲斜紋布；士官、士兵多夏服均改良爲斜紋布料，整齊劃一，軍容壯麗。而無論在金馬前線及後方基地，均已設置有文康服務中心，文康已成爲培養士氣的溫床，提高了官兵業餘生活樂趣，陶冶官兵身心健康。我們曾在台灣南部一個軍團的營區內，參觀了一個文康中心，它擁有飲食部、理髮部、洗衣部、沐浴部、電影院、閱覽館、溜冰場、夜光球場、體育場、縫紉部、郵局和自行車、皮鞋、鐘錶等的修理部，並附有露天電影場，它像一個繁榮、熱鬧的小市鎮。這些設施當年在大陸時的營區中連影子都沒有。

爲適應未來作戰動員的需要，有效加強後備兵員的訓練，以保持我陸軍實力，陸軍預備部隊及若干師訓練中心，以輪訓方式，分別擔任後備兵及新兵的訓練任務，中外記者訪問了承擔這項任務的陸軍預備部隊師司令部及所屬的第五訓練中心。新兵訓練是採用三段五級制：(一)基本戰鬥訓練；(二)各個兵種訓練；(三)初級部隊訓練；(四)高級部隊訓練；(五)聯合訓練。一個新兵自入營日起，接受爲期三十七至四十五週的軍事訓練，即可成爲優秀的戰鬥員。前年「八二三」金門砲戰中，我充員戰士的優秀表現，證實了優良戰鬥的成績，這就是訓練成果的明證，國軍新陳代謝永維常新的保證。（全文完）

大陸農民收割中稻 普遍拋散糧食 反抗中共搜刮

據「新華社」消息，南方各省農民在收割中稻的勞動中，出現嚴重的怠工情況。消息中說：湖北、湖南、四川、貴州、廣東等省，在中稻收割中出現嚴重的拋散糧食的現象。此爲農民消極怠工和反抗中共搜刮的一種行動。據稱：爲消除農民的這種行動，各地幹部，以「生產隊」爲單位，利用「黑板報」，在田頭進行所謂「精收細打的教育」，「表揚在收割中愛惜糧食的好幹部和好社員」，不少地區的「公社」，且實行所謂「責任制」，例如安徽省肥西縣「花崗公社」所擬定的辦法，例如江門方山大隊「公社」實行「把關任淨，挑的不淨，打得不淨」的稻落實到組到人，並且採取「割後查田，打後查稈，運後查路」等辦法，要求所有幹部必須抓緊目前的「五淨」，消除「五不淨」的現象。消息中還說：有些「公社」爲打破農民的怠工，特別實行秤性……

中共盲目建設造成人荒糧荒財荒物荒

粵共省委書記指陳

廣州消息：由於中共無止境的搾取及盲目進行所謂「工業建設」的結果，已使大陸各地出現了嚴重的「人荒」、「糧荒」、「財荒」、「物荒」。這四荒，據中共廣東「省委」書記趙紫陽最近供認：由於全省近幾年來，因爲受了「優先發展重工業」及「一切爲重工業」錯誤的思想所支配，偏差的主導，曾經從農村中抽出了約百分之三十五左右的青壯農民去支援鋼鐵、交通運輸、工廠基建。而這百分之三十五左右的青壯農民實際上是農業主要勞力的百分之七十。因此農村壯少年均告絕跡，造成爲目前的「人荒」現象。趙紫陽又說：由於各種基本建設及工業投資中所佔的資金約達百分之七十以上，係取自農業生產，情形完全等於挖肉補瘡，終於無法發展，而且幾乎致農業生產始終被吸盡，日益枯竭，造成了嚴重的「財荒」現象。糧食方面，由於勞動力被抽調過多，土法及運用並不適時的「密植」、「深耕」，以及多年來的災害，連續三年的生產，再加上……造成了「糧荒」、「物荒」。

菲保安隊圖以偷渡入口作藉口 入華僑住宅搜查騷擾

菲司法部官員斥保安隊此舉違法 移民局亦認爲可能造成濫權弊端

【本報馬尼剌航訊】菲司法部兩名高級官員表示：保安隊無權進入華僑住宅搜查。這兩名司法部官員說：除非保安隊持有法庭頒發之搜查狀，否則保安隊無權擅自進入華人住所搜查。他們指出：法律保障居民住所之自由及權益，任何治安官員均不得進入搜捕。黎拉芬地及主持法律科長來索羅說，華僑居民有權拒絕接受保安隊入屋搜查。

據稱：治安官員不會因爲懷疑某一住戶或某華僑偷渡入境，或沒有外僑登記證，即可逕行進入搜查。黎拉芬地及宋索羅說：保安隊官員如有理由懷疑某屋內有非法入境華僑沒有移民證件，必須先向法庭申領搜查狀，說明搜查之目的，並要求發給一張搜查狀，證明他有理由搜查。他們說，只有華僑家長本人同意，保安隊始可進入住宅調查，如果華僑家長不同意，保安隊即不得逕行進入。

移民局長黎拉謝沙曾先後否決保安隊的申請，准予逐戶調查華僑，但是一種多餘之舉。他指出：移民局本身就可能造成濫用權力之弊端。

據報：保安隊已開始進行調查甲黃地市全體華僑。保安隊聲稱，全菲計有卅餘萬華僑，其中一半以上爲偷渡及無外僑登記者。但移民局官員否認保安隊之此項指稱，據稱如果保安隊欲堅持逐戶調查華僑，則保安隊須負全責，包括法律上之責任。

中共祇顧搜刮農產 致阻得農業生產

「紅旗」雜誌指出三大毛病

【本報訊】在中共發出「指示」，要求各行各業支援農業生產的同時，商業部門發生的問題也最多，直接間接都影響了農業生產的正常發展。第十八期「紅旗」雜誌（中共中央理論刊物）在一篇專文中指出：「生產是決定分配、交換和消費的，分配、交換和消費，反過來又影響生產。在一定條件和範圍內，甚至對生產起決定性的作用。」該篇專文對商業如何支援農業，以及當前商業部門不能配合農業生產等問題，綜合提出如下三個方面的意見：第一點是通過生產資料的供應，大力支援農業技術改造。據謂當前農業生產，主要還是靠手工操作的農具來進行的，農業技術水平和生產水平都是很低的。必須大量供應新式農具、化學肥料、農藥等，從根本上改變農業技術水平的落後面貌。但商業部門顯然對這些必要的物資供應既不十分不足，阻礙了農業技術的改造。第二點，「紅旗」雜誌認爲是通過農產品收購和收留，以促進農業生產的發展。據稱，農產品由生產到消費，必須經過商業部門的收購過程，纔能使再生產擴大。因此中共要求的標準是必須做到多收、快收、收好、收足，而且要抓緊、抓緊、抓實，「一鼓作氣，一氣呵成」。第三點，商業部門必須通過組織農業人民經濟生活，使農民能夠吃得飽、穿得暖，以提高農民的生產積極性。但「紅旗」雜誌說：「只注意完成收購任務，不注意安排農村人民的經濟生活，是過去商業部門的老毛病，它直接間接地不利於調動羣衆的生產積極性，今後必須一手抓生產，一手抓生活，最低限度使農民吃得飽，穿得暖，纔不會發生強烈地反抗情緒。」

英國海外航空公司減低票價

「慧星」客機

由香港起程之旅行客位新來回票價

由「慧星」噴射客機飛行

往羅馬	來回票價	HK$5,500.80
〃日內瓦	〃	HK$5,875.20
〃蘇力	〃	HK$5,875.20
〃特塞杜夫	〃	HK$5,932.80
〃法蘭克福	〃	HK$5,932.80
〃倫敦	〃	HK$5,990.40

英國海外航空公司新空中巴士航班票價更廉

英國海外航空公司在香港倫敦間設有空中巴士航班其來回票價爲HK$4,982.40唯祇限於香港英倫及其他英屬地區之居民才得享受此種特別優待票價且行程亦祇以該等地區之航線爲限

請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部接洽

電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

分類廣告

車床出讓

沙田地區

新樓廉讓

手襪廠廉讓

五樓出頂

旺舖出讓

招生 無線電

托兒院

香港婦女補習學校 新班：十月三日開課 國文 英文 打字 鋼琴 會話 珠算 簿記 國語 英皇道26金巴利道76

納民英文夜校 續招新生

招生 芝加高工程學校 無線電工程電訊全科 新班：十月四日開課 汽車及重油機工程科 即日上課 校址：油麻地砵打街 電話：六二四〇三

函授 會計專科

速成識英字法

百日藥 鱷魚肉乾

瑞香園 代客貯貨 電話：二四一七七

高炳記有限公司 電話61200

睡衣 民興百貨公司 電話：62081

洪冠洲 男婦兒科 腦鼻耳喉專科 大道中三三一號

照驗免費 耳鼻 東京名門 洪亮醫生

國醫 黃河清卦命館 廣州 准於八月初十運往沙田 西林寺左三元宮內候 新數半價優待

萬能角鋼

鳴謝風濕專家中醫梁藻衡

蔡德芬醫生 耳鼻喉 頭部痛症

耳科聖藥

婦科 李冰妍醫生

王秀玲 婦科

服月通 特效 到診二元

鄭重聲明

買地聲明

德字組

業字組

承頂聲明

承受聲明

聯合鳴謝華僑旅港德業餘游樂社

假如尼克遜做了總統 美決不承認中共

對于高峯會議的價值，他十分懷疑；而加斯特羅政權的前途，他認爲已註定要毀滅。

美國共和黨總統候選人尼克遜，假如競選勝利，他對中共採取甚麼政策呢？最近，他作了公開的表示。茲將其與記者的問答譯錄如下：

問：你是否認爲克魯曉夫所作的任何宣傳攻勢，是否認爲已成功而影响大選？又如克氏邀請參加高峯會議，那末，你將在什麼情勢或條件下才接受其邀請呢？

答：我對美國人民抱有信心，相信他們現在不會，將來也一定不會受克魯曉夫的宣傳所愚弄。在任何的情形下，他們都不致因受了宣傳，而影响他們在總統選舉中的決定。

論法，我已經提出過，在處理共黨對世界和平與自由挑戰的問題上，高峯會議的價值很成疑問。例外的情形是時常有的，所以我不會說，正如艾森豪總統也不會說一樣，如果我當選總統的話，在任何情形下我都不參加高峯會議。很確定的是，這種會議如果真由克氏發出邀請，是無法召開的。

自上次克魯曉夫在巴黎對余批評表現其粗劣的態度以後，另一次的會議，也要在正常的外交情況下加以長期的準備，才能舉行。我必須確實地知道，蘇俄確有重大的理由需要協商，而不是僅試圖再次利用高峯會議作宣傳或斷此以和緩克姆林宮本身的權力鬥爭。

問：你是否認爲美國對中共政策，有必須改進？若然，需要改進些什麼呢？

答：承認中共以及支持其進入聯合國，必須先要其外交政策發生基本的變化。如果中共仍然繼續其對自由世界的威脅和侵略的政策，以及拒絕在國際秩序中和平生活，那末，要我們承認中共，是根本不可能。

現今，中共的政策與我們認爲可以接受的正大外交關係的基礎，正大相逕庭。中共的軍隊，正在尋求機會，加劇緊張局勢，以求達到其侵略野心，和擴展的目的。

例如，中共在韓國的對聯合國的侵略，在西藏對抗暴運動的殘暴鎮壓，對印度邊境的侵犯，與及北平以武力將美國逐出西太平洋的叫囂，乃至堅持有權用武力奪取台灣等等。

中共公開宣稱原子戰爭不可避免，而且認爲戰爭將會導致共產主義的最後勝利。

有人會問，爲什麼不承認中共，以使我們可與他們談判，解決彼此間的歧見。

我們認爲，不能爲了與中共談判而予以承認，並且接受其進入聯合國。我們或能經由現有路線，與中共談判。我們的代表，正在華沙與中共商談釋放被中共拘禁的美僑。

另外有些人說，讓我們先改變對中共的政策，或先加承認，即中共或會改變或放棄其侵略性的外交政策。但，在我看來，這種想法，是由於對共黨的性質與目的，犯了極其嚴重的誤解而生。

問：對加斯特羅你將會做些什麼？例如，是否容許反古巴集團的人，利用佛羅里達州爲基地，以推翻共政權？

答：由這方面所引起的問題，我的意見是：我相信，在處理古巴問題，或是其他任何對西半球安全發生威脅的事件時，美國將繼續在泛美組織的體制內盡力。

我們必須認識，由於加斯特羅執行其極端革命的政策，與及其明顯地將古巴陷於共產集團之中的企圖，因此並沒有一個簡易和迅速的方法，解決由此造成的威脅。

毫無疑問，起先大多數的古巴人民支持推翻巴蒂斯達的壓迫政權，但加氏爲達成其革命目標所採取的方法，完全忽視了國際法規，甚至古巴的法律，因此，已引起了他的國民的驚愕。

我們對古巴的政策，是根據兩個基本的方針：第一，我們先與拉丁美洲的姊妹國家，充分討論。其次，我們現時必須昭告世界，無論在任何的情勢下，我們都不能忍受共產主義的侵略。除了爲保衛我們自身的安全以外，對古巴或是對其他的姊妹國家來用武力，只會使拉丁美洲國家發生錯覺，以爲我們爲侵略的殖民國家。

已有跡象表示，反對加斯特羅的拉丁美洲的影响的潮流，已告開始。上月，在哥斯達黎加召開的美洲國家外長會議，一致通過了譴責古巴政權。

在歷史上，古巴與美國人民都很滿意於彼此間親切而緊密的友誼，這是古巴現政權註定要毀滅的原因。在艾森豪總統及赫脫國務卿領導下的政府，我相信，會有一個聰明和深謀遠慮的政策，對付加斯特羅。

只要時間和機會，古巴人民仍然有希望找出他們自己的方法，去恢復自由和民主。

我們必須給予他們機會，我們必須更爲努力動員西半球國家，對付有自我們的後院入侵之虞的外國。我們必須盡力使整個拉丁美洲數以百萬計的人民明白，他們去爭取更好的生活，我們是鼓勵的。已擬訂了援助社會福利較少的美洲國家的計劃，幫助他們提高生活水準。這是在正確方向下的健全的步驟。這已爲十八國所接受。

我相信，不可避免的，一項忍耐和堅定的計劃，將恢復古美兩國人民間緊固的友誼。

問：很多批評美國社會的人，相信美國的精神力量已因偏重於物質價值，而對共產威脅不願作必要的犧牲，已告削弱，你同意嗎？

答：我不能不相信美國的精神力量已告削弱，而且要深切地相信，這種對美國的內在力量及其外部的威脅的混亂，乃是缺乏信心和瞭解的反映。這是亦且也有損於我們的國家。

過去，美國爲了和平、安全與自由而須作出犧牲時，從不曾猶疑。在今天，也不會有。如果將美國在經濟成就的證據，誤認爲是缺乏精神價值的話，那實在是太大的錯誤了。自我的批評，有其特殊的地位，但先入爲主的成見，將會使我們的意志有被麻痺的危險。（子期）

尼克遜在競選運動中受選民歡迎的情況。

杜撰征服世界最高峯故事 中共是當代最無恥的說謊者

本文譯自「新領袖雜誌」，作者波普是一個老練的遠東觀察家。他搜集了種種證據，說明中共宣告於本年五月二十五日征服埃佛勒斯峯的故事，完全是憑空捏造的。

—原古—

震天的埃佛勒斯峯腳下的山谷底部，鑼鼓齊鳴，爆竹喧天。這兒的藏民，[illegible]張燈結綵，[illegible]色背囊的人，到了上午十點正，有一羣穿上[illegible]色服裝的，[illegible]以待。一般大踏步來的[illegible]，像行軍和點冰斧頭，在所領導的有三個人，一個是消防員，一個是伐木工人，一個是知識分子，這一大，是中共登山隊勝利的歸來。據北平宣告說，這爬山隊經已從北面征服了埃佛勒斯峯。

然而他們真的爬上了這高峯嗎？據我（作者波普自稱）現在所蒐集得到的證據，已證明了中共這一項宣告，是當代最無恥的說謊。

本年三月十九日，這爬山隊的領袖在山腳下開始籌劃出發的辦法，[illegible]準備好的糧食、飲料和特製的[illegible]等東西。中共的爬山計劃是帶有濃厚[illegible]主義色彩的。攀登埃佛勒斯峯的西方爬山隊的人數，通常是有限的，例如一九五三年由英國[illegible]爵士領導的英國爬山隊，祇有爬山者和腳夫一共四十七人。中共的爬山隊卻有二百一十九人之多（其中大部分是西藏人）。[illegible]二〇、〇〇〇呎高度的水土。二〇、〇〇〇呎是人類[illegible]的最高限度。[illegible]

中共的整個計劃，是[illegible]，是僅通完成最後一段路的爬登，就是有名的[illegible]

中共爬山隊所有的裝備，也和背特的爬山隊相同，其中有一條[illegible]，他們祇沿着石壁的底部前進，後來才找到一條陡峻小道。按照他們的說法，他們沒有爬上這石壁而渡過了。另一個故事說，[illegible]

關於他們怎樣克服這一障礙，有兩個不同的說法。

[illegible]

「明日天色良好」，有隊員四名出發，計劃了次日上午七點，開：(一)王富洲，是一個來自北平的地質學家；(二)屈銀華，是一個四川的伐木工人；(三)劉連滿，是一個來自東北的消防員；(四)貢布，是一個西藏的爬山者和一個生平祇嫁過一個高峯。他們各自負荷他們的氧氣筒、鑿冰斧頭和背囊。貢布還攜帶中共的五星旗幟一面和十八吋高的毛澤東塑像半身像一個同行。

可是，他們的行進不是順利的。中共的故事雖然沒有提及天氣惡劣，然而他們在兩小時之中，祇爬升了三二〇呎（比預定爬升的高度少四分之一），他們還要超越爬升一〇一〇呎的高度，那突然遭遇一個重大障礙，有一個高約一〇〇呎的陡峻的石壁，横亙在面前。這石壁以六〇至七〇的角度突起於山坡之上。

在黄昏之後，突然劉連滿一場從人肌骨的氣候，他們還在埃佛勒斯峯之下七〇〇〇呎，如果繼續前進，會更爲困難。在這個時候，王富洲、屈銀華、劉連滿三名共黨開了一個黨會議，貢布因爲不是共黨，所以沒有參與他的意見。

王富洲說：「爬登這山峯是黨給我們做的一個工作，我們就是沒有氧氣，也應該努力前進嗎？」祇有一個答覆——「努力前進」，對這一諾詞，

晚上，在五月廿三日七九〇〇呎高度的前進，突然看見第三號帳幕發來的信號說：「明日天色良好」。

過缺口用），尼龍索、防風內衣和藍色外套。

中共所說的爬山故事，沒有說及西藏腳夫，祇說他們上山的工作。試故事祇說，爬山者和一個名喚貢布的西藏人的與功偉績。北中祇男這習服水土的行進情形之後，就說西藏登山祭的最後階段了。

這小道竭力上爬，這個伐木工人屈銀華跌倒了很多次，他們到了距離石壁頂祇有十呎的地點，有一塊巨大的石頭横亙在面前。劉連滿決定這三個同志爬上這大石。在這樣的高山，他每移動一步，都要費盡極大的氣力，然而他們三人都給他逐一背負上了石頂。他們這時才發覺這障礙的克服，一共花費了五點鐘的時光。

他們一共爬了七點鐘，祇上升了三〇〇呎，還有九〇〇〇呎高度的最艱苦的工作要完成，他們的氧氣已所餘有限了。

力前進。然而，劉連滿不能繼續前進，因爲他爲了背負同志已筋疲力竭，現在每行一步，就跌一交，已失了一半知覺。然而，他大笑的故事說，他大叫之後，吸了一口氧氣之後，就恢復了知覺，才知道他的同志決計繼續爬上山峯。他遲緩的把自我犧牲的英雄精神，把他的氧氣管關閉了，以便多留一點寶貴的氧氣給他們。他才倒臥地上睡去了。

劉連滿的遲氣四見，用兩手兩足在雪氣繼續向埃佛勒斯峯

大。假如他祇是一個資本主義的爬山者，得不到他們的同志睡眠，對，這一次睡眠無疑會成爲他最後一次睡眠。然而，富於感情的資本主義者，也決不肯爲了爬登山峯之故而丟棄一條人命。

其除三人，現在繼續爬上六十角度的斜坡，斜坡的角度愈來愈大，他們要繞道到東北角，才能繼續爬升。他們越過兩個石斜坡，天又下起雪來。他們爲了安全起見，用兩手兩足在雪

地上爬行。那時天黑，祇有星光。據說，他們沒忘記帶備電手筒。

他們爬升至二八八〇〇呎的高度，氧氣已用盡了。到了這個時候，又開一個會議，首先由王富洲發言：「繼續前進是很危險的，可是我們能夠折回嗎？」貢布和屈銀華一齊回答說：「努力前進」。

他們三人丟棄了他們的氧氣筒，他們不顧危險，不怕頭痛，

上爬，他們感覺的痛苦是劇烈頭痛，視覺不清，喘息急速和四肢無力。他們爬上一塊一公尺高的石頭，也花了半點鐘時光。他們行一步，也要休息一會。然而他們忍受這一切痛苦，在臨近登峯造極的時候，有一塊大石當路，這一次由四人貢布發起，祇能爬過了這人人的石，休息半點鐘，然後他的勁捷他的除力竭的力同志，把一用繩拉上石面來。（上）

國際剪影

中俄共展開競爭 樹植拉丁美洲勢力

—子期—

作爲更具有斷武性的中國共產主義，自認爲遠較蘇俄的馬克斯主義，更爲接近那拉丁美洲的標準路徑。彼等曾向蘇俄的行動提出嚴重的挑戰，因而使共產主義陣營的，指摘蘇俄接受以歐洲爲中心的，過濃不堪。

過去一年中，美國的官員，曾指出拉丁美洲的代表團訪問中共大陸，超過了訪問莫斯科的三倍。同時，北平用西班牙語對拉丁美洲廣播，並且散發中共的出版物，表面上，這些活動，要比蘇俄的宣傳及組織活動，更不受人注意。

美洲各國正展開國務外交界消息，中俄共黨在拉丁美洲各國之間的競爭。引起美國人士關注的時候，反而更爲有效。

這種趨向對共黨的共黨的北平之際，北共這目的，是在削弱美國對南部邊陲的影響。但在莫斯科與北平間，就共黨宣傳的意識形態交換而言，在這些後進地區國家之間，這種形式的對抗爭，殊難估計。

泛美國家組織外長會議的人，他們自稱爲「成立」的天秤上，加以放棄。在泛美會議中，曾通過一條議案，被中俄共干預美洲國家事務，這個會議行動的堅定，在目前的形勢下，確認了美洲國家的官員歸來稱，認爲會議通過。但據消息靈通方面人士謂，據手西入美洲的古巴當局的可能，不過四、五條，但，後來正案通過的時候，卻有十九條。

美國希望，該會議的舉行，使拉丁美洲各國瞭解共黨赤化美洲的危險。

莫斯科，人們私下承認，多數拉丁民族，可以與共產世界互惠，抑或來自北平，抑或來自莫斯科。

對於「共產主義的恐懼」，普通，古巴總理加斯特羅的革命，很得到廣泛而普遍的同情，而美國對於這種危險也就無可奈何。美國務卿赫脫，會後返抵華盛頓時，被問到：「關於會議的『成功』，無論何人，不應有疑問。」

會議對古巴加斯特羅的指摘，非常明顯。「無論就古巴的國際行動，抑或就不能修正其國家憲法以符合拉丁美洲的民主政治原則而言，都屬不當」。

洛歐機最新近所製成一種電視系統，裝在人造衛星之上，能將星內外的一切機械活動過程，拍回地球，使科學家能從地面的電視攝「看」到衛星內的一切。這可說成電影片，有此設備，今後可以在地面得悉衛星中有些什麼毛病，科學家便即時發現，省去推測。

洛克斐勒基金會報告 美民主制度對海外影响（上）

這報告書說，民主制度的一個要素，是「擁有在政府權力以外的權力和財富的公民，積極的和獨立的行動。」

「這是一個自由的社會的標誌，它在那個國家控制及法律所容許個人競爭的地方，各國民主制度能於決定的一條界線。」

它繼續說：「我們的城市的改組，建立鄉鎮，以鼓勵人民相聚及共同工作，就是我們所能做的事情之一。」

它說，「一個全新的社會，刻在美國出現中。」

「一個史無先例的人口比率，將在學校中出現。一個陡增加的比率的人口，將活至合理的一度頗稱爲老年的年齡。中年和老年人將有更多的餘暇時間。他們將能購買和消費更多的東西。」

「這現象是驚人的，但它將帶來那過去任何國家都未有以前的問題。在那樣的一個世界，一個社會應該能夠給予它的成員以比較那只是強索及只有否滿足它在世界各地激發的希望，繫於它的內在實源，以及它超應今天的「急放更革的環境」的能力。

它說，實際的困難，是保證及補充個人可賴以應付環境的力量。」

試報告書說，美國民主制度在海外的影响，大部份繫於「美國在使用它的財富來源方法，它支配它的資源的中所表現的技術和責任感。」

試報告書說，「今天的困難繫於「那些身居領袖地位的人，本身冒險，他們所獲得的情報和資源，他們工作所在的環境，以及他們從同胞公民獲得的擁護」。

「如果民主制度有弱點，它不是在民主制度這方面而在那些決定的過程中，卻在那些決定的個參與作這些決定的個人」。

它認爲美國不能容許共產黨國家隨意他們的統治，不能夠放棄西柏林，不能夠容許西德陷落於蘇俄集團，並不能夠解散北大西洋公約組織。

這報告書於一九五八年一月發表，呼籲增加軍事經費，及改革國防機構，以防止在界均勢移到蘇俄集團方面去。

另一個報告書，主張在自由世界中建立「一個新的制度，以發展有經濟障礙的地區，並以作基礎，以引進最後的政治的和社會的以及經濟的合作」。

它認爲在世界其他國家中，包括共產黨在內的國家，都可能採納其他國家的生活方式的可能性。

試外交政策報告書，主張增強大西洋社會，及由美國推動一個配合的計劃，以改進拉丁美洲的局勢。

試報告書在卅九年完成，計劃中主席爲甘迺迪等，今後的報告，卡茲、麻省理工學院主席及安理工學院主席基里安，時代、生活及財富雜誌總編輯魯斯、國際紙業公司總部司各脫、經濟委員會主席拉狄克，紐約大學主席艾麥克、紐約州參議員魯思福爾，公共及工業關係顧問羅斯福、工業主席柏爾德，紐約美國紡織工會總會長波托夫斯基、洛克斐勒基金會主席亞斯克·洛克菲勒，美國無綫電公司主席沙爾諾夫、加省大學教授泰勒、金融家布魯蘭姆，紐約卡尼基公司總裁戴維斯，會計、總理柏金斯、遲報告書的編撰委員會主席、普林斯頓大學教授佛蘭亞大學，教授基爾博士，是編撰主任。其他的編撰委員，包括自由歐洲委員會顧問加德納，二十世紀基金會主任希克斯爾、及社會科學研究委員會主席希林格。（下）

關於美國國內，報告書說，建議一個十年計劃，以使國家生產總值（貨物及勞務的總值）每年增加百分之五，藉以應付蘇俄所宣佈的超越美國生活水準的計劃。

關於美國教育的報告書，主張美國教育制度的大改革，以使全民獲得同等機會。它說，聯邦的援助將是需要的，除非州和地區的課稅制度大改革，以便能夠增撥教育經費所需的基金。

目前的這本報告書，改革所需的基金。爲洛克斐勒兄弟基金會主席的組織，參加撰寫的一些人：國家經濟研究局主席伯恩斯，國會議員鮑爾斯，卡尼基基金會主席加德納，甘迺迪國際醫學院院長狄奇斯、美國最高法院第一副主席麥基爾，國際經濟發展委員會主席，哈佛大學教授，經濟委員會主席，公司總裁、生活雜誌總編輯，財富雜誌，卡尼基基金會主席。

目前的這份報告，與以前的各報告，串連起來，在去年十二月發表的報告書中，這是美國外交政策，會議，美國外交政策，確是目前的總目標，這個目標是一個不同的政治，稱作爲一個社會的和平世界。

它認爲，那是一個與國際社會，開放給所有不企圖把其他國家採納他們的生活方式的國家。

健康報導

陸奎生中醫師

第三十九期　每逢星期六刊登

診症時間　上午九龍：晨八至十二時彌敦道平安大樓八樓八號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大厦三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診　電梯上落　出診預約

典型病例報導 胃病速愈法

沙田大圍白田村三號　楊李德恩女士

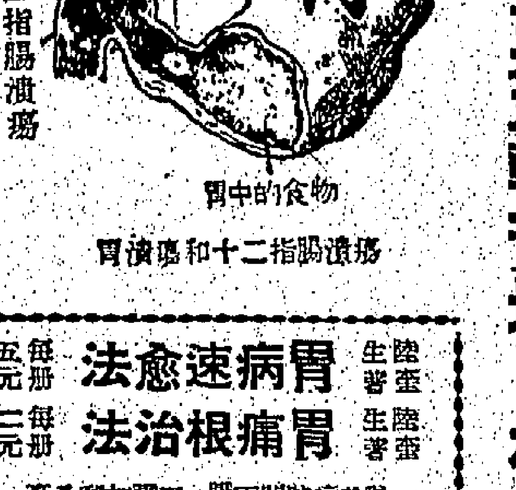
余一九五四年秋多起病。初僅消化不良，胃痛而泛酸，多方醫治而不愈。後即大便發黑，食入泛吐，病延半年，骨瘦如柴。於一九五五年三月，求診於陸奎生中醫師，經治二次，每次服藥三天。初診服丸散三天，大便轉黄，黑色完全消失，泛酸嘔止，胃痛大減。第四天起已全無胃痛，口漸開。迄今五年，絕不復發。

胃痛 胃酸過多 十二指腸潰瘍 胃潰瘍根治速愈法

胃腸出血大便發黑三天轉黄埋口根治

胃痛，胃酸過多的病人最易釀成胃潰瘍和十二指腸潰瘍，主要症狀是：胃痛，吞酸噯氣，消化不良，大便不正常。日久糞便發黑，釀成潰瘍，俗稱胃生瘡。

特效治法，立止胃痛。無論新起久患危急等症，大便發黑（如柏油狀），三天轉黃，埋口根治，可免割治之痛苦。



胃潰瘍和十二指腸潰瘍

胃潰瘍初起症狀 胃痛噯氣吐吞酸

胃潰瘍的症狀，初起時雖不顯著，然也多有先兆可見其端倪，就是往往發生吐酸，吐血和胃痛。凡是見此等症狀的人，即使來勢很輕微，也大有可能是胃潰瘍的證兆。

(一)吐酸：時間常在食後，雖病勢輕重不定，但多有酸水過多的自覺。

(二)吐血：胃潰瘍而見吐血，乃是其潰爛部分出血所致。在吐血之前，自覺惡心眩暈，胃腕部發痛或過多，每致昏暈失神，面色蒼白，冷汗淋漓，有時大便發黑。

(三)胃痛：在胃痛前後，大都不能進食，精神不佳。

痛的部位常心窩部，同時，易致失眠。如果自覺胃痛，得酸水泛濫，即有胃潰瘍的可疑。再如食後兩小時或空腹時作痛的，或在食後兩小時吐血的，或有吐血的，也很可能是胃潰瘍所致。

(四)噯氣：患胃潰瘍的病人，還時常噯氣，乃是因爲消化不良，胃裡產生氣體，太多就是有酸水泛上來，乃是因爲胃酸過多所造成的。有時嚐出來的氣味很難聞，有苦味，泛上來或夾着一些未消化的食物，有的病人又酸又苦的，和一部份未消化的飲食物。

大便發黑胃出血 胃爛腸穿痛不堪

胃潰瘍的起因多由於胃黏膜損受阻，同時胃液的消化不正常，胃酸過多，以致胃壁受損而爲潰瘍。初起時症狀每不顯著，但不時每有胃痛，病退即見嘔吐，病深即見吐血。至於疼痛的發作，在心窩部的胸痛，如是以致向右，如灼、如鑽，如割而發生劇痛，脊背，腰部等處，疼痛的發作，在食後即可發生，痛時有時是在食後半小時許。

潰瘍往往足以造成貧血，若所溢出的血液進入腸管，大便即現深黑色。此外，胃液泛酸、嘈雜、胃部脹悶、納呆、消化不良等一般症象，都可以發生。

當胃潰瘍初起，不過胃黏膜的表面受到侵蝕，逐漸的侵蝕到下層的肌肉組織，肌肉層受到攻擊而潰破，最後外層的腹膜也被穿破，於是整個胃壁便漸漸被腐蝕而腸穿，嚴重危命的便便接踵而來了。所以胃潰瘍如果久延不愈，其病勢的

潰瘍原是胃生瘡 埋口妙藥可回天

胃潰瘍俗稱胃瘡，指胃潰瘍，長期不能埋口，所謂胃潰瘍，就是胃黏膜上或胃的肌肉上發生了破爛的瘡瘍。胃潰瘍如不徹底治愈，必因病勢延轉而逐漸增加病人長期的痛苦，此恨綿綿，終無絕期。若施以正確的治療，主要是用生肌的藥，使潰瘍埋口，如起的胃潰瘍，半個月便能

往往陷於胃爛腸穿的境地，這種惡化的轉變，稱爲胃穿孔。胃穿孔就是胃壁上局部受到了病變的侵蝕，因此胃壁組織死亡潰爛而破裂成爲一個穿過性的洞，胃潰瘍若不埋口根治，爛穿了胃壁便釀成胃穿孔，是一祇可怕的致命之傷。

腐敗性胃潰瘍古稱胃瘡，這個病名意味着胃壁生瘡而潰爛了，所以向稱難治。但是現在胃病的形完全不同了，原來平淡無奇的中藥，卻能治最棘手的病，這好像是一個奇蹟，但治穢却很卓越而高超。

速愈，病久而潰瘍深入肌層的，要一個月以上纔能使潰瘍愈合而自然埋口生肌。

效方原出紐芬蘭 國產藥方奏奇功

原來曾有人從紐芬蘭一小城市中一專治消化性潰瘍的成藥中，發悉其主要成份爲甘草浸膏，並有番香和假黴素。他就用甘草浸膏來治療消化性潰瘍病人，結果服後數天，不快症狀即行消失，三星期後用愛克司光檢查，潰瘍已完全平復了。

甘草是國產藥物，向有國老之稱，最著名的一張藥方便叫國老膏，主治癰疽。現在提出甘草浸膏治胃潰瘍，正足以與此方相印證。此外，雲南白藥、珍珠末和牛黃，都是治療潰瘍的特效藥，這些中藥對潰瘍都有止血埋口的奇效，中外人士一致認爲是治療

中藥在外科的生肌收口方面，向來具有特長。凡是任何潰口久不埋口的，摻用之即能埋口，其作用極爲顯著，可以此類推。由此足證，中藥有愈合潰瘍面作用的特長，所以能完全根治胃潰瘍而絕對不須開刀，和治療的方法完全相反，而且見效非常迅速，功能立止胃痛，如大便因胃腸出血而發黑，三天之內，大便轉黃，埋口根治，食慾轉旺，恢復健康。這是中醫治療胃潰瘍特效藥的發揚光大，任何潰瘍都可以治療得安全，比

胃病速愈法　陸奎生著　每冊五元

胃痛根治法　陸奎生著　每冊二元

限診症時間面購・函購加郵八毫

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天弍元　不上期不收不折扣

洽刊處：(一)香港德輔道中四十三號本報廣告部　(二)九龍旺角東樂戲院

山田吉

上海街　45大單邊近旺角地鋪近47至51號及41號近舖　市南大單邊　新街東邊近街地鋪　伙房出租　全裝修

杉樹街

海壇街

鉅昌建築公司　式二七號一梯兩伙　庚樓先付　北河街地下完成72號　電話803436　56271

九龍彌敦道二三三號E二樓　利成　電話六四三九八五　六〇三九五

1 旺角碧街　萬國銀行周近旺角分單位　一大地元伙起　連周三間十房六間下四百伙至廳號連十九號邊除餘單位年期全

2 下鄉道

3 花園街　歡迎有意購大走私家廊周年九期單號六十二號十八號至二十二號　一四大九名樓宇一路九向二十期前二十八周年起

4 大角咀晏架街　杉樹街伙房廳一伙　已期起至大周近街　從五週年期至周年

5 利成大厦　佐敦道　大單位住宅　四九大周號

6 高息宇樓　中區　堅道　18號地下

九龍城道　四川街

山東街　花園街　千五元起　下期按揭元起　走馬廊　廳高光猛　一梯一伙　大單邊　通風

忠信置業公司　旺利金街13號　電話六六四四七九〇一三　三臺

沙田　東覺台　花園別墅　環境幽雅　四大廳房　傢俬齊備　免費山水　月租五百

旺角　油麻地　吳松街　一梯兩伙　租購從速　福保公司　電話63649　65533 57 59

海傍新樓　北角新麗池側　加緊建造　依限交樓

大寶企業公司　一伙　九龍牛池灣一二五八號　現已開始發售　交通便利　向海樓台　向南空氣　市區兩伙　梯

南洋新貨 高息潤樓

（段地區最沙咀灣市士瓜上路新開）

二樓售$16,500—租$280　八樓售$12,000　租$240

大昌　中建大廈1701室　電話：30165・80502・20815　船地・電話：825324・825563・825365

金華唐樓　快完・分出　將成・層售

營業處：金華街61至67號（近電車巴士總站）

一廳五房售一萬三千二百元起

四面單邊・樓身闊大・向海向南・環境優美　材料上等・交通便利・地期長久・售價最廉

洽購處：建安大藥行　永樂東街35號　電話：20208　31637

(一)瑞士大樓　大道中十八號三樓　電話：二零九五二　一在英皇道尾一廳三房租餘元

(二)香海大樓　英皇道海濱餘數層即可入伙

(三)筲箕灣大廈　餘數層平沽

(四)中區大廈　營商旺地　祇餘一層

章記

天面地面　瀝青　出售北京道45地下洽

靚薄型紙　出售　本報有日本最新大型印報紙　有意者請到本館營業部洽購

寫字樓出租　九龍尖沙咀　大廈有大小寫字樓及出入口商務所影片公司　洽　電話

全層平租　四六大樓　交通方便　水電充足　六五三式號　洽　二

新樓招租　大道四三〇四號　四五樓　電話　四二五五六　九〇五九〇

地下租售　士瓜灣　新街　樂街頭　電話　二〇號

懷德工廠大廈廉租　深水埗東京街元洲街角地下至七樓二十大工業工廠　交通便利　價格低廉　電梯設備　防火　升降機　有七大工廠　樓面廣　接洽

急聘

急聘　排字印刷工人及背工　可供膳宿　請於早九時半後或晚九時半前　電話　洽　23698

招聘傭人　有意者請到面洽

食品公司　招請　一、送貨員月入九十元　二、年齡在三十以下　三、具有經驗　四、到大角咀

請西藥櫃面　聘請教師　寫字樓　現有多間

聘請教師　港九各區

本港新聞

非正式全日供水 明日終止

後天恢復每日供應十小時

上午六時至十一時　下午四時至九時

【本報訊】水務局宣佈：由於現時各水塘已不再滿溢，爲預防起見，必須恢復上下午供水十小時之正式供水時間，即上午六時至十一時，下午四時至九時。上述制水辦法，將於十月三日（星期一）開始實施。由於過去兩個月大雨，全部水塘告滿，故由八月廿八日起，在可能範圍內，即已非正式全日供水，以迄於今。（乙）

港澳十四個僑團 分別組觀光團 回國慶祝國慶

僑委會設招待組歡接海外僑胞

【中央社】雙十國慶將屆，港澳區的各界僑胞，已紛紛組團返國參加十月慶典。據悉：已有十四個僑團所組成的觀光團，將在雙十節前先後分乘機船返台，人數逾百餘人，包括工商、勞工、宗親同鄉、難胞、宗教、體育、藝術及其他各界自由僑團，歸客龐大，因此，雙十節前所有赴台機位船位，即早已被訂購一空。

港九自由勞工界回國觀光團一行七十六人，已定三日乘四川輪離港，部份團員則日間乘機赴台歸隊。港九難胞的回國觀光團廿四人，也定三日同輪首途。自由祖國僑委會爲了接待海外歸僑返國觀光，經成立一個招待組，事前招待返國的海外僑胞，將替他們安排一連串的訪問參觀程序，和交通工具、一切住宿等，務使僑胞們深刻體會回到自由祖國時，像回到溫暖家庭一樣的方便。

本港各界 籌祝國慶 如火如荼

中國自由勞工界家協會、香港僑界工部總員職工會、港九機器碎石業職工會、港九五金內河湖職工會、香港輪船看守員工會等五大自由團體，頃假僑慶開始籌備聯合慶祝雙十國慶，並派各參加單位首長舉行籌備會議，即席決議于十月十日下午四時假九龍旺角勞工大廈四樓大禮堂舉行聯合慶祝國慶大會，推定中國自由勞工界家協會會長胡三元、香港僑界工部總員職工會理事長李建光、港九機器碎石業職工會代表梁湘、港九五金內河湖職工會主席李錦洪、香港輪船看守員工會主席陸佳等五人組成大會主席團，主持典禮，並公推胡三元爲主席團主席，同（十）日下午六時在勞工大廈宏樓舉行全體自由會友聯歡大聚餐，以表海外僑心一致，熱愛自由祖國，擁護政府，效忠領袖之誠。

【本報訊】荃灣各界，已熱烈展開籌備慶祝雙十國慶工作，據悉：各街坊、學校、商號以及勞工界等，除個別舉行慶祝外，並決定聯合舉行慶祝大會，有關事宜，經先後召開籌備會議三次，決定如下：㈠大會定名爲「荃灣各界慶祝中華民國四十九年國慶大會」。㈡大會地點：在荃灣戲院。㈢時間爲十月十日上午十時至下午六時。㈣大會主席團由參加單位各派代表一人組成，大會推選新界鄉紳及其他代表人士。㈤大會程序：㈠、紀念儀式，㈡、跳獅及民族舞蹈，㈢、魔術（致謝新氏魔術團表演），㈣、電影。目前已報名參加者，計有佛教聯合會、各紗布染廠聯合會、新界酒樓茶廳、東南太平毛紡廠、南洋鐵工廠、新荃街坊居民會、大窩口村民、正中學校、蓮與風校、漁民學校、平民學校、藤業聯華公司員工等數十單位。據大會籌備人員表示：大會歡迎未報名各界參加，但爲便利維持會場秩序起見，盼能先與籌備會洽商，以便分配座位。

澳僑慶祝國慶 節目經已排定

【本報澳門訊】澳門各界僑胞慶祝雙十國慶籌備委員會，前（廿九）日下午八時卅分，在新馬路五十二號辦事處召開第四次常務委員會議，到常委廿餘人，我有關首長亦被邀列席參加，公推中華海員工會澳門分會代表爲主席，首由主席致詞，繼由長官訓話，再由輔導員報告，跟着及各組報告後，隨即討論提案，計通過議案如下：一、公推中華海員工會澳門分會爲國慶大會主席團主席。二、雙十國慶大典各項節目之時間及地點如下：㈠升旗禮，定十月十日上午八時在南灣中華民國外交部駐澳專員辦事處前地齊集舉行；㈡獻花禮，上午九時在文第士街國父紀念館向國父銅像獻花；㈢慶祝大會，定上午十時假五洋酒店舉行；㈣燃放爆竹，正午十二時至二時全澳僑胞自由燃放；㈤聯歡叙餐，定下午七時分別在五洋酒店四樓及中央六樓，及金城酒家舉行；㈥醒獅表演，定下午四時開始在中山學海聯合學院球場表演；㈦遊藝晚會，定七時開始在中央大戲院金城酒家及五洋酒店四樓花舉行。三、推定吳寶珊先生爲國慶大會及獻花司儀暨宣讀致敬電。四、總適應時間與地方關係，聯歡叙餐券售完即止。五、下次會議定十月四日下午八時卅分召開云。

今年十一偽慶 比去年更冷落

荒誕無恥宣傳口號 今年已是黔驢技窮

【本報訊】今天是「十·一」中共偽慶，雖然左派團體仍然奉令搞點慶祝節目，但一般情形，已比往年更加冷落，除了一些中共駐港機構張燈結綵，和左派團體仍例照舉行集會外，再無旗幟可以說少得可憐。除了那些曾被逼相予掛的工商團體，和那些做大陸生意的所謂國貨商號，奉命慶祝之外，全港九根本就無人慶祝這個殺人魔王組成政權所僞造的「國慶」。

値得注意的是今年慶祝偽慶的宣傳文字，已絕沒有一個中心口號，往年的宣傳「一天等於二十年」、「幹勁沖天」、「多快好省地」等，今年已經一掃而光，代之而起的是不着邊際毫無重心的散漫宣傳詞彙，有些是賣弄上天，飛向所謂「躍進門」；有些是一大批而無表情的人物，托辭禾稻魚米，表示着「豐收」的意味。其他呢，就是千篇一律的「慶祝國慶」的口號，還有的是一個個紅得發透的燈籠，中共嘍囉的宣傳伎倆，至此已黔驢技窮了。

新界方面，偽慶的宣傳國徽今年顯得特別冷落，往年披大紅綢排的某些點區，今年已落不起勁，兩三座的牌樓，至昨日才建搭完成，也是以國徽爲主，沒有什麼口號。其冷落原因，是由於各大紗廠工友年來更清楚地認識北共醜惡面目，逐漸投向自由，因左派工友減少，也提不起勁來鼓吹了。

澳門遊客 帶烟酒返港

超過限額即須徵稅

【本報訊】工商業管理處長想請各界人士注意：鑒於澳門行將舉辦賽車會，屆時本港將有多人前往參觀，各界人士由澳返港時，所攜各種酒、烈性酒，及烟草，不論數量多寡，即使由旅客攜帶來港，亦應納稅。

但該處經已斟酌情形，准許下列各種貨品在指定數量內，得免稅由澳門輸入本港：每人限帶已開瓶蒸之酒一瓶，及每人限帶捲烟式百枝，或雪茄烟五十枝，或烟絲半磅。

但如超過免稅限量，上述貨品輸入本港必須繳稅：烈性酒——每一「令頓」（四分一加侖）爲港幣拾元一角七分，香檳酒及有氣之酒——每一「令頓」爲七元三角三分，砵酒——每一「令頓」爲四元一角七分。（乙）

山頂石澳兩巴士線 今日開始延長尾班開行時間

【本報訊】中華汽車有限公司，調整郊區路綫石澳及山頂兩條路綫，決定由今（一）日起施行，增派巴士延長尾班行車時間，計開：石澳、筲箕灣線，第九號綫，由今晨起，依照原定行車時間表行車外，增加兩班，由筲箕灣站開行，於夜間八時正一班及十時正一班；由石澳站開出，亦增兩班，在夜間八時半及十時半開返筲箕灣，目的爲便利夜間搭客往來，試辦期三個月，由今（一）日起至十二月卅一日止。山頂巴士第十五號路綫，由今日起定爲永久路綫，并調整行車時間表如下：由統一碼頭開出，首班開上午六時廿分，尾班下午十時廿分，由山頂站開出，首班開上午七時正，尾班開半夜十一時正，均每隔四十分開行一次。上述爲正常行車班次，假期特別情形下，酌量增加特別班。

「十·一」前夕各區寧謐 軍警今晨開始舉行防暴演習

【本報訊】「多事的十月」，今已降臨，警方爲維持治安起見，由今日淩晨開始，舉行軍警防暴演習。昨爲「十·一」前夕，軍警雙方已完成演習前之各項部署，英軍無綫電通訊隊，已進駐港九警察總部，中央警署及九龍警察總部，有等警署已架起鐵拒馬及鐵絲網，警方車輛之車頭玻璃，多罩上鐵網保護，政府其他機關車輛，均放置「不准擺車」標誌，所有普通車輛，均不准在此停放。

九龍各區警署，未有加派站崗，情形一如平日。去年在十月一日之前一日，太子道九龍總部軍警調動頻忙，且有持過輕機槍之英軍把守大閘，架起軍幕，以容納英軍，但昨日此情形不特未有發現，即英軍亦不多見。總部之荒地內，除停放比平時較多之警車外，祇有一個甚小之營幕搭起，其面積不能住人，祇能放置儀器或用品之用，但在界限街警察球場對面，即西洋菜街尾對上之草坪上，則架起十二座營幕，其中十個是大型者，兩個則較小，此等營幕，準備由新界開到之英軍通訊隊駐紮，俾得在防暴演習進行中與警方取得聯絡。此等營幕雖已搭起，但尚少見英軍露面，可能尚有大隊人員於晚上始開到。

今日雖爲十月一日，照昨日九龍各區情形觀察，頗爲寧靜，而警方亦未見有派出武裝之警員持盾牌或鋼盔、催淚彈等巡邏市面。

新界軍警，昨日下午已開始佈置，青山道六咪公路旁，警方於下午五時已設立一無綫電站，並在公路上設立鐵拒馬，嚴查來往人車。新界警察總部及荃灣警署各級警員，均須集警署候命，入夜亦有巡邏隊在荃灣市區、紗廠區以至深井等處巡邏。至於元朗、上水、粉嶺、大埔、沙田等區，警方亦已採取戒備，比平時較爲嚴密。（師、求）

左圖：費吳生夫人近照

珍貴的國際友誼

逃港漁民蘇就帶一家四十八名 獲美國女作家費吳生夫人關懷 贈新台幣四千五百元協助復業

【中央社】今年三月，不甘受中共奴役由大陸惠陽逃抵香港的漁民蘇就帶一家大小共四十八名，昨天特別獲得了一筆珍貴的救濟款項。這筆款是新台幣四千五百元，折合港幣六百四十一元九角四分，是由一位美國作家自由中國之友費吳生夫人所捐來，指定贈送給一家大小四十八名由大陸逃抵香港的漁民蘇就帶。該款業已由台北救濟委員會派員轉交，日前已由大埔元洲仔代表蘇就帶親收。

這一份珍貴的國際友人的友誼，當蘇就帶一家收到這筆款的時候，他們都感到萬分感激，尤其是他們的家屬向記者表示：決定將這筆款子用作修理那艘已經殘破的漁船和漁具，好使他們恢復打漁的生活，作爲四十八口的生活，對費吳生夫人的關懷，表示深切的感謝和沒齒難忘。

原來在今年四月間，費吳生夫人由台抵港，曾赴大埔等地訪問逃港漁民，帶她訪問一般漁民生活，返台後，特撰專文，一方面呼籲各方捐助救濟，一方面報導由大陸逃港漁民悲慘的遭遇和一般實況。

[illegible]

圖爲[illegible]逃港漁民領收費吳生夫人救濟款時情形。（中央社攝）

張國興與德臣西報 對雷案的論戰

去月廿三日，本港「德臣西報」發表了一篇社論，題爲「蔣介石的『自由中國』」，就雷震案問題，對中華民國政府頗有微詞。亞洲出版社社長張國興先生曾爲此投函該報，對該篇社論之論點，提出反駁。該函經於同月廿八日由該報刊出，茲將兩文譯載於後，以供參考。

德臣西報的社論

蔣介石歡喜人家把他治下的台灣叫作「自由中國」，自然是爲了要和毛澤東統治下的另一個中國有所區別。大家知道：共產黨國家是控制而和左右社會生活的每一方面的，個人意志受制於「人民」的意志，國家則在共黨的操縱下，以人民意志的名義從事統治。

讓我們看看台灣吧！「自由中國」這名字，是不是暗示台灣有政治自由，人民有權抒發心中的意見，以評論政府的行政措施，並且享有憲法規定的權利，以設法自求改進呢？

雷震一案暗示：言論自由在台灣，其危險處幾和中國大陸出現百花齊放運動期間的情形，竟是一般無二；台灣政治自由所受的限制，和中國大陸上的情形也是一樣。同時，雷震案還提醒我們一點東西，那就是：中國人在今日容易濫用自由的情形，和孫中山從事革命，但以反對滿帝，推翻滿室而被拘捕時的情形，依然一樣。

今日，蔣介石在台灣不是皇帝，而是擁有全部權力的軍人政治家。實際說來，他是軍人的成份，一向便多於政治家的成份，自孫中山去世他崛起掌權以來，便一直在以將軍統兵的方式，來治理國家。

這事實殊陷：在蔣氏和國民黨授和與軍閥鬥爭，繼而依次與日本和它的同路人，以及最後與共黨鬥爭的當兒，政治言論是要服從於國家利益的。

（未完，轉入本版右下角）

圖片說明：元朗泰祥街昨晚大火，兩間舊式樓宇被燒通頂，圖爲火燒冲天的一剎那。（元朗榮考攝）

元朗昨晚大火 兩舊樓燒通頂

損失約數萬元幸無人受傷 九龍兩宗小火俱迅速撲滅

【本報訊】元朗泰祥街十二號及十二號A兩間三層高之樓宇，昨（三十）日下午七時半發生火警，焚燒達數小時，結果兩間屋宇均被燒通頂，幸無傷人。

起火地點爲成記醬房，樓邊滿儲香料等火物。據悉：當時醬房正開夜工，起火處爲設於屋仔之澱粉爐機，突然燃着澱粉及電線起火，將滿堆積室內之澱粉延燒，延甚速，一時火勢熊熊，在工的，除廚房負責人李祥（卅九歲，新會人）外，尚有夥計九人，名單爲：李生、潘容、潘通、劉安、劉佛、羅托、鄧具、劉成、劉善，各人見火勢猛烈，均走避門外，無人受傷，事後均被傳往警署問話。

當火舌直伸至屋外時，鄰近居民覺狀，急致電話向元朗消防局報警，即派救火車馳至現場時，唯此時火勢異常猛烈，已延及全屋，且向屋頂蔓延，消防員即致電向九龍及各區消防局請求增援，各地消防人員集中後，在該屋前後左右開喉灌救，經過十數條，消防員並登屋頂施喉撒射。

起火之樓宇建於一九三四年，前座是石屋，後座爲金字頂之磚屋，而樓兩間約卅呎闊，四十呎深，以前爲濟衆堂米機，去年八月一日起，由成記醬房租用，用作製造醬香工場，老闆爲陳維川，持牌人爲李卓堅。是役損失，初步估計約值數萬元。

昨晚親臨火場踏勘者，有邊防警司費白、元朗理民府胡禮修、屏山排胡榮、冷英武等，消防官張強、消防員等，深夜仍未收隊。

【又訊】九龍方面，昨又發生兩宗小火，俱未成災，損失不大，茲錄如下：㈠晚上八時，尖沙咀天文台道十三號，乃一座建築工程已完成但尚未有住客入伙之樓宇，因建築公司在該外四週架搭竹棚裝修灰水，並在二樓竹棚間搭有板間，以防瀾石墮下，不知誰人遺下烟蒂，致引起焚燒，後由尖沙咀消防局派車馳往救熄。㈡晚上十時許，旺角新填地街三〇三號五樓，有住客陳人名林蒼，與一子一女住在該樓冷巷床位，因昨晚睡時，致床邊蚊帳其火燒跌落床上，被舖致引起燃燒，床中人急呼警報，由九龍消防局出動救車，開喉始至將之撲滅。（合）

納稅的人注意 數處稅收機關 每日辦公時間

【本報訊】據新聞處發表：各界人士請注意：由十月三日（星期一）起，稅務局之印花稅辦事處、遺產稅辦事處，及商業登記辦事處，每逢星期一至星期五之收款時間，爲上午八時四十五分至正午十二時四十五分，從下午一時四十五分至下午四時。星期六之收款時間，則爲上午八時四十五分至正午十二時。公司與營業利得稅、薪俸稅、利息稅及個人入息稅等辦事處之收款時間，每逢星期一至星期五，爲上午八時四十五分至正午十二時四十五分，又下午一時四十五分至下午四時。星期六之收款時間，則爲上午八時四十五分至正午十二時。稅務局之辦公時間，每逢星期一至星期五，爲上午八時四十五分至下午十二時四十五分，再由下午一時四十五分至下午四時四十五分。星期六爲上午八時四十五分至下午十二時四十五分。又查稅局及所屬機構更改辦公時間消息，昨日已由新聞處公報，但其中所載數字有錯誤，特重新發載如上。

張國興的投書

貴報九月廿三日在社論中論及自由中國和蔣總統時所用的措辭筆調，使我感到驚異。貴報的措辭是可以瞭解的，但難予讚許。

第一，宋子文逝沒開審，便發表意見評論，難道貴報認爲不是蔑視法庭的行爲？自然，貴報設在香港，雷案的發生地點則在台灣，因此，貴報是不會遭法辦的。

然而，貴報諸君子都是報人，難道不以爲道德上有所不合的嗎？尤其是台灣和香港距離很近，聲息可聞的呢！

貴報問及台灣是不是限制政治自由，答案自然是限制的。請問：有甚麼地方在面臨危機時並不限制政治自由的呢？第二次世界大戰期間，英國不是曾把在承平時候享有充份自由的莫斯萊（編者註：英國法西斯黨領袖）與其黨羽加以監禁麼？貴報可能會說：英國當時與正在作戰，台灣現在並不是與有戰爭。對，台灣可能沒有與正戰爭，可是安全所受的威脅，卻的確大於英聯邦內若干國家，如巴基斯坦、迦納、錫蘭和新加坡之類。

中共再三揚言台灣是他們要奪取的當前目標，而且正在對金門列島隔日發砲殺人。台灣所處的緊急局勢是否較英聯邦內上述四國的緊急情勢，這一點，有誰能夠否認呢？然而在許多方面，台灣的政治自由比較遲緩國家並不及，實際說來，在若干方面，台灣的自由反而還比較的多。

拿新聞自由打比吧！台灣的新聞自由，不少於上開四國中的任何一國。第一，台灣的出版法遠較寬和，違人不滿的地方，祇以下述一點爲主，那就是令政府獲得權力，不必經過法庭審判，便可禁止報紙出版。然而，這並不是前所未見的事。

在香港，總督經立法局同意，有權不通過法院而吊銷報紙的印刷執照。在新加坡，政府不但可以不經法院而令觸犯法規的報紙停版，並且可令同屬一個發行人而未觸犯法規的其他報紙，一起停止出版。

因此，貴報可能要指摘自由中國政府的，是容許有不受限制，足可導致不法的自由過多，而不是抑壓自由中國政府限制自由的了。

貴報似乎不同意指雷震有叛亂行爲的控訴，認爲是壓制反對黨的「藉口」。我不知道貴報評論的根據何在，但如果貴報的意見是出自假想或猜測，我建議貴報等到審判完結以後，看看自由中國政府是不是能夠證明雷震有罪，才發表意見。

每一個國家都有懲治叛亂的法律，因爲某人觸犯而加以拘捕，並沒有使人驚異的地方。要考驗的，是能不能夠證明控罪而已。

貴報說：「雷案最惹人反感的地方，是蔣氏堅持交由軍事法庭審訊，而不交由民事法庭審訊，並且通過不使雷震受審。」

其實，審訊沒有堅持如此，因爲沒有堅持的必要。要雷震受軍事法庭審判的是法律，因爲台北是戒嚴區，顯然和其他被捕的人，也是由軍事法庭審訊的。如我所說過的，巴基斯坦今日也在戒嚴。

關於雷震案件的問題，我們知道，雷震被捕的日子是九月四日，貴報表示非議的日子則是九月廿三日，相去不過十九天而已。因此，貴報難道不覺自己的非議未免太快嗎？在香港，人民有時也會在完成案情調查之前，被拘押十九天以上的。

如果中華民國政府把雷震審訊的話，他們已是做得很好了。在香港和英聯邦內許多成員國，危及安全的人，常有在緊急條例下，既沒有控罪，又不受審，而被拘押多月的事。

讓我舉一個大家熟知有關性質的拘人案子吧。巴基斯坦「黎明報」駐印度首都新德里的助編者，因被指爲「散佈虛假失實，令人誤會的片面消息，從事對巴基斯坦與克什米爾不利的宣傳，且瞞使印度政府遭人憎恨和輕視」，而從一九五九年五月四日起，即被拘押於印度境內。

我這樣提到英聯邦內的上述幾個成員國，並沒有對這些國家的作法表示個人反對的意思。其實，我同意這些國家的看法，即在緊急情勢之下，緊急權力是有其必要的。

我想指出一點，中華民國政府對雷震所採的行動，並沒有令世界震驚或成爲歷史創例的地方。

我認爲：我們如在雷案審判完結後才對本案加以評論，或到那時候才利用這件案子來批評中華民國政府，則會比較來得公平的。

香港賽馬會

本會一九六零年至一九六一年度第一次賽馬，定於一九六零年十月十五日（星期六）十七日（星期一）兩天舉行，是次賽馬秩序表，馬匹參選報名書，均經製就，請向跑馬地本會所或山光道本會處所等取閱備用，至於馬匹報名定於一九六零年十月四日（星期二）午十二時截止，此通告。

一九六零年九月廿九日

司理安樂爾

天氣與潮水

今日天氣預測：秋和穩定，天色頗好。

潮漲：上午六時卅二分　下午六時五十八分

潮退：下午二時零七分

招特 閉目打字 新式英文簿記 男女新生

定十月四日開課·開始報名·

致本三十年之經驗，與造就多量商業實用人材，特設閉目打字及新式英文簿記，業餘及課餘班，手法最新，講授實用，欲將投考本港中學會考或謀高尚職位者，盼即報名，學額有限，報名處：中環鐵崗二號三樓

鄭振成啓

本港新聞

港棉織品輸英國 明年度限額分配

有關各團體已達成協議

【本報訊】棉業工業代表，在昨日一次會議中，同意一九六一——六二年度輸英棉織限額的分配辦法。出席之各團體代表，同意一億一千五百萬方碼輸英配額作如下分配：

染色紗布及毛巾類：四百萬方碼。

已加工布匹：二千三百萬方碼。

扣布：千四百萬方碼。

製衣類　額：四千四百萬方碼。

按：港英棉織自動限額協定，製衣所用布匹不包括於限額之內，但以不超過每年四千六百萬方碼爲限，如超過此數，超額則應在限額中扣除作抵。在現年度中製衣輸英額凡九千萬方碼之多。

在新年度中，不再保留配額以供新參加對英貿易之棉織廠家及出口商享用，在現下之分配辦法，視持明年二月現年度結束時，再依實際情況調整。一般輸出情形及程序事務，並無變更。

上述協議，是由工業總會、中華廠商聯合會、出口商會、紗廠商會、布廠商會及織布業同業公會及漂染業等代表所一致同意者。（乙）

一名吃軟飯的青年 轉到赤柱食太平粮

用刀片使舞女毀容判入獄半載

【新亞社訊】一名舞女，曾與一名青年同居，一九六〇年四月，兩人開始同居，舞女負擔所得維持生活，同居後生活費部之青年無職匠，完全由舞女供給，被告手拈花，以刀片將舞女毀容，使舞女上下對原告感情且不好，兩人時常爭吵，原告搬到一處居住，被告不滿意，五月三日，被告遇原告，要求復合，並要原告交出金飾，原告拒之。五月五日，被告再遇原告，又重提前議，原告亦拒之。在旺角中，被告用刀片向原告毀容後逃去，直至本月廿八日始被九龍城警署幹探陳永逸拘捕歸案。此案發生於本年五月，該青年逃脫後逃去無蹤，至九月廿八日下午五時五十五分，在香港某處被捕，昨解九龍裁判署審訊，被判囚獄半年。

被告男子陳文韜，廿九歲，又名陳佳，住九龍城筲箕灣街，被控傷人罪，指被告人在一九六〇年五月五日，傷害女子王澤卿身體罪。

主控官稱：原告住四川村，與被告由一九五八年七月開始認識，當時原告係在舞廳爲舞女。

圖片說明：昨晨元州街發生車禍，圖爲被貨車撞毀相撞後殘餘之私家車。（本報記者唐攝）

特別及普通陪審員 臨時名册

市民可查閱

【本報訊】昨日出版之憲報公佈，特別及普通陪審員臨時名册，市民均可免費查閱。

特別陪審員之臨時名册，可於十月一日至十四日期間在每日辦公時間內，向高等法院登記處查閱。

普通陪審員之臨時名册，在十月十四日以前，可於每日上午九時至下午一時，又於下午二時至五時，向銅鑼灣裁判署大廈查閱，惟星期六及公衆假期，則不在此例。（乙）

銀礦灣 填海工程 已獲批准

【本報訊】港督會同行政局，經已授權在銀礦灣海岸進行填海，面積約佔六點五英畝。銀礦灣位於大嶼山東海岸，爲本港遊客勝地之一。

上述填海之地點，係該區填海四十三點二英畝的整計劃之一部份。該填海區在現有碼頭之南部，政府將來在該處進行發展計劃，由石梨水塘工地所掘出之泥石，將作爲填海之用。（乙）

新任美駐港領事 哈瑞斯乘輪抵港

【本報訊】生於中國河南開封，並曾在此間攻讀多年之美國國務院新任駐香港領事哈瑞斯，昨晨搭乘美國總統輪船「威爾遜總統」號抵港履新。哈瑞斯曾一度隨家人居留中國大陸，一九三七至三九年間，並曾在此間就學，對東方人非常瞭解，有助其現職之處良多。渠認爲香港乃一可愛港口，此次獲派駐此，倍感興奮。渠謂久聞香港發展神速，今睹其外貌，發覺較想像者尤甚。

雙層巴士 今起行走荃灣

【本報訊】九龍巴士行走新界區域，將於今（一日）起開始，該線爲「十六號B」線，行走九龍佐敦道碼頭與荃灣小輪碼頭，沿途經油蔴地炮台街、新填地街轉入太子道、彌敦道、大埔道、青山道、荃灣等六站。該線以旺角碼頭、深水埗碼頭、青山道、荃灣碼頭爲分段，每日上午十時至下午十一時許，每半句鐘對開一次。

該線爲原有「十六號A」線相同，但指定以雙層巴士行走，九龍巴士公司前於試車行駛後，認爲安全，今起試辦一個月，如成績美滿，該線即作永久線行駛。

譚均幹弟婦 昨墮樓重傷

【本報訊】昨日下午一時二十分，九龍城衙前圍道二十九號四樓，有一少婦從該處騎樓墮下，街中一堂，身受重傷，後由附近救治，傷者少婦名黃妙崧，廿七歲，山東人，其夫譚某，乃昔日足球名將譚均幹之弟，現任職於中華巴士公司爲司機。夫婦兩人生有子女，一子一女，幼子僅八月大，長女五歲。其夫早飯後上班。昨晨少婦在家照料，並無人目睹，至下午一時許，婦出騎樓收取晾晒衣服，不知如何失慎，跌下街中。（唐）

民航署署理副署長 曉臣赴美出席 空中交通會議

【本報訊】民航署署理副署長曉臣，昨晚離港前往舊金山，以便出席十月三日至五日在該市舉行之第一屆國際空中交通管制會議。曉氏將以英國代表身份，參加舊金山會議。會議所討論之問題，包括空中交通管制自動化、減低機場擠塞之計劃、雷達在空中交通管制方面之應用，以及飛機位置之控制。曉氏將於十月八日左右返港。（乙）

全港私家汽車統計 將達三萬輛

領有司機牌者逾十一萬 上月交通意外五百餘宗

【本報訊】據交通處發表：至八月底止，全港登記之各種車輛，其中私家車共佔二萬九千八百餘輛，巴士八百三十五輛，貨車八百五十三輛，的士一千○十二輛，在行駛中之汽車[illegible]。領有牌照之汽車駕駛人則有十一萬二千二百七十七人，比七月底增加一千○七十九人，領有學習牌之駕駛人共有二千○十四人，又八月份已批准考車者四千六百八十五名。

八月份交通意外共五百八十八宗，其中港島佔二〇七宗，九龍佔二〇五宗，及新界七五宗。在外事件中受傷者有六七〇人，其中有十五人因傷致死。本年首八個月內，共發生交通意外四、六一八宗，有五、〇四〇人受傷，及一三〇人喪生。

婆羅乃小姐抵港遊覽

【本報訊】婆羅乃小姐鮑碧雲，昨日下午乘國泰班機抵港訪問，她最近在一個選美會中從十多名小姐中奪得冠軍，得到一張免費機票，來港遊覽。在此間將作七八天逗留，然後返婆羅乃。她今年係廿二歲，原籍福建。附圖爲昨日抵港之婆羅乃小姐鮑碧雲。（本報記者杜攝）

聖約翰救傷隊 下週工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊總監發表下週工作程序如下：

㊀香港分區救傷車當值：十月二日至八日英皇書院隊；九日港島隊；十日至十月份：南華體育會隊。

㊁九龍分區救傷車當值：十月三日至九日六日深水埗隊；十月份：南華體育會隊。

巡邏醫療服務隊：十月份：寶打老隊、救傷隊、新會友隊及沙田醫院隊。

㊂香港分區總部當值：九月廿九日至十月一日香港青年會隊、十月二日至八日香港青年會隊、四日西南隊。

㊃九龍分區總部當值：九月廿九日九龍華仁隊、十月一日深水埗護士隊、二日九龍隊、三日深水埗護士隊。

㊄香港分區海灘當值：十月份：南華體育會、香港青年會隊、西南隊、五日九龍城警察隊、赤柱隊及鐵路隊。

（以下各隊當值及訓練、升級、辭職等事項，文字模糊）[illegible]

遠東氧氣廠 新機已裝成啓用 出產氧氣增一倍

【本報訊】九龍土瓜灣落山道遠東氧氣廠最近安裝之新機已完成使用，所出之氧氣，比較原有之兩部機器超出一倍以上。該廠昨（卅）日午十一時半招待各報記者到廠參觀，經理許和、總工程師梁子璋等負責招待，並解釋氧氣、工廠之情形：目前全港各大船廠、工廠之供應氧氣，係由本港工業之發展及醫學之治療有其大貢獻，故本廠爲配合發展工業，特購新機一部，每小時可出氧氣二百立方公尺，每日有四千八百立方公尺氧氣供應各工廠，佔全港總額百分之七十。該廠位於土瓜灣落山道廿一號，佔地約一萬方尺，擁有氧氣筒一萬個，職員工友逾百人。該廠最新之機器，每日可出氧氣一千一百立方公尺；第二部機每日可出氧氣一千九百二十立方公尺，現在因調節機器暫時停開。參觀者參觀各部門之後，試驗氧氣焊接之表演，作各種各式之表演。（百）

夜劫青年男女 兩疑犯解地院

【新亞社】英皇書院門前夜劫青年男女案兩疑犯昨午在中央裁判署再提堂時，經由裁判司申請將此案轉解地方法院，定十月六日上午聽取答辯。此案乃九月三日晚上十一時後在[illegible]。

露華濃公司 美容顧問 明天抵港

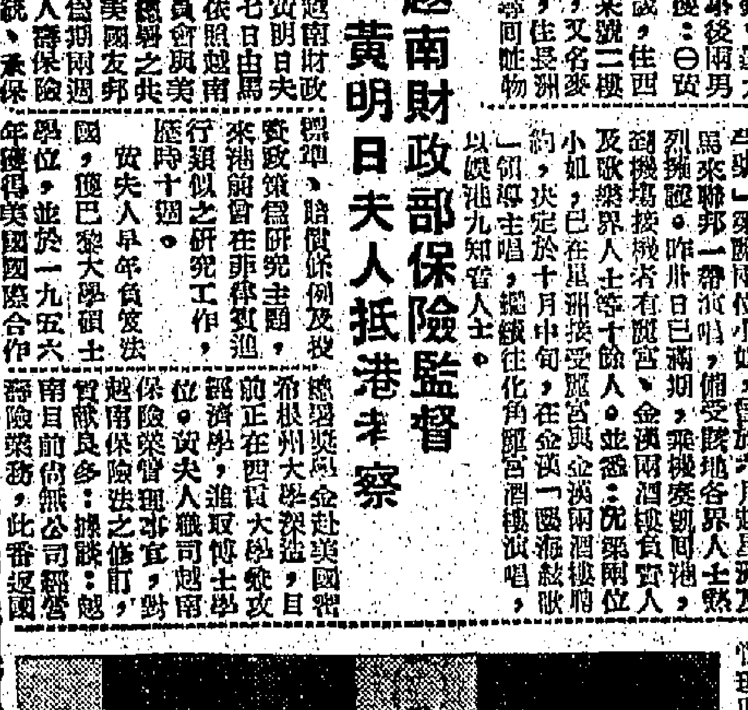
【本報訊】美國露華濃化妝品公司美容顧問伊麗莎白美絲小姐，將於十月二日乘泛美航空公司班機來港，伊麗莎白美絲小姐係露華濃公司所聘請之美容顧問，將逗留至十月底，及作美容演講，並在各藥房示範露華濃之最新出品。

洗劍勵梁麗返港 將在金漢宮主唱

【本報訊】「子喉鼓后」洗劍勵，「影壇新星」梁麗兩位小姐，曾於六月赴星洲及馬來聯邦一帶演唱，備受該地各界人士熱烈歡迎。昨廿日已滿期，乘機返港，到機場接機者有戲劇界人士等十餘人。並悉：洗梁兩位小姐，已在星洲接受金漢宮與金漢酒樓聘約，決定於十月中旬，在金漢一園海鮮酒家主唱，繼續往化角酒樓演唱一批。

越南財政部保險監督 黃明日夫人抵港考察

【本報訊】越南財政部保險監督黃明日夫人，去月廿七日由馬尼剌飛港，依照越南政府經濟委員會與美國國際合作總署之共同計劃，在美國友邦保險公司作爲期兩週之觀摩，以人壽保險、產業保險之管理系統、賠償條例及投資政策等研究主題，前來港前曾在菲律賓進行類似之研究工作，歷時十四日。黄夫人早年負笈法國，獲巴黎大學碩士學位，並於一九五六年獲得美國國際合作總署獎學金赴美國密希根州大學深造，目前正在西貢大學攻讀經濟學，進取博士學位。黃夫人職司越南保險業管理法之修訂事宜，對越南保險業貢獻良多；據說：越南目前尚無公司經營壽險業務，此番返國將以研究心得，提供保險公司在越南開辦參考，鼓勵人壽業務。



左圖：黃明日夫人在美國友邦保險公司與副總經理郭元森（右）討論壽險業務之管理問題。

傷害舞女案後天宣判 次被告自辯否認 教唆首被告行兇

承認結識原告時曾擁有兩萬多元 雖然財盡人去但已玩够取同代價

【新亞社】舞小姐深夜與舞客行街，突被人辣手摧花，以鐵片割傷面部案，昨日下午在荃灣地方法院續訊完畢，法官諭將案押候下週星期一宣判。

第二被告男子曾漢南昨在庭上自辯時否認教唆第一被告行兇，但承認主控官所指在認識原告人時，彼有二萬多元，後來錢已花清，而原告人亦離去。但次被告謂彼並不十分憎恨，彼雖曾在原告身上花去不少錢，惟彼亦已將伊玩弄，取回代價。

首被告陳明前日下午登證人台作證時，曾力指次被告主謀，要彼助手傷害原告，但彼始終不忍下手。昨日審訊時，次被告向首被告盤問，否認曾有將首被告傷害原告人，但首被告則說有。

在答覆次被告之盤問時，首被告並謂當晚事發後，次被告曾彼逃逸，彼與次被告及一名寶伸、一名牛仔等四人到葵涌仔一公寓開房住宿，四人當時共僅得七元，而房租要七元七毫，後由彼向人借得一元，始足應付。

次被告昨又指首被告在羈留所中向彼謂，如彼以後能每月給六十元到何文田給一個乳先之人，則彼會有機會脫罪，渠（首被告）不作供「原死」伯（次被告）。但首被告否認曾有此言。

昨晨官問被告供畢，繼由次被告登證人台作供自辯。次被告謂：彼並無威迫原告人與之同居或發生關係。有一次遊車河後，已經深夜，原告人自願偕彼赴公寓開房，原告人與彼行街，在原告人之要求下，彼購取一個四百一十元之鑽石戒指給與原告。翻錶後，原告謂有手錶有戒指好睇，又要彼購買戒指兩隻與伊，又要去七十餘元。購錶後之當晚，原告人又偕彼在公寓過夜。後彼錢去盡，原告人之要求到原告人住處同居，但又卒因發生爭執，原告人離開彼，首被告知悉其事，憤憤不平，指原告人沙厭，首被告對彼謂：「你唔打佢我打佢。」首被告人向彼提議要搶同彼所見，與原告人之手袋及戒指，但彼不表示贊同。事發之夜，彼與友人等在石硤尾附近食西瓜，見不遠處有兩人行過，並聞女子呼救命聲，上前察視見是原告人，當時原告人正有一男子扶持，彼問發生何事，旋以事不關彼，彼乃離去。後見首被告，首被告向彼謂：「我知到，我睇見。」首被告叫彼一同逃走，彼答：「我不知到，我唔見。」首被告謂：渠（首被告）曾經打過小圈風聲緊，對彼亦不利，勸彼一同逃往灣仔暫避云。

繼由主控官對次被告盤問，次被告在問中，承認當其結識原告人時，彼有二萬多元。主控官問原告人爲何離開彼？次被告謂，彼每晚駕車到舞廳接原告人放工，有一晚在車上候至天明，仍不見原告，彼始而與原告爭吵，原告旋乃離開，但彼對原告人之離開，覺得甚平常。次被告謂：「佢係女人啫嗎！」

主控官指謂：有一晚在荃灣，原告人說要花去次被告七千元，次被告答謂：「我唔記得幾多錢，當時我袋中鈔紙太多，計唔到數。」但當晚所花總可能過千。

次被告否認主控官所指被曾將首被告帶到水淋原告，陳又謂彼同原告往辭職，及在香港九龍居同原告，以以後彼（指陳）可以嫁到原告人之丈夫，而有九條百足爲小數。

主控官指次被告吩咐首被告用鋼水淋面，但首被告膽子小，結果，首被告只用鐵片割傷原告之面。次被告答主控官說：均予否認。

法官聆訊後，諭將案押候下週一宣判，陳案由主控官葛克虔鄭任主控，被控陳明（一）及曾漢南（二）兩人被控於本年七月廿日凌晨二時在深水埗南昌街以鐵片割傷原告女子涂靜嫻（又名黃小微）之面部，第一被告行兇，第二被告教唆。

次被告答主控盤問 原告離開事屬平常

並謂：「佢係女人啫嗎」

雨車失事橫衝直撞

欽州街交通亭前

私家車內女客受傷 事後司機離車他去

【本報訊】昨日凌晨五時許，深水埗欽州街與元州街交界之交通指揮亭前發生一宗車禍，一輛私家車與一輛互相貨車相撞後，私家車衝向「路島」之安全島，貨車則撞至街角一所公司前之行人路鐵欄，肇事後，貨車只車頭損毀，仍能行駛，但私家車之右邊車頭則破爛不堪，車頭玻璃全碎，而駕車司機則於肇事後離車他去，車內一女乘客受傷，頭部及背部受傷，旋由十字車將之送院救治。

肇事之私家車車牌HK九四一六號，係一輛黑色之「前鋒」牌房車，事後交通當局派員偵查失事情形，但調查肇事之私家車司機，警方指紋部人員亦到場攝取指紋。

此外，另有車禍三宗，三人受傷：㊀上午八時許，青山道七十號二樓，女童鄧采，在附近被車撞傷，送入醫院。㊁男子鄭美光，廿六歲，住深水埗與旗街廿五號四樓，昨晨八時被車撞傷送院留治。（唐、錦）

《本報記者攝》深水埗氣氧廠昨招待記者參觀新機情形。

澳門僑胞追悼大陸死難同胞

【澳門中央社訊】大陸淪陷十年，同胞在中共暴政蹂躪下慘遭枉死者，數以千萬計，澳門僑胞歷年均有追悼大陸死難同胞之舉，今年各界熱心人士發起死難同胞家屬，昨（卅）日下午一時，聯同假座蓮峯廟舉行追悼大會，前往致祭者凡數百人，各界僑胞對死難同胞家屬，隨到隨祭，情況至爲肅穆，僑胞爲追悼幽魂，延聘僧尼大師，主持而經，誦經超度。

葛量洪夫人新村六住戶 被控欠繳物業稅

辯方律師請將經濟屋宇會列爲被告

【新亞社】九龍大角咀葛量洪夫人新村，昨有六戶以民事訴訟程序在九龍地方法院控告其欠繳物業稅。該六戶均延聘張永賢律師代表辯護，案由山民納先官主審，香港稅務局由彌頓與代表主控。

昨據張永賢律師對法庭謂：被告人等每月要付雜費與香港經濟屋宇會，該款應包括繳納物業稅，律師請求將香港經濟屋宇會並列爲本案被告。最後法官命將案押候至十月十一日再訊，以便辯方爲交響聲，以決定應否將香港經濟屋宇會列入爲被告。

昨被控欠繳一九五九至一九六〇年度物業稅者，計分C座四間：㊀四七九號五樓趙麗容，五十三元五毫；㊁四七二號四樓賀增江，七十七元七毫；㊂四七五號五樓司徒活，五十三元五毫；㊃四五三號二樓伍漢强，五十三元五毫；又A座兩戶：㊄五七八號三樓馬少玲，七十三元五毫；㊅五七零號二樓梁秀英，七十三元五毫。

TERYLENE Polyester Fibre ICI　TERYLENE CIL

關於「特麗綸」商標須知要點

聚脂纖維現有不少國家製造，其紡織品之運銷本港者，品類日見增多。

茲鄭重指出：若非英國卜內門有限公司及加拿大實業有限公司所製造的聚脂纖維則絕對不可用「特麗綸」名義銷售。

「特麗綸」是註册商標，其主有權屬於英國卜內門有限公司，祇適用於該公司或加拿大實業有限公司所製造的聚脂纖維，凡用「特麗綸」製造的貨品或含有「特麗綸」的貨品。方可引用「特麗綸」商標。

凡用其他來源的聚脂纖維所製造的貨品。一概不准使用「特麗綸」商標。苟有冒用等情。本公司必依法追究。此項措施，旨存維護「特麗綸」之製造者、使用者與分銷者之共同利益。希爲見諒。

英國卜內門洋鹼股份有限公司

地址：香港於仁行十七樓

柴炭商三次接恐嚇信 苦力被控打單勒索
表面証據成立解高庭定讞

【新界訊】一柴炭商人，由本年五月至七月，先後被人三封打單信，該商人恐有意外，乃向警方報案，八月四日上午，警方拘獲一名涉嫌與案有關之苦力帶返警署，落案後，昨日在九龍裁判署作初級偵訊，至案移方將他提堂，非詔，供官即認表面證據成立，須將案件解高等法院定讞。

被告男子徐玉年，卅歲，苦力，被控四項罪名：（甲）恐嚇勒索，指被告於本年五月廿三日，發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子黃鑄勒索現款三百五十元；（乙）恐嚇勒索，指被告七月廿七日，發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子黃鑄勒索現款三百五十元；（丙）指被告七月廿七日，發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子黃鑄勒索錢財；（丁）恐嚇，指被告於八月三日恐嚇黃鑄二百元。

原告人係九龍南區某柴炭商，案情大致如下：

本年五月廿三日至七月廿七日之間，原告曾先後接獲三封署名某會之信件，要求給予援助，在上述三封信件中，信首之兩封要求三百五十元，最後之一封，則僅恐嚇性質，原告於是報警，經警方授意安排下，由於信內指及該款可交由一苦力帶交便妥，及至八月三日，原告以二百元交給一苦力（即被告），苦力受托後，旋同報該款物已交妥，原告旋偕同警方向警方報命，警方旋在苦力身上搜出二百元，此款係經警方暗記者，至此乃將苦力拘案云。

邊防警司返英度假
新界鄉紳設宴歡送

【本報訊】新界大埔、沙田、粉嶺、上水、沙頭角、西貢北約、打鼓嶺等七區鄉事會主席吳松熾、翁朗、彭富華、張人龍、黃伯端、鄧伯平、李顯榮及當地鄉紳、村代表等，前晚假沙田畫舫酒家歡宴邊防警司柯伯齡，大埔區民政署署長、新界鄉議局主席何傳耀、鄧若衡、新界府各級官員及七區警署警官均被邀作陪。是夕賓客目的一為慶賀柯警司榮膺英女皇勳銜M．B．E勳銜，一為柯氏現期內返英度假。席間由沙田鄉事會主席吳松熾致詞，推柯氏在任期間，新界各地治安良好，賓主盡歡，區有此安寧，實賴各區鄉村代表及鄉事會首長協助所致。柯氏答詞：約三星期首途返英度假，四年後再返港與各位見面。隨後並介紹新任邊防警司哈拔與各區村代表等會面。（求）

油蔴地小輪舉辦 職員家屬遊河會

油蔴地小輪有限公司為聯絡屬下職員，歷年以來，均在中秋節期間內舉辦職員家屬遊河船，今次定於十月五日（八月十五晚）舉行，船上備有汽水西餅招待，公司方面，除撥出船隻協助外，又發動總經理等列位高級職員等捐出名貴獎品一批助興。是夕獎品計有：黃文梓、鄧兆昆、鄧國楨、劉毓如、呂雄飛、曾錫棠、黎耀忠、李國雄、黃詠棠、劉紹恒等，時定有一番熱鬧。

美洲僑領參觀 劉璧生偵探社

美國加省委員、全美洲僑團總主席團聯主席團、協勝總會長劉昌岐、尚國會館商會主席、所主席劉錫成、美國僑民局委員，劉孔階、紐約僑團主席團主席劉孔藩、紐約中華公所主席、各僑團代表、及中國國民黨駐美總支部常務委員，李國振、本港各界、前由美抵港，觀劉璧生偵探社，現已成立，劉璧生總經理前月來港主持成立典禮，並設宴款待各僑領，殷勤招待，備受歡迎。昨三十日中午，各僑領聯袂往參觀劉璧生私家偵探社，對各種新探事務處及各部門之設備，均至為讚揚云。

香港人口生多於死 幾達六倍

【本報訊】昨日港府統計處公佈八月份統計數字如下：八月份中國人出生一萬零四百八十一名，非中國人九十八名，同月份中國人死亡一千八百三十四名，非中國人十八名。由本年一月份起計，八個月內，中國人出生六萬七千三百九十八人，非中國人七百三十六人；同期內中國人死亡一萬二千七百三十八人，非中國人一百二十二人，香港人出生人數超過死亡人數幾近五萬五千餘人。

竊匪半夜入布廠 驚醒事主險被擒
一無所獲還遺下一些東西

【本報訊】九龍城馬頭涌道啟德布廠，昨晨被竊賊潛入，意圖行竊，幸廠中人及時發現，將竊匪驅逐，事後檢點，並未有任何損失，而且多了一個打火機，一條黑色西褲，一雙皮拖鞋及一枝熱水壺。可能係竊賊人先在別處偸竊的東西，驚惶中未及攜走者。警方現已將各物帶返警署，並經偵查工作。

竊賊於光明街城馬頭涌道一二五號，昨晨亦有六、七名工人在廠中住宿，昨晨五時許，睡於廠房中之職員劉感（五十四歲），被一陣響聲驚醒，發覺室內有一黑影移動，隨亟亮着打火機向各抽屜搜索，劉於光明商叫有賊，該黑影隨即奪門而逃，當時睡於廠中的數名工人，已聞聲而起，尾隨追趕，劉感的兒子劉富元（廿一歲），並將竊賊捉著，但在扭鬥間，該賊向他咬了一口，劉不得不放手，同時，該賊並拔出一硬物，指着各工友說：「我有槍，你們再追我，一個個都打你們！」各工友見狀，立刻停追，賊則乃在黑暗中逃去。

又據警務處消息：昨（星期五）晨二時四十分至六時十分間，太子道一五七號二樓，被竊手錶一只，值二百五十元。昨晨九時四十分左右，有人潛入九龍城寨啟德道一二五號地下，以武一名伯於被竊攜起，敢入偸取銀行，但擁財物被竊。警方

到正調查此案。（乙）

天祥洋酒禮盒

本港天祥洋行辯酒部之金花錦紙禮盒，均係新潮式，今年中秋節，該行之金花禮盒搶先上市，該禮盒之裝飾及盒內之名酒，均極精細心選擇，務使比以往更美觀，現日，以期應付顧客之需要。所選擇之洋酒，均為一般人士所愛好，而價格極為公道，現有多種，計有：馬爹利、及文家宜、余萬喜龍及拔蘭地酒，馬爹利及山地文、馬爹利及白蘭地、士屈、及山地文，馬爹利及山地文、馬爹利乾邑禮盒由卅三元起，以至四十六元止，式樣美觀，價錢低廉，故該洋行所代理之洋酒，備極精選，均為上品洋酒，誠送禮之佳品云。

荃灣一段工廠地 以底價四倍成交

【本報訊】新界荃灣，前日下午有一段公地開投，該地面積一萬方尺，指定為興建工廠之用，底價每方尺五元，但是日競投結果，共成交價為二十一萬一千元，超出底價四倍以上，可見工廠地段吃香。又該地區落新興市場，地第二區投得該地段者須於廿四個月內興建價值十萬元之上建築物云。

教育與文化

教師會舉行 勞作展覽會
廿二日起一連三天

【本報訊】香港教師會中文部勞作組，為提高並促進會員對勞作科教學之研究興趣起見，特定於本月廿二日（星期六）下午三時起至廿四日（星期一）下午六時止，一連三天，每日上午十時至下午六時在九龍彌敦道立信大廈八樓該會所舉行「勞作展覽會」。各項籌備工作，經已積極展開，該會已通告各會員及學校員生，屆時送件前往參加展出。

茲將參加「勞作展覽會」展出辦法列后：㊀參加資格：凡本會會員學校員生，均表歡迎。㊁作品：（甲）會員教師日常教學教具，並附說明書。（乙）會員教師作品。（丙）會員學校之學生作品。（丁）各作品以自出心思創作，須要純正者為主。㊂材料種類：平面紙工、立體紙工、黏工、塑造、陶工、刻印、編織、結網、縫紉、人造花、玩具製作、類製作、皮工、竹工、塑膠工、木工、金工等。㊃徵收作品日期：（甲）徵收作品日期，至十月七日（星期五）止。（乙）十月三十一日（星期二）至十一月二日（星期三）。附註：因地方所限，參加展出之學生作品，每校最多不能超過十件，所有作品之展覽，均由本部延聘專家負責辦理。（丙）各件均請自行送交倫敦商會辦事處，收取收據，並於發還之日，請攜同收據到會領取。（咏）

立信工商會專 學生及格名單

【本報訊】彌敦道立信會計專科學校英文部學生，參加英國倫敦商會本年夏季初級及中級簿記證書考試及格名單，現由教育司署通知如下：

㊀初級簿記：陳燕萍、張英娟、張劍卿、張蘭、周勳金、何修儉（優）、簡偉華（優）、鄧兆庭、林瑞鋼、林汝霖、李中成、梁雄強、馬家賢、黃文燕、伍惠珍、劉智偉、潘漢賢、陳志鴻、陳漢雄、王蘭、黃百強、黃樹熙、游卓雄、楊少康、李寶蓮、歐恩乾。㊁中級簿記：歐國

慶祝教師節 柏雨中學 全體教師聚餐

【本報訊】新界荃灣柏雨中學，昨午在該校大禮堂舉行慶祝教師節大會，由中小學全體教師學生參加。該校校長梁省德任大會主席，在大會致詞中，闡述教師節之歷史意義及勗勉各生對教師應盡尊敬，孔子生平，並對教師應盡之本份。繼由該校教務主任鄧光璧講述孔子生平，後由全體教師參加港九校聯會教師叙餐外，其餘全體教師並於晚間叙餐，以資慶祝。

周士心畫展 最後一天

周士心畫展，自前日假聖約翰教堂舉行以後，參觀者紛至沓來，大有山陰道上，應接不暇之概。名流及影星到場欣賞者數百人。周氏及門之乘季文源老師，參加倫敦商會明年度初級簿記考試，又該校十月份高中報考之畢業生，保證有余劍雲、凌熙、黃少英等。

港大學生進行測量 粉嶺樓建校地盤

【本報訊】港九港大學生會消息：「港大」學生會工程會會員，頃已前赴測量港九中之粉嶺建校地盤，俾準備作實際工作。圖為港大學生會工程會會員進行測量時所攝。

澳門僑校教師 連續服務逾十年 卅九人獲獎狀

【中央社澳門訊】澳門中華教育會，自由教師會，去月廿八日慶祝教師節，頒發各校連續服務十年以上資深教師獎狀，計受領者有卅九人，名單如次：馮漢樹、鄭偉雄、陳明（參湘）、李奉英、吳國秀、鄭佩華、陳爭三、李綠薇（蠡明）、盧光運、莊之繡、郭瑞瓊、張綺軍、黃德孫、黃秉禮、黃國昭、林綺（中德）、陳公善、劉存秩、陳雪影、鄭啟卿（陶英）、黎家賢、林龍三、黎振熙、歐陽維（聖羅撒女中）、梁向榮、鄭鴻舉、朱燕昭、何元偉、周婉卿（致用）、鍾詠儀、羅雪宜、廖惠瓊（孔教）、李佩儀、余奇英、鍾榮階、吳麗瓊（公進學校）、羅敦知、馮仲譽（知行中學）、馬智超（蔡瑞）。

成人教育康樂中心 下週恢復各項活動

【本報訊】教育司署成人教育康樂中心，各區定本月四日（星期二）起晚上七時半至九時半開放，恢復各項活動，計有：歌詠班、舞蹈班、太極班、管弦班、美術班、攝影班、口琴班、無線電班等，另有士風舞組、婦女組、康樂組、太極組、戲劇組及乒乓組、排球組、影組、訓練各項活動，歡迎廿歲以上男女參加，不收費用。現已開始報名，參加者，請到各中心辦理。（咏）

副視學員 多名更調

【本報訊】昨日憲報刊載：紀二九五二年港督根據教育則例第卅九段所賦予之權力，特委伍鏡湖女士任副視學員，劉若邦氏九月廿七日停任副視學員，又港督同時委出副視學員三名：鄧顯強、郭樹榮及杜祖德，又以下三位停任副視學員：何燕芬、梁燕芬、何家驹。

出版消息

中外雜誌 創刊號於日昨出版，中外報導，為社教、中英文版。

新聞界「在混亂中走出南京城」—「南京城破後」—「我之五」「眼作戰、新潮，宮任大東忠義、與孫州詩歌事」「宇宙元帥記」、「科學趣談：萬物的秘密」、「浙江人作家途秋恨之傾訴」、「旅歐行記」「東遊記」、「尋求黎園的奇異」等多篇。

小說報 一百二十九期，新的期刊，今日出版，小說報，新生的期刊新聞報社，編輯，文藝，綜藝。

輪唱名曲 輪唱名曲集已出版，每冊零售港幣元式角，電話世界零碼經總售，每冊二二二六七、五九二一五。

九龍立信會計專科學校會計月刊 計學季刊，內容充實，免費贈閱，附郵票五分即寄。

「展望」半月刊 第二十一期已出版，內容大加革新，加重學術與修養的介紹，每冊五角。

文壇月刊 十月號——九月一日出版，特大號「人間鬼城」「人與鬼」「一個中國的小說係由黃江灑撰」、「秋天的晚上」、「魏公子的傳奇」、「黑夜與黎明」、「心及其他」、「一個秋天的故事」、「小說家內容均屬精彩」等。

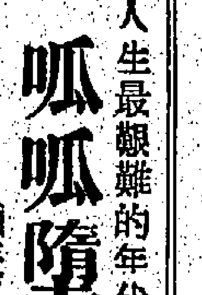
新雜誌 第二九期新雜誌已出版，本期內容有「帶引人民國度」、「一個宇宙中之流浪人」、「中國人為何的文化（一）」、「二十一世紀的廣州」等。

羅斯福夫人傳 羅斯福夫人傳已出版，這是一部美的文學傳記，原著記元，售價史坦德譯。

龎德明汪彼得赴日 出席教會社會會議

【本報訊】本港聖公會教區總幹事龎德明收師及中華基督教會總幹事汪彼德，昨日下午乘泛美航空公司班機赴日本參加教會與近代社會會議。該會議係由日本基督教協會主辦，會期由十月一日至廿一日，在京都召開云。（杜）

走私的世界
利之所在·艱險不辭



本港時常出現走私的新聞，走私者的對象，大多數是香烟或黃金。其實走私是國際性活動，它的範圍遍及全世界，至於走私的對象，更顯得包羅萬有，除了香烟和黃金之外，還包括了汽車、鑽石、軍火、香烟、熟品，以及一切日用必需品等等。

世界上走私風氣最盛的國家，以西班牙為首屈一指，原來西班牙國內物資奇缺，加上當局對外國貨抽稅很高，因此由走私進口，非常上算，至少有三成是私貨，據說，如果西班牙警察真正嚴格搜捕私貨，則佛郎哥要損失不少税款，那些犯人。

香煙走私者的大本營，是地中海西部北角的國際城市丹吉爾，這地方的私商，就把美國和英國香烟，經由丹吉爾，運至義大利、西班牙和法國。香烟是西班牙的鋪纸貨，只要私漿也能賺錢，就比人們都願把香烟走私的人也有同感，都可以賺到大錢。

黃金走私的路線，是由英國，非常特別的香港等地，運往印度和原來印度沒有黃金，手腕的走私，也需要的。一條一條的路線，是由瑞士私運到英國，據英國方面估計，在英國各地，每年有一半是私運進口的，許多來自歐洲大陸的進口，其實是由私運而來的。每一兩黃金在印度，便可以二十鎊高價賣給印度人，二十二鎊，但到了印度便值四十萬多鎊的金價，英國的一兩，每年便有數十萬英鎊被私運進入印度；英國人每年為此而運往印度黃金的關稅和百分之二十的購買稅，因此原價值六鎊的一兩黃金，在英國可售十三鎊，無怪私梟們之若鶩了。（龍公）

毛喪

是慶祝嗎？可慶的是什麼，值得祝的又是什麼？

扯東拉西集 南宮

「時日曷喪？予及汝偕亡！」大陸人民已經在這一呼聲了！「千夫所指，不疾而死」，毛朝在全大陸人民，海外人民痛恨之下，豈能久嗎？

戰國時代之「父子不相見，兄弟妻子離散，老弱轉乎溝壑，壯者散而之四方」，今日大陸情形，有過之無不及，以苛暴的統治，能維持得下去嗎？

毛朝殘民以逞，窮兵黷武，惡聲殷賦，弄到「一窮二白」，由「兩條腿走路」，變了「一條腿走路」，所謂「工業躍進」，「一敗塗地」，迫得「大辦農業」、「大辦糧食」，而處處荒草沒脛，災荒頻仍，人民不飽呻吟於飢餓，即存心破壞作對，經濟枯槁，一天天勒緊，能苟延殘喘得多久呢？

毛朝對克姆林宮主子「一面倒」，原企獲得援助，賜予援手，予取予攜，以毛子毛孫為工具，顛底執行其奴隸任務，最近為了主奴間的矛盾，克宮大施壓力，使毛朝喘不過氣，其勢祇好俯首帖耳，接受宰割，在這種永遠受身殘毀之下，還有甚麼生命可言？

要有辦法就有辦法，毛朝的辦法，十一年了。

在，一切的數目已告粉碎了，暴力也將走向末路了。大陸人民已瀕於最後死亡的邊沿，忍無可忍，除了由去年三月起西藏人民抗暴革命延展到今外，據毛朝公開承認，一年中的「反革命」案件，包括殿打、仇殺、破壞、搶糧，以數百萬宗計，革命的火焰愈來愈大，愈來愈熾，將必把毛朝燒成灰燼的。

這是無可掩飾的事實，在過去多年，毛子毛孫們還要厚着面皮吹擂甚麼「十萬斤畝」，「每人將獲得二千斤糧食」，現在，這類謊言，換過是「進一步生產」，「進一步節約」，和甚麼「消滅荒年運動」，「救災運動」了，要人民去吃假豬的小碌薯了，要人民「少吃多做」了，這不是充分反映了毛朝統治已到了山窮水盡的最後關頭嗎？

這些鐵般的事實，毛子毛孫們也何嘗不清楚，但清楚又有甚麼辦法呢？在停止最後的呼吸之前，還要撐撐死面子，因此，他們不能不來一次所謂國慶祝。

是國慶嗎？可慶的是甚麼？值得祝的又是甚麼？儘管他們張燈結綵，打鼓打鑼，大家心裏明白，大家心裏都有一團陰影，大家心裏都在焦苦，與其說是國慶，不如說是喪變。他們心情的確應該把「邊哀」，「哀泣」，愈來愈哀，愈來愈哀泣吧！你們還希望些甚麼？尾巴分子們，還希望些甚麼？日暮途窮，前面就是你們的墳墓！

呱呱墮地第一年

人生最艱難的年代

人類生命最艱難的年代，是剛脫離娘胎的第一年，渡過了這一年，以後的日子就過得容易，進入這個陌生世界掙扎的嬰孩，他臉部現出不豫之色，小拳緊握，雙臂屈起，似乎表示準備為生命而作戰。

一個新生的嬰孩，應付這個陌生世界的突然來的巨大改變，他未曾習慣的刺激，出世時就發出哭聲，他未習慣的心臟跳動，他才發聲，此時肺會「吸氣」，哭聲不斷地逐漸把氣管的液流掉，他睜開眼睛，而他要睜開和聽的，作為世界的開始，嬰孩不能完全地避免擠壓，一切都開始作用，頭三個月後，以成年人的美麗來衡量，不無輕微瑕疵，但嬰孩是不夠健壯的，初生的嬰兒實際是年輕和眼睛的公力，他那副腦袋佔全身四分之一，比例上，肺部和腸都跟大人一般的，因此嬰兒的頭部生長也相當困難，腿較短，頭大，肚皮凸出，手腳幼小，不過這部一定要大，以容納將來需要的器官，現在還未發育完全的嬰孩，在子宮內係由母親供給氧氣，現在面臨外的供給，超初數個月內，他的生長最大的是頭部，大部份都是肺、骨骼，所以出世時即有的黑髮，手與腳都出生的脂肪細胞，不久即有用途了，腹部不能完全呼吸，以備應付所遇到的挑戰，他腹部太大是因為肝臟太大的緣故，本身肝臟貯存有剩餘的鐵質，足夠嬰孩幾個月應用，嬰孩有碳水化合物的肌肉力量，他的頭部初生不能支撐住頭部，脖子對頭部的支持能力是不足的。

嬰孩頭部的肌肉特別壯健，出生後幾個月內便能夠把頭抬起，當他吃奶時，肌肉便開始活動，最先的感覺是他的以口吸吮，牛奶的小唇接觸，一滴滴甜汁便他感覺到滿足，氣味令他開始欣賞的。

黑白素色，鼻孔、耳朵等器官，逐漸發達。三個月後，他的眼睛分辨出顏色來，嬰孩開始學發出聲音。有時比一瓶奶還有興趣，食物是不夠理想的。嬰孩是不能咀嚼的，初步開始用肩、頸等處的肌肉，牙床開始生長。

長大，他以驚人的速率增加體重，至第四個月底體重增加一倍，嬰孩身體也隨之長高，第五或第六個月時，他已能坐起，手足都能用作抓握，在第七個月時他能爬行，也能伸直腿挺身，而且能以手足身體的平衡和穩定，他的身體已得到一個鍛鍊，開始有出牙的跡象，第八個月時已經能在扶持下站立，以手腳並用，一步一步的走動，他開始活動，在時間或早或遲，第九或第十個月，能叫「媽媽」，第十一個月能行走，能吃東西，他已經學會許多的新的東西了（文秀）

燕子樓

博宮南

「我不會使她不忘！」「如果你作了，那就可朗！」張仲素說：「這樣你的詩名大噪了，你的詩名大噪，天南地北，都在傳唱，白居易的名字，婦孺皆知了——」「我還不可以告訴你一件事，在徐州的時候，曾將你的長恨歌告訴她，我到洛陽的時候，又把你的長恨歌抄了一封信給她，她為甚麼不寫信給你，「那是說，你離開了徐州，對盼盼仍然不能忘情啊！」白居易嘆息：「仲素，想不到你如此之痴！」「那不能說是痴！樂天，人的一生中，可能會遇到許多女人，而毫無掛牽！但是，也會有感遇到一個人，就終身不忘！」

「但願時間能使你改變！」白居易說：「我也希望忘記她！」張仲素低沉地說：「有她在我心中，生活太吃力了！」他們分手之後，白居易也思念着盼盼，一見盼盼，就有喜悅了，當年，他一見面就十分接近，她的感，而且，也自信有可能接近她的，現在盼盼，現在，張仲素的到來，使他忘了盼盼，他在離開徐州之後，他忘了，於是，白居易也有了女思人，他想：「如果自己在徐州，可能會得到她的……」（一〇四）

石友三 一着錯滿盤輸

白板不碰 心不在焉

山川人物

年，石友三乃北洋軍閥時代，著名反覆無常之叛將。民十八年，石友三之大叛跡尚未顯著時，陳兵浦口，旋即叛變，實在元洞燭機先，蔣委員長始得免於難，否則置身京政府主席，旋就戰，中央即令其率部北上，而以吳醒亞代爲安徽省主席。石奉命後，與部下在浦口各地調集軍隊之際，陰謀叛變。一日，石邀江蘇省主席陳調元在座作雀戰，自任後即得陳撥，陳調元一對，下家打出白板，石友三不碰，而且上家再打出之牌，應該碰上，而石友三也不碰，而且，上家再打出之牌，應該碰上，即對家跟着打出第二張白板，友三也不碰，而且，上家再打出之牌，應該碰上，方可以糊得和，他却並不如此。心中紊亂跡象，顯然露出正在計劃其他重要策略，而心不在乎雀戰。陳調元觀察許久，至夜十時許，默然與自韓開催雀戰，調車迎弈至陳調元之公館，入睡。「侍衛長從參中驚醒，相見之後，云：「委員長已經入睡」，陳調元曰：「睡，亦得請委員長起床，有機密要報告」，陳調元「報告委員長，是否明天要過江對石友三的部隊訓話？」委員長曰：「已經答應他了。」「陳調元乃將自任雀戰場巡閱使所得情形報告，委員長考慮片時，乃曰：「那就派何部長去。」

次日，石友三列隊浦口江岸，衛隊均上刺刀，戰陣以待，候至趾輪靠岸時，由船中而上者，不是蔣委員長而是軍政部長何應欽。石友三之裝備由失望而轉爲憤怒，乃將何應欽軟禁於浦口四小時後始予釋放。當何應欽獲得往浦口時，蔣委員長即派其侍衛長渡江密察情形，又何應欽被扣，忽報石友三將南京七有變，於是，侍衛長之母及妻，舉家痛哭，蔣委員長親至其家慰問，懇切慰之曰：「現在事已至此，沒有辦法；我在世一天，你們的生活及子女的教育，我都同你們負責任。」又蔣委員長問至官邸時，侍衛長侍衛報云，侍衛長尚未遇害，因爲押赴江干，臨決時，侍衛長排在第七名，行刑至第五人時，石友三突然將侍衛長提出，帶同往蚌埠，至蚌埠，蔣委員長乃即派一參人員往赴蚌埠，那人遞上名片時，石友三問曰：「你是來求放人的嗎？」答：「是。」石友三頓頓點頭，發出兩指曰：「二十萬？」那人便把身上之現鈔置於案上，即偕侍衛長趕車南下。到達浦口時，石友三已在蚌埠通電叛變，號稱五十萬大軍，稱戰之時，傳來捷報，中央即派兵至大通登岸，截擊叛軍。晚電中央，至大通登岸，迎夜趕太通，迎奧返安慶。恢復秩序，是役也，石友三聯劉峙主師，距知在雀戰場上，謀叛機心，爲陳調元洞悉，所以稱兵無功，終於身敗名裂。

石友三浦口叛變，實爲觀輔之一大變故。幸而在雀戰場中，先自洩露禍心，爲陳調元洞燭機先，蔣委員長得倖免於難，否則意外之處，或有甚於西安事變突。天白。

半靜寂地帶

丹尼

九個大從國區今日又開始「平安小姐」競賽。

有人竟謂不如選「平安餅奶」，因所謂競賽標準，似非「小姐」所能爲也。

× × ×

今天是「十．一」，「十」是加號，「一」是減號。是加得減，由加到減，此「大躍退」之所以成爲「大躍退」也。

× × ×

「玩月」、「西施醉月」、「衛星月」、「太空月」者，太空月餅，其爲「敗地」的別名乎？

× × ×

倫敦一醫生說，有人的太太有兩種，一種是受忽視而成天被留在家裏的；一種是經常陪着丈夫去作商業宴會應酬的。

照一般現象，前者可能是年紀較老的太太，而後者自然是年紀較青的太太了。

今年的月餅，有所謂「龍

後漢學士

次汝

二、琴師永佩同心結

曾松川於席中問其夫人索紙寫花果之贈，欣喜不置，以爲夫人雖不備晚女來問病，而以花果相貽，致憐而施禮，尤爲喜於國懇，拜領之餘，知此花爲李酸棗之花而所贈者，花果數種，以嬰花菊花爲多，參以紅白玫瑰什錦花菜，鬱萊枝，爲彼殊之所嗜，生香活色，如美人之在旁，不禁心爲之蕩，其所飽之果，爲金山橙一筐，紅似蘋果之橘，香如新會之柑，味雖稍殘，汁能解渴，曾松川爽愉之，聞此物品乃服所飲也，李家使既去，陸普生適來問疾，視此花果，乃問誰所貽，曾松川曰：「此爲弟子所貽者？」陸普生復問：「此弟子男性抑女性？」曾松川以女性答。陸普生問曰：「此女弟子，當爲意中人乎？」曾松川笑而不承。

陸普生見曾松川患風濕骨痛病，已寒暑多次，而注射風濕針多次，針後已漸減，而注射風濕針，陸普生笑曰：「此種一，而遠之狀也，令汝近於研佛典，我必以此贈之，然汝染此風濕病，始於何時？」曾松川曰：「我患此骨痛症，始於八九年前，當其時曾同陳謝人，高劍父、鄭叔閔等，赴湘出遊貴州烏江，是日以天氣悶熱，余與有天然水池，男女皆赴此而浴，遂亦赴而浴之，浴後復返旅館，皆互爲笑謔

食物，雖無飲者，故以其有興，乃傳此以爲飲物也。」陸普生曰：「人生不能常聚，汝不能是爲之故也。」曾松川笑而不答。

曾松川乃續曰：「萬鶴仟苑，寄「陰陽手」，一言曰：「此萬鶴仟苑弟子，寄件姓張，是彼之，爲甚好者，高劍父是日不飲，故爲一條理，以對，一則以姓李，對「陰陽手」之詞曰：「原爲暗客，而劍父以此首詩張，姓亦有以實一贈者之陰陽之，此名頌，可出「大小姐」字，此大小姐之妙聯，陸普生日：「大妙聯」，對之而不容易，曾松川乃爲之注曰：「此聯妙，所以作不得也。」陸普生曰：「此聯作件，尚無對者。」

東篇之部頗也。」曾松川曰：「是日繪與此飽饌，故其狀至於樂，宋幾，曉偶登館，與某某相與，即以聯記：此兩聯頗合，腹爲炸雞肉、炒明蝦等，此兩聯頗合，腹主宗酒，余以其與雞肉同，故飲酒甚多，是日所飲者爲正宗酒，余以其興與總，余不能，乃陶然大醉，是夕宿於旅館，醉後，體頗熱，余不能，而賓客，明晨，頭涔涔然，如且石墜其上，而左右手臂，紅點紛紛，狀如蚊叮，同行諸人，皆謂飲酒過多，故有此狀也，經數日，臂上紅點，始漸消退，自是而後，每逢陰雨，兩臂即作痠痛，遂知此骨節炎之病，乃潛伏於九年前貴州之醉酒也。」陸普生曰：「人生不能無疾病，汝得此酒病，曾有戒之否？」曾松川答以雖曾戒之，而不久又破戒。（一〇五）

機場大使

飛來艷 怎吃得消（三）

身爲一間國際航空公司在英國的交際部長，對於所有乘客，都要身兼侍婢、哲學家和朋友三個職務於一身。除了電影明星、運動員、國會議員和大政治家等，一定會有大批記者、或大使館官員來歡迎之外，大部份搭乘的乘客都是初到此地，舉目無親的。當他們知道航空公司有一個交際部長時，他們自然什麼事情都要我這個人協助。

因此不分日夜，不論我是在什麼地方，都有乘客打電話給我，請求我幫忙他們，對於這些請求，是不能拒絕的。

有一天下午，我在寫字樓接到一個奇怪的電話，她一個美國女人打來的。她在電話裏說：「有人告訴我，如果有事找你，你一定能夠照料我。我現時住在某某酒店。」

我就把她叫做飛雲吧。她的說話極神秘，但她看來非常達到目的不休。他似乎認識公司裡面若干董事，爲了安全起見，我決定去酒店見她。

「我將在會客室等候你，」她說。接着她又說出我如何可以找到她，「我衹是個細小的女孩，但我有極大的心，一她抬抬笑說，「我有美麗的紅髮和碧眼睛——以及一件細皮大衣。但如果你留意我的手，你一定不會找錯別人。我有一隻細小的手！」

到見面的時候，我發覺到她正是像她自己所形容的一樣。祇是她沒有說出年齡。我估計她最低限度有四十歲。像所有美國女人一樣，她跟我一見如故，她的一雙細小的手，提住我的手臂，把我推到牆角一張長梳化，好像當我是她的愛人來看待。

我知道會很難脫身，我說我餓了，她就馬上提議出外吃晚飯。我心裏暗想，她完晚飯後，就把她送回到酒店門口，我就可以回家。但她不肯就放，她在「的士」裏說出以前一段鋼琴的故事，故意在下車的時候說到將開刀的情形。總而言之，我不得不跟着她到酒店。

我們坐在餐廳一個角落，她口若懸河的講述丈夫如何移情別戀，並給她一大筆財產作爲交換條件。她說話的時候眉頭色舞，並把身體向我挨過來，恰好侍者端咖啡上來，才把我解救。我正想於從自己的口脫逃時，她却繼續講述她的故事。

一我登上手術床之後，」她很大聲的說，使到許多人都把頭轉過來。接着她說，「你猜，那傢伙在我輕開刀！」他以迅速的動作，將衣服解下，讓我看那道痕的部位。

我不知道誰有最好的眼睛——那些吃驚的侍者？還是鄰桌的客人？但我覺得我不能再抵受她的攻勢了。我對她說，「夜深了，你應該回到你的房間休息。——我也應該回家休息。」在她清醒過來之前，我已經逃之夭夭，就算關聞是得罪了公司董事的朋友也在所不計。（丁凡）

亞洲盃足球決賽 以越允參加
韓已訂妥各路航機
我隊選拔尚待正式公函

【本報訊】亞洲足球協會，昨分別接到韓國、以色列及越南來信，以色列及越南均表示決定參加亞洲盃決賽，並於本月十一、二日間抵達漢城。韓國來信，表示偕同以色列、越南及中華民國，乃分別與三家航空公司洽商，指定以色列隊搭乘北歐公司航機，越南隊及亞協秘書長與越南隊職球員搭乘國泰航機，中華民國隊及亞協職球員則搭民航客機前往。韓國足球總會，以便編印特刊，以做宣傳，同時，請亞足協會長東姑拉曼，惠賜鴻文，刊登特刊。

亞協會長沈瑞麟，已函我國足球委員會，請正式來信亞協，以便選訓代表隊，同時並列具領隊等名單。一俟亞協接到正式公函後，即可選拔及辦理各項手續。（池）

較早消息：前年一「國腳」于紐馬歸來後，曾有表示對韓國之行，不感興趣，故我當局曾擬用新血，以替代各老將。但李惠堂之意見，則認爲亞洲盃決賽，關係重要，倘能用新血，實非所宜。故主張先徵求各「國腳」意見，若有誰去誰不去，然後始定補選人數。王志聖目前赴台接洽菲斯權尼加隊往賽時，亦曾提供若干意見。

惟陶敍說「國腳」之意見，則認爲亞洲盃係國家榮譽，雖在紐馬時有頗多不滿意之處，但亦不予計較，仍願爲國効勞，故倘入選，亦必盡力赴韓參加云云。

傑志擇其壹
用林尚義抑杜永權
昨日操練杜亦參加

【本報訊】南周甲組足球班，昨天甲組隊伍在南周練球的，祗得傑志一隊。據說傑志因組班問題未決，故租借球場，星期二、四均租用南華，傑志惟有租用一、三、五，因此傑志就定在昨天練球。定二、四練球的甲組球會，計有：東方、光華、巴士、警察、南華、愉園、星島。東方練球在香港球場，星島在南華，南華在掃桿埔，巴士、警察在花墟。東方、傑志、愉園在南周地球場。傑志昨日操長、正陳煜文、黎鑑明、周翁錦、伍球源、翁國裕、趙啓文、梅綸治、黎氏兄弟，此次足球隊組成，不致於影響功在伍球源，但可稱爲功在伍球源，此點亦非亦譜，值得很多人贊賞。伍球源在得意揚揚下向記者們說，黎佛蓀新從英倫學來新訓練方法，現定本星期日上午九時，在掃桿埔利用公園球場，以新方法指導傑志球員，使大家得開開眼界，昨天黎兆榮訓練甲組，游泳與訓練預備組，先練射，再練攻防戰術。甲組人腳，只欠譚國一人未到，迪未簽字的杜永權也在參加。

昨天練習，林尚義則未見參加，據伍球源說，林尚義有問題，杜永權要努力做實際確定，杜永權還未簽名，不用杜永權，杜永權也不是傑志簽了，要過一個階段才可實現。但據場中知波之人士，傑志久未叫杜永權簽字，自有其道理，蓋因林尚義是傑林掃帚的中堅，尚義肯爲傑志効力，傑志就以李炳照、劉志炳打後衛，林尚義打中鋒，則無需找杜永權，如林尚義不留腳打中鋒，勢必以李炳照打中鋒，後衛需用杜永權補缺，故杜永權遲遲未爲傑志錄用，由於林尚義問題，在練習完畢收兵時，李育德曾詢伍球源細節，但伍球源說杜永權李問題，到下星期一決定，以免誤己誤人。（火）

明日壘球聯賽
賽英戰森美洛
今有軟式棒球乙組壘球

香港業餘壘球總會主辦之公開壘球聯賽，上週因颱風大雨的原故，只有乙組賽，甲組改期。本週的比賽卻是相當精彩，甲組之戰，下午二時，賽英對森美洛一役，既鉅相當，今屆森美洛搖士近來，和上屆冠軍賽英遭遇，到時自必排多全力作戰。賽英隊中如路滿加士、阿沙謝庭、李奧庭士、列比路蜂特，都相當出色，經有聯賽冠軍之稱，至於森美洛將留得雖屬後起人物，北中稱佳者當推「殺手林」的奇妙駁球，全隊亦富有作戰精神。

北除本週的各種比賽，今日排有軟式棒球賽一場，和乙組壘球一場。明日則有乙組壘球一場，和甲組一場，秩序如下：

（星期六）下午二時半（軟式棒球）箕灣對黎勁師，下午四時（乙組壘球）飯店對獅子，上午十一時半（乙組壘球）阿力賓對白旗，下午二時（甲組壘球）賽英對森美洛，下午三時半（乙組壘球）飯店隊對奧斯特。

體育

圖片說明 拔萃男書院，昨舉行水運上，圖爲乙組鄧紹熙奪人接力之超越點，下圖爲甲組百公尺自由式途中競逐之影。（本報記者成攝）

拔萃男書院水運
昨決賽圓滿結束
拔亞士社獲得全場總錦標

【本報訊】拔萃男書院，儲備對各往游泳成績，于昨日下午二時，假銅鑼灣政府泳池舉行全校週年游泳比賽大會最後一天決賽，該校校長施玉麒親自到場號召一切，全部十四個項目爭霸，計分甲、乙、丙三組競技，昨午臨池觀戰除校長生家長凡千餘人，場面十分熱鬧。

成績收穫，尚稱美滿，計預、決賽三天來，共創九項大會新紀錄（預賽創八項，決賽創一項），惟本屆賽會輝煌成就。「拔亞士」社人材濟濟，共取一百七三分，廖全勝總錦標。「沙展」社一百五十分半，取亞軍。

個人方面，甲組以「阿蔡里士」爲最出色，他預賽時，百公尺自由式泅六四秒正，決賽，創大會新紀錄，昨午五十公尺背泳三項最佳，以卅分獨得個人冠軍。

乙組鄧紹熙，亦迪取五十公尺蛙泳兩項首席，共取卅分，高據男乙個人總分錦標。

丙組葵頓，卡利根兩洋冠，分數爭持極烈，各取二十六分，並列個人冠軍。大會在下午三時五十分，滿閉幕。全部決賽完畢後，全部決賽成績列後：（農）

甲組成績

㊀百公尺自由式：一、阿蔡里士，六六秒五；二、莫亨利，七四秒；三、皮柏特，四四秒，四、陳利士。

㊁二百公尺自由式：一、阿蔡里士，二分卅三秒四，二、黃柏特，二分五六秒，三、許森姆，四、莫亨利。

㊂五十公尺背泳：一、阿蔡里士，卅六秒七，二、許森姆，卅七秒一，三、陳士清，四、梁炳楷。

㊃百公尺背泳：一、梁炳楷，一分卅一秒二，二、許森姆，三、莫大衛，四、伍瑞霖。

㊄一百公尺蛙泳：一、莫大衛，九二秒，二、杜簡尼，三、丁許，九、五。

㊅四人接力泳：一、沙展社，二分八秒九；二、拔亞士社，二分十五秒三，三、史芸斯社，四、大會新。

個人冠軍：阿蔡里士（沙展社）卅分，亞軍：莫大衛、許森姆，均二十三分。

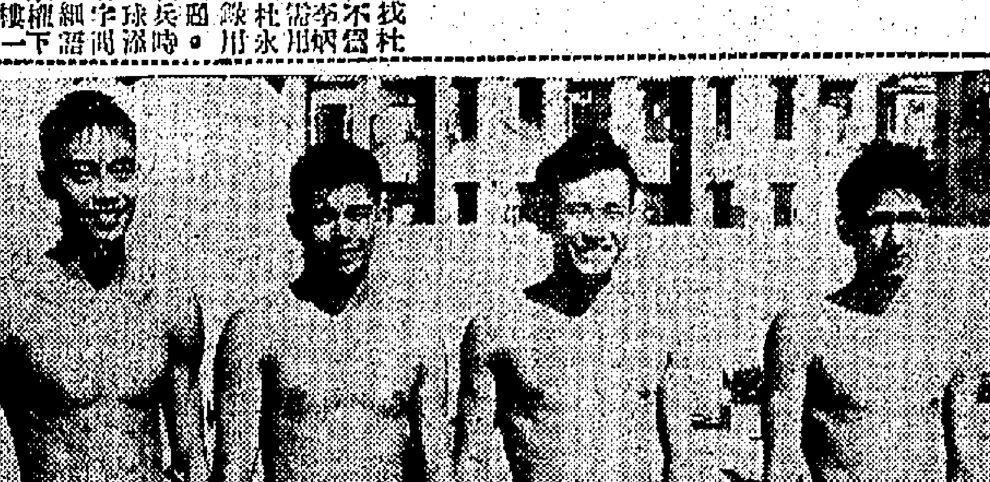
乙組成績

㊀五十公尺自由式：一、何長鍾，卅八秒九，二、黃夏武，卅九秒，三、何長亨，四、黃仲康。

（以下續）

青年盃籃球賽
幸運均安須再決戰
德明獲乙組冠軍

伊利沙伯青年館主辦之第五屆青年盃籃球賽，昨晚在伊館舉行A組勝方幸運、均安，全場爭持劇烈，幸運上半場曾以卅六比卅佔先，但均安下半場反客爲主，終以七十四比七十擊敗幸運，因此兩隊須再度決戰，以定錦標誰屬。尾場爲乙組勝方德明，戰負方鯉城，此仗更爲激烈，鯉城上半場以卅七比卅八領前，下半場德明健兒愈戰愈勁，終以六二比六十擊敗鯉城，獲乙組冠軍。



圖片說明 拔萃男書院，昨舉行水運會決賽，圖爲男子甲組接力冠軍沙展社之四健將：占尼、許森姆、廖利士、黃志文。（本報記者成攝）

二、黃夏武，卅九秒，三、干諾頓，四、姚培泉。㊁百公尺自由式：一、黃夏武，九五秒，二、何長鍾，三、黃仲康。㊂五十公尺背泳：一、何長鍾，二、史提芬。㊂五十公尺背泳：一、鄧紹熙，四四秒，二、李雅倫，三、趙占美。㊃百公尺蛙泳：一、鄧紹熙，九一秒九，二、姚沛杜，三、周紀。㊄二百公尺自由式：一、莫士庭，四、四秒八。㊄四人接力泳：一、拔亞士社，二分卅四秒，二、史東社，三、史芸斯社。

團體總分冠軍：拔亞士社，四三分，亞軍：史東社，史芸斯社，均卅九分。個人冠軍：葵頓、卡利根，均廿六分。全場總錦標：拔亞士社，一百七三分，亞軍：沙展社，一百五十分半。

丙組成績

㊀五十公尺自由式：一、葵頓，卅二秒，二、卡利根，三、宋大倫。㊁廿五公尺背泳：一、葵頓，十九秒五，二、卡利根，二十秒八，三、楊林棠，四、黃比利。㊂五十公尺蛙泳：一、卡利根，四、宋大倫，四六秒。

本季內將有三外隊訪港
哥斯達黎加隊下月先到

足球總會埠際小組委員會，已定於本月三日（星期一）下午六時，在會議室召開執行委員會議，討論關于各外隊訪港事宜，到時將會正式宣佈三個外來隊，由十一月起，分別來港作賽。第一隊是哥斯達黎加隊，將在十一月底在港表演，該隊曾經在香港獲得過良好成績的隊伍，照理必然收得。而過幾前來的是農曆元旦的瑞士青年隊，和五月的英國業餘職業聯隊。同時據證歐洲來的路除了哥斯達黎加隊之外，並有奧國和西班牙足球隊，到各地作賽，若能成事實，將使香港球迷眼界一新，因西班牙球隊，從未有來過香港者。

張子岱進黑池
今在甲組上陣

【本報訊】昨與星島教練張金海談及其子張子岱在英近況，據他說，昨接到「阿香」來信，謂他今天週末在黑池甲組上陣，替士丹利馬菲士踢右翼，並表示爲完成一仗，便可能簽字效力黑池。（進）

鍾氏乒乓班
招收學員

本港乒乓名將鍾展成主辦之鍾氏乒乓訓練班，定今日起開始報名，收費不高，學生更蒙優待，如對乒乓運動有興趣者，可到九龍塘秀竹園道三號，或撥電話八二〇三〇。

從世運預賽失敗
檢討我國的籃壇

本屆世運籃球賽，能夠參加入國賽的亞洲國家，不論是亞洲盟主菲律賓，或後起新秀日本，都被淘汰了，沒有一隊能打進決賽週。我國籃球隊，連會外賽也遭淘汰，這情勢，說明了一件事實，這就是：即使我們在波羅那的比賽中，我們的資格雖已中上名，在最後十六隊的比賽中，我們仍不會躍居前八名，離與美歐各強抗衡的。

身高，是我們東方人最吃虧的地方，平均五呎多的人和六、七呎的大漢比賽，即使技術一樣，也將居於劣勢，事實上，那些巨人們那裏是投籃，只不過在放球進網罷了。

這樣說，我們東方球隊在將來，不是完全無望了嗎？這也說不定，如果我們能好好改進我們的缺點，多多觀摩別人的長處，在未來世界籃壇，也不是完全無望。檢討一下，我們籃壇，至少有下列幾個缺點，必需改進。

第一是選陣，近年來，我們的代表隊的選委，是選拔委員們投票決定的，若干的委員，固然經常看球，深知隊員們的狀況；但無可諱言的，依然有一部選委，平日少看球賽，到了選舉的前夕，又不免有受人拜託之嫌，再加上近年來盛行的「分區」主義，海內外各地區，國內的各名將，選委們爲顧及羣國一致，往往選出一個稍難淡成軍的隊伍，這枝雜牌軍，只經過一個短期的訓練，是很難希冀它完全合作徹底默契的。

如果說，選任一位好教練，把選拔之權完全授給他，儘管教練也是一個人，難免在隊員中有所偏愛；但是教練是經常和球員們在一起的，只有他最清楚球員們的優劣，也只有他最明瞭球員們的狀態，讓他全權選人，至少可以鑒成一個有系統、能合作的隊伍，而且由於教練親成建立的結果，在指揮上，更容易發效，全隊的紀律也容易維持。

第二是新舊球員的配合，邇來，在發掘新血，提拔新人的口號下，往往造成了輕視老人的結果，其實，新血固然氣力充沛，但老人的經驗和技術，仍然不可漠視，尤其是國際比賽，經驗更是十分重要，以能打完全場，但在情勢需要時，仍然可以大派用場的。

如果說：在選人時能新舊兼收，把老人的經驗技術，和新人的氣力侗剛，溶爲一「鑪」，當可造成最佳的隊伍，這樣，在重要而緊張的國際賽中，也可以使全隊更趨穩定。

這次在波羅那的比賽爲例，在旅途勞頓之餘，陳祖烈、黃國揚，賴迪光三員老將，依然是最不怯場，打得最好的，而且奇怪的是，在力氣上，也是他們三人比較充沛，再舉一個例，像王毅軍這位神射手，在新人中不可多見，在國際比賽中，如果遇到對方採取聯防，他的中距神射，便可能是主要的得分之鑰，當然，年齡大了，不能打完全場。

第三是教練，近年來，在我們急求進步心理下，教練換得頻繁，時中時西，不斷的變換，教練們各人都有一套，隊員們今天學這，明天學那，大有無所適從之苦。這樣，我們很難養成一個有系統的隊伍。反觀烏拉圭等名隊，教練一幹到底，有完整的作風，有一定的隊型。

如果說，我們能選任一位好的教練，能讓他久安其職。同時，也讓他有機會多看國際比賽，多吸取人家的新的技術。相信在他一手訓練下的隊伍，一方面能維持一個完整的隊型，也不致一味的默守成規。

第四，訓練隊員，要講求實際，講求速度而不重花巧，在國際大賽中，美國著名隊上場，總是老老實實的打速度，拚老命，老老實實的投籃，快快速速的傳遞，沒有花巧，更沒有只顧好看的小動作。

如果說，我們能選拔一隊有耐，肯跑，任勞任怨的隊伍，當讓比動作上好看的隊伍更切實際，打死球，不在表演，像賴迪光，打球無疑北稍嫌笨拙；但是他肯拼肯幹，毫不怯場，正合上俗話說的一句：「勤能補拙」，我想，他在球壇上能維持他長期的「球命」，這是最重要的因素。

第五，要重用長人，在國際比賽上，我們的致命傷是身矮，在籃壇未採取分級比賽前，我們不得不注意發掘長人，當然，人長了，可能笨一點；但經長期的訓練與比賽，當能逐漸改進這個缺點，是相當的一位好教練的淘汰長人驅錫祈，是相當的失策的，因爲在我國像這樣的六呎七八的長人，實在是少見的。

如果說，我們能重視長人，讓他們多有學習，觀摩和比賽的機會，讓他們不斷的從經驗中成長，將來，也許這正是我國發展國際的好途徑。

其他諸如培養球員的體力，訓練他們能適應各種的氣候和環境，也是十分必要的，在國際賽中，賽程的安排，有時在正午，有時在深夜，如果說我們的隊員只習慣在一定的時間打球，到中午和深夜迎眼睛，豈不就糟了，豈不誤事。

昨夏令籃球賽
克師維力告捷

中華青年會主辦一九六零年度夏令籃球賽，昨夜有兩場球賽，如時在九龍青年會球場舉行，觀眾相當熱鬧，首場由傑克隊與兩隊嘉選緝毅登場，經過劇戰後，克師隊以四十四比卅八擊敗傑克隊，尾場由元朗體育會戰維力隊，比賽時雙方全力週旋，維力隊以四十一比四十七擊敗元朗體育會、對元朗隊來說，算是一個好的表現，互相發揮的技術，最後維力隊攻勢較緊，奏得頗佳，和人心弦，維力隊健兒在最後關頭，手風甚順，迭投命中率極高。

國際高爾夫球聯會
批准香港列爲會員

國際高爾夫球聯會，最近召開會議，通過香港爲會員，同時香港代表，亦獲批准出席大會。

【本報訊】中華業餘乒乓總會，已定期舉辦乒乓運動，鼓勵全港以提倡乒乓運動云云。至於世界業餘高爾夫球比賽，已定於一九六二年十月十日至十三日，在東京舉行云。

港公開乒乓團體賽，至六九八號報名，至於何時開始舉辦，通日當再公佈，鍾氏除外，又準備訓練班外。

公開硬地網球賽
首次兩天賽序編定

香港中華游樂會主辦公開硬地網球賽，昨天發表，自截止報名後，參加各組角逐名單，經於本月三日（星期一）下午五時半，在銅鑼灣該會球場揭開戰幕。至於首次兩天對賽秩序，業經編定，茲錄如下：

十月三日（星期一）下午五時卅分，男子單打賽：一號場：馬他隆對麥高。二號場：吳文祥對麥里奧。三號場：陳田成對陳炳楷。四號場：士丹利對魏詩生。五號場：李振棠對鄭國榮。六號場：碧勳對姚保熙。

十月四日（星期二）下午五時卅分，男子雙打賽：一號場：羅煜文、潘世安組，對李惠堂、陳麗海組。二號場：徐潤培、林方組，對余國定、匡金蘭組。三號場：洪武釗、柯加士達組，對鍾榮光、梁兆紹組。四號場：蔡天健、張觀興組，對梅菲、張德明組。五號場：黃保、柴文祥組，對吳六熙組。六號場：姚溫、保雪組，對張志維組，對梁碧勳組。

今日及明日足球賽暫停

【本報訊】香港足球總會聯賽，昨日宣佈，今日（一日）及明日（二日）全部聯賽暫停，因十月份預甲組乙組及丙組之聯賽開始，復辦至下星期六日（八日）恢復秩序，屆時香港足總會甲組星期日之丙組聯賽開始，並爲各球隊練習時間，未能連續拍之故，將不稍改期。

最受人懷念的禮品

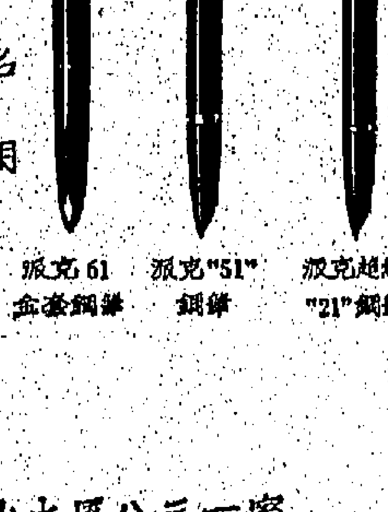
派克61 鋼筆吸墨自動自用作管細毛

雖然送禮的時日早已過去但你和你所送的派克 61 鋼筆却將使受筆的主人念念不忘派克 61 鋼筆設計的新穎效果的出衆使受者能獲得多年的享用並在每一次書寫時使他見筆思人永感隆情派克 61 鋼筆防漏避震且無活動另件部份所以絕無損壞之虞吸墨完全自動自吸自滿應用簡潔方便！下次送禮餽贈請選用最精美最名貴的派克 61 鋼筆。

派克 61 鋼筆備有八種新款且均配有同型鉛筆成對套裝任憑選擇歡迎參觀

其他派克鋼筆
送禮自用・最爲適宜

派克 61 金套鋼筆 • 豪華名貴最佳禮品
派克"51"鋼筆 • 質精效著世界馳名
派克超級"21"鋼筆 • 價廉物美經濟實用



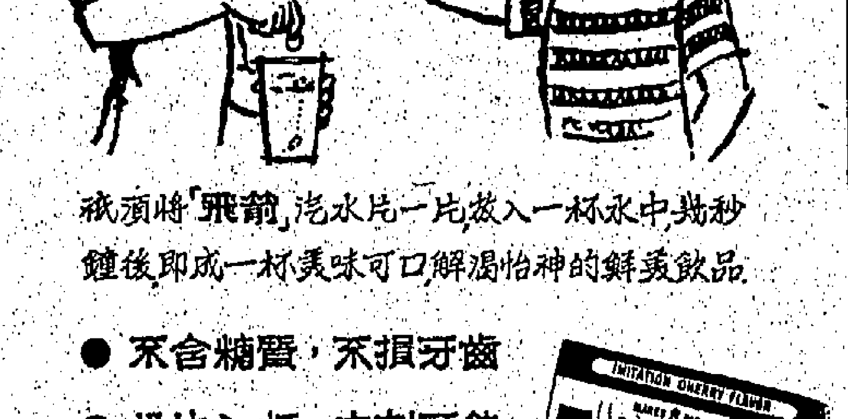
美國派克鋼筆廠出品

總代理：名利洛洋行 歷山大廈八三一室
墨水筆修理部：歷山大廈地下名利洛陳列室

9-6542

超時代飲品！

「飛箭」汽水片
FIZZIES
兒童喜愛 便方飲備



祇須將「飛箭」汽水片一片放入一杯水中幾秒鐘後即成一杯美味可口解渴怡神的鮮美飲品。

● 不含糖質，不損牙齒
● 投片入杯，立刻可飲
● 特別配加，維他命C

有七種美味任憑選擇：
橙，葡萄，櫻桃，荷香
檸檬，Hula椰汁，可喇。

總代理
德隆洋行

買家靜極思動 股市突呈暢旺

置地成萬餘股價昇一元半 大酒店成五千餘股漲七角半

【本報訊】股票市況呆滯多時，昨市突呈暢旺，成交總值逾三百八十二萬五千元，行情普遍激升。市況突轉暢好原因，係由於市況靜極思動，買家乘勢吸入所致，茲將昨日各股交投情形，分述如下：（按：起跌係以當天尾盤與前市尾盤比較。）

價升者有：黃埔船塢一〇四元、一〇五元，成三〇〇〇股，升一元。均益倉式一·一元，成四〇〇〇股，升一角。大酒店四〇·五元、四〇·七五元、四一元、四一·式五元、四一元，成五四〇〇股，升七角半。置地公司五九元、六〇元、六〇·五元、六一元、六〇·五元、六〇元，成一三六〇〇股，升一元半。九龍倉二三·一元、二三·式元，成七五〇〇股，升二角。香港電燈二八·式元，成三一〇七股，升一角。會德豐紡織八·式五元、八·三〇元、八·三五元，成九三七五股，升一角。聯合橡膠六·一五元、六·一元，成四〇〇〇股，升一角半。橡膠信託七·八〇元、七·八五元，成二〇〇〇股，升二角半。太古船塢六式·五元、六式元、六三元、六三·五元，成七一〇〇股，升一元。摩根和士三四·五元，成式一〇〇股，升七角。香港煤氣一四·七元，成三式五〇股，升一角。

價下挫者有：電話（除息）三四·七五元、三四·五元，成二四〇〇股，挫二角。連卡佛四〇元，成三〇〇〇股，挫二角半。澳東一八元，成三〇〇〇股，挫二角。

價企定者有：滙豐銀行一一八五元、一一八〇元，成一〇〇股。會德豐七·七五元，成九七〇〇股。電車三一·七五元，成一一〇〇股。香港九龍五五·五元，成式一〇〇股。牛奶公司二九·五元、二九·六元、二九·六元、二九·五元，成一〇八〇〇股。南洋紗廠一四元，成四〇〇〇股。信託公司一·八元，成一四〇〇〇股。（逸）

秋節迫近商塲暢活 銀根尚非全面緊俏

銀行今日起提高儲蓄存款利息 今後存款額增多放款亦將展開

【本報訊】昨日爲舊曆八月初十，中秋節即將屆臨，因此，商場日見暢旺，各種應節貨品銷流漸多，以月餅而言，除屬於月餅商部份，則日已大批發銷外，昨日各大餅家及茶樓酒家售出之月餅，亦比前數日大增。今日係週末，明日又屬星期例假，預料北市將更暢旺，因一般居民習慣，多提早送贈月餅，月餅已成爲最主要之秋節禮物也。至於其他各種秋季貨品，如：衣料、服裝鞋類，雖因秋日火氣[illegible]，預料三個月後，北市亦將轉暢。然昨（三十）今（一）兩日，中秋節假期，學校、商行，一般居民多在節前添置衣物，以候換季之需也。

關於商場銀根，則尚非全面緊俏，雖然銀行對於部份廠家，略有收緊信用，貸款比前審慎。惟本日信用明朗之際，廠家及商行，可向銀行透支，若以股票或物業抵押，銀行更表歡迎，因各大小行，年來吸入市面游資甚多，頭寸鬆裕，亟需找尋出路也。

由今（一）日起，存款利率，由週息二厘半提高至三厘，有此優厚利息，預料今後小額儲蓄存款，勢必激增，則對於銀行放款，更爲有利。雖然，放款利率未隨存款利率而提高，但兩者比較，仍有相當距離。例如：銀行收入之活期儲蓄存款，付出週息三厘，但放出款項，則要週息七厘至分二（外商銀行所定利率比華資銀行略低），故收入後再行放出，仍可獲得合理之利益也。（日）

美鈔市一片牛皮 金與宋紙均報順

K金訂平息尾盤二五三 期宋最低尾盤一·六三

【本報訊】昨天倫敦[illegible]

K金早市開盤二五三，最低二五三，午市尾盤二五三·二五，[illegible]

澳洲米向港星傾銷 與泰米競爭市場

泰當局對此表示不憂慮 本港米市節後始能轉暢

【本報訊】泰米出口限額，已無形撤銷，而泰米出口聯營機構亦有解散之消息。故本港米市，更加冷淡。昨（三十）日大米成交僅得千餘包，計泰國紅地厘大米每担成四十七元七，黃好彩三號米四十一元[illegible]

工商界

大五金略醒 廢鐵價仍低

【本報訊】世界五金市況，近日來無多大變化，本港市場，則略有轉醒。查歐洲鋼鐵，日本來貨每噸[illegible]

美股止跌回昇 交投尚稱暢旺

【紐約廿九日美聯社電】星期四日股市作三個月以來之首次上升[illegible]

英義玻璃紙價穩 港商訂購數千令

日本盒咭紙賣盤提高

【本報訊】本港洋紙市轉旺後，經營此業者續有訂購新貨補充，近日訂入英國玻璃紙二千令，每令七十七先令，義大利玻璃紙千餘令，每令七十五先令，均與前價無大變動。至於日本方面所來之紙盤，則漸見報高，日本盒咭紙每噸擬一磅至二磅，今年十月至十一月可付船，日本盒咭紙因被印度方面大批訂購，輸港價每噸金硬八十五磅十五先令，但數量不多。（日）

印腰果一批 在運港途中

本月十日可望充塲

【本報訊】經已啓付運港之一批印度腰果，[illegible]

【紐約廿九日美聯社電】杜·鍾斯美國股票廿九日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	五六九·四五	五七五·七七	五六五·四九	五七〇·五九	升一·五一
廿鐵路股	一二三·七三	一二四·四七	一二二·五八	一二三·三七	跌〇·六九
公用事業十五種	九〇·六六	九一·五七	九〇·二一	九〇·〇六	升〇·二二
雜類股六十五種	一九〇·三一	一九二·一九	一八八·九九	一九〇·六二	升〇·一九

本港金融行情表

民國四十九年九月三十日

九四五K金	
開市	253.250
收市	253.000
最高	253.250
最低	253.000
美鈔期貨	
開市	5.67625
收市	5.675
最高	5.678125
最低	5.675
宋紙	
開市	1.635
收市	1.63
最高	1.635
最低	1.63
美電	
最高	5.6975
最低	5.69625
通天單	
最高	5.68875
最低	5.6875

雜幣	
加拿大紙（大）	5.775
加拿大紙（細）	5.755
大坡紙	1.832
細坡紙	1.82
新西蘭	1.13
荷幣	.99
人民幣（大）	1.23
人民幣（細）	1.14
正鎊	15.91
雜鎊	12.64
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.66
東非鎊	15.25
四冷紙（百計）	87.00
印尼新荷盾（百計）	3.00
法郎（萬計）	113.50
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	150.00
台幣	131.50
台滙	136.00
暹羅（百計）	26.15
寮國紙（千計）	62.00
新貨（千計）	66.25

京樂 今天四場 隆重獻映 環球公司恐怖神怪巨片 充滿血腥恐怖奇異片

新科學怪人彼古新面基士化 學怪：成得千里人都學

特藝七彩 片上中文 吸血殭屍 男女殭屍晝伏夜動 爭吸人血頸上留痕 一遭毒手變爲殭屍四出作祟專迷婦女 今天早場 人頭告御狀

金陵 國民 金華 新舞台 今天五點半廉價公餘場選映名片
民間故事歌唱片 秋夜 弔喜 任劍輝·白雪仙主演
民間故事歌唱片 陳姑追舟 任劍輝·白雪仙主演
全部歌唱古裝片 三審玉堂春 新馬仔·鄧碧雲主演
全部七彩宮闈片 百戰蛟龍 曹達華·史東·李香琴主演

今天加開十一點早場選映粵語片 西河會妻 任劍輝主演 神童擒兇記 張瑛 馮寶寶主演 三把俠劍 羅劍郎·鄧碧雲主演 十大姐 鄧碧雲·丁瑩·李寶瑩主演
明天加開十一點早場映粵語片 神童擒兇記 西河會妻 神鵰俠侶 三把俠劍

貴光 今天公餘場 美高梅皇牌巨片 阿倫列特·喧尼斯·鮑寧主演 碧血黃金 瑰麗彩色·片上中文 明四點倫理奇情片 非夢奇緣 明早十點半 明天公餘場 馬戲班姑爺

輕妙脫事篇 酒艷連篇 你眼對我眼，你睄我睄！ 從酒香醉倒到清醒！

京華 今天早場 狂滿 寶田明 團令子 草笛光子 新珠三千代 四大紅星主演 東寶公司輕鬆愉快風流艷蕩的妙熱招笑喜劇 偷吻緣 新藝綜合體彩色·一部令你拍案叫絕的妙劇 THE STOLEN KISS

荔園 九龍荔枝角 門票三毫 小童三毫半 六號六B號六C號六D號二十號 六號六B巴士直達門口
第一劇場：七彩外國電影 魔術 三時正開 旋風雙俠 九點三映 新拔萊主演
第二劇場（粵劇）（日戲三點正）（夜戲七點九） 萬劫紅蓮 花月東牆記
第三劇場 七點八點九點十點正 紅粉兵團
第四劇場：滑稽歌唱·粵語正片 滑稽趣劇 音樂歌唱 家教 風塵四俠
第五劇場（新式話劇） 風雨夫妻
動物園 每日十二時開放 奇異萬獸 免費參觀

新世界 百樂門 東方 國泰 新界
今天四場 兩點半 歐陽玉 ... 海燕烈英傳 全部彩色中文
今天仍映 歌舞比翼大喜劇 風流特寫 片上中文七彩 冤家
昨日今晨 美高梅彩色名片 孤兒歷險記 "The Adventures OF Huckleberry Finn"
欲罷不能今天續映 派拉蒙萬元六行大彩巨片 十誡 七彩中文 今早 飛騎追蹤

鼠輩橫行 派拉蒙愛情巨片 東尼·寇蒂斯 德琵·雷諾 首次攜手合演 特藝七彩 注意映期地點

电影懋業公司聯院影壇歌舞戀情艷動人文藝片 野玫瑰之戀

都城 東樂 PRINCES METROPOLE 兩院中秋節映 好花巧逢月圓時·慶祝佳節看名片
葛蘭 張揚 攜手主演 蘇鳳 王萊 歐陽莎菲 劉恩甲 田青 馬力 馬笑儂 聯合主演
生命誠可貴 自由價更高 若爲愛情故 兩者皆可拋！！！
監製鍾啓文 編劇秦亦孚 導演王天林

中央 香港 國泰 光明 皇后 麗聲 金城 連滿三日 聯合主演 陳錦棠 于素秋 林家聲 譚倩紅 石堅 李香琴
香港商台天空小說改編·俠義奇情倫理巨片 龍虎下江南 冒險大戰寶刀法部條 全門混戰粗作 信誼公司出品

國民 明天映 全部七彩 玉堂春 芳艷芬·任劍輝 兩大紅伶絕妙演出
金華 新舞台 明天 聯映 大成獨有 芳艷芬七彩片 文姬歸漢 全部伊士曼七彩 芳艷芬 羅劍郎 麥炳榮
國際 今天 金陵 明天 芳艷芬七彩片 艷陽丹鳳 芳艷芬 羅劍郎 黃千歲 聯合主演

金陵 國民 金華 新舞台 利舞台 明聲 寶聲 長樂 各院冷氣 今天最後 腸斷江南 燕子歸 鄧碧雲·羅劍郎 大成

滿 週末定座 大華 明星 龍城 快樂 冠軍喜劇 羅艷卿 胡楓 譚蘭卿 梁醒波 李香琴 李明珠 孔雀鳴 聯合主演 摩登新娘 同場加映 銀日報新特 特輯

紐約 高陞 大世界 好世界 第一新 長樂 美聲 齊放明映 國際下期加入 昨又早滿座 今日五院仍映 荒島驚魂 吳楚帆 馮寶寶 黃曼梨 金雷 葉萍 主演 導演吳回 老祖父 荒島遇險 驚險重重 小寶寶 智服奸徒 勇戰 聯合公司倫理大名片

樂宮 滿！今天請早！ 粗條男粗條女的戀愛 聯美公司文藝巨片 慾焰
描寫中年男女靈肉需求！一致刻劃青春戀愛至上的女性憧憬！
妙不可言！ 艷不可言！ 活潑潑的追求！ 赤裸裸的慾刺激！
片上中文
電影皇帝：喧尼斯鮑寧 金像女星：安妮柏絲德 性格巨星：尊米路士 三大巨星聯合主演
久別勝新婚 能解花語 凄涼憶舊蟬 戀曳殘聲
SUMMER OF THE SEVENTEENTH DOLL

一天完萬言插圖小說　　逢星期六星期日出版

古堡驚魂

文：唐達　圖：高寶

是週末星期日，大清早便接到我的同事吳平拍來的電話，與緻勃勃地邀我參加他的家庭旅行團，費行環遊新界的壯舉。反正這天我並沒有預備甚麼節目，當時不假思索的就一口答應下來了。

放下電話，我迅忙穿好衣服趕到約定見面的地點。吳平跟他的太太和孩子們早比我先到一步了。我和他們點了點頭招呼之後，吳平身後還站着一位約摸五十來歲，臉色紅潤，精神飽滿的男人。在禮貌上，我也微笑地向他點點頭，而吳平已替我們介紹說：「這位是我的宗叔，他剛從美國回來。」

「吳老伯！」我順口稱呼他說：「回香港很久了嗎？到新界旅遊也不錯的！」

「我就是沒有遊過新界。」他說話的聲音十分響亮，一些沒有老年人那種拖扱的：「回來十多天了，難得今天才抽得空兒——」

我們一邊談，一邊往停車處行去，吳平早向朋友借來一輛大型房車，一行六人坐了進去，還不見得十分擠擁。車子一直往郊外駛去的時候，我和吳老伯也開始有一句沒一句的搭訕起來。是第一次發現這身體壯碩的老年人非常健談，而且出言風趣。他告訴我在美國那邊就了廿多年，言下似有無限感慨之感。我問他對香港的印象如何？吳老伯說：「不論物質和文明，當然比三十多年前進步得多了，但和美國相較仍差得遠。」他指了指車窗外的公路又說：「譬如公路的建設，在美國都是筆直的康莊大道，只消公路走去，便可以縱橫過省的十分便利，那像這裏迂迴曲折的祇似羊腸小道。可是，話得說回來，美國的公路像一個粗獷的男子漢，這裏的卻似小鄉姑，但小鄉姑也有小鄉姑本身的情趣，是麼？」

我望了望吳太太，見她祇在抿着嘴笑，我剛想說些甚麼，卻被孩子們搶住了，他們一致纏着吳老伯講故事。吳平在前頭駕車，聽這話回頭向我們瞧了一眼：「不要整日的吵着叔公，叔公祇曉得說外國故事，你們懂得甚麼？」

「我們就是愛聽外國故事，叔公說給我們聽吧！」孩子們仍不肯休地央求着。

「好的，好的。」吳老伯說：「讓我想一想，就一會說給你們聽好了！」

車子在沙田停下來，我們找地方休憩了一會，拍了幾張照片，便又繼續登程，下一站我們到大埔吃過午飯，吳老伯提議到附近走走，消消[illegible]崎嶇蜿蜒的小路，我們談談笑笑的，漫無目的地往前走去。

當經過一間古舊的祠堂前，門外有纍纍的濃蔭，環境異常幽雅，祠堂後邊通着一個小小的陋巷，孩子們不待父親的同意，便蜂湧的衝進了陋巷裏。到我們幾個大人跟着路進去時，他們幾個正在圍着一隻破爛的皮鼓敲打，吳老伯迅忙搶前制止說：「不要亂敲這些東西！」

孩子們仍是不聽，吳老伯便動手把他們趕開，我在旁瞧見到他臉部表露出一層嚴重的神色，似對孩子們的頑皮過甚，大不以為然之外，更有着甚麼特殊的原因存在。

一行人離開那裏，我們也循原來的小徑返出外邊公路，孩子們又嚷着渴喝汽水，於是，我們便順步跑進路邊的一間小餐室坐下，我瞧吳老伯仍然是不言不笑的，心裏似在想着甚麼，我便試探的問：「吳老伯，是不是走倦了！」

「不！不！」他搖了搖手：「我只是偶然想起了許多年前的一件往事罷了！」

「是很有趣的事嗎？」我隨口又問。

「可以說是很有趣的！不過，也太恐怖了！」

「老伯閒時也寫稿投到報紙甚麼上去，」吳平微笑地搭進來說：「不要是想從三叔口裏發掘甚麼新鮮的題材吧？」

「唐先生是不是也愛寫偵探小說的？」吳老伯問。

我還沒有作答，吳平便搶先說：「三叔猜得不錯！」

「我講一段往事吧，也和一個寫偵探小說的人有關係的。」吳老伯沉吟說：「剛才我瞧見孩子們玩那破鼓，無意中觸想起來……」

在我和孩子們一致的催促下，吳老伯便說了下面這一個離奇而帶點恐怖意味的故事，當然，故事的內容是經過筆底下的潤飾的，但我敢保證有是百分之百的事實，因為吳老伯在我跟前也作過同樣的保證。

× × ×

我（吳老伯自稱）到了英國後數年，生活也比較安定下來了，於是，我便決定抽出幾天空閒時間，到四處旅行一下，當時和我一起同行的還有一位姓邱的洗衣店的中國人。我們由芝加哥駕車自程出發，假使不是日後的事使我們無端端地白受一場虛驚的話，事實上那還不失是一次愉快的旅行的。

我無意中聽到房間裡的男人說：「我在想着進行謀殺！……」

有天，我們經過阿里桑拿沙漠中央，接近公路的古舊的，那是一所舊年的石造的建築物，後面連有一間地方雖不甚大，但佈置得新穎，更有冷氣設備的路邊旅館，最使人注目是古色古香的，是旅館門口掛着一塊招牌，上面寫着：「古堡就在前面，在這裏度宿使你們有彷彿如古代國王或王后一般的感覺。」

我和老邱早給這幾個字的誘惑，就在路邊旅館住下來了。房間狹小而且陰陰森森的，我們很有點後悔，預算明天便離開這裏，和加爾賜尼頭去。

可是，剛住下不久，我便發覺到對面房間，住着一雙並不相稱的夫婦，他們大概都已經踏過四十多歲的年紀，女的是一個矮小的，有似溫柔而沉默的女人，但相反地她的丈夫卻是身軀魁梧，大口粗粗的傢伙。

使我新一層感到既驚且疑的，是我有一次無意中經過你們的房門口時，聽見這魁梧的中年男人在裏邊喃喃自語：「你猜甚麼我老是想着進行謀殺？……」

我們的對面房間裏，還驚心動魄地跳個不停，我想：但願他不是想着進行謀殺妻子吧！」

後來，我終忍不住將心裏所想的都對老邱說了，奇怪的是他一些不感驚奇，反而呵呵地笑了起來，接着他說：「你是說那帶點神經質的傢伙？是的，他每天都在進行謀殺，我說過他的名字叫夏迪隆里斯，是一位著名的神秘偵探小說作家，他大概又是在我尋甚麼新的靈感了吧！」

聽了老邱的解釋，頓然使我為之啞然失笑起來。整個下午，我發現夏迪都在古堡附近跑來跑去，間來便坐在房間外的走廊把打字機敲得響亮，用吆喝似的聲調向答每一個經過向他胸前的人。「我計劃進行謀殺，我的名字叫夏迪隆里斯，神秘偵探小說作家。」

第二天早上，我和老邱正想離去。忽然來了一場暴風雨，旅館裏的所有設備都被毀壞了，包括冷氣調節、收音機、以及電話。暴風雨越來越烈，為求安全起見，旅館主人便把全體旅客們招待進一個很大的拱形的大廳裏，暫避一下。

這大廳像博物館似的，牆壁上懸着古畫，四面掛滿古代的甲冑、鐵盾和矛槍之類的武器。在幽淡的燭影下，外邊風嘯和雷鳴之聲交作，襯着室內陰森恐怖的氣氛，每個人的心頭都沉重得像壓上一塊大石。

「請各位在這裏暫時委屈一下！」旅館主人當衆宣佈說：「在暴風雨下請不要到外邊假遊，你們不熟悉地形，那是相當危險的。我現在到鄧爾鄧斯頓，看有沒有辦法把電線和電話修復，希望能在今晚趕回來，最遲也不會超過明天早上，雪櫃裏有梳打水、啤酒和三文治，大家可以隨便取吃。」他冒着風雨出門之後，旅客們困在大廳上，因為互不認識的緣故，只有你瞧我的，我瞧你的，誰也沒和對方交談。

夏迪呢，他就坐在我的旁邊，一邊喃喃地不知在想甚麼，一邊打開了那隨身攜帶的小型打字機，藉着燭光，便埋頭埋腦的，一陣子亂敲起來。

夏迪剛展開工作不久，便有一個男人走近他的身邊，他少說也已近五十歲的年紀，但這老傢伙還穿着一件顏色鮮艷的淺藍色外套，裏邊是大紅色的襯衣，他瞟了夏迪一眼，很有意和對方打交道的搭訕地說：「我們的神秘偵探小說作家，是不是又在構思一篇甚麼精彩的傑作了？」

夏迪蹲下檢視仆倒的年青人，跟着宣佈他已死去。

夏迪停了打字，望頭望了望他，不知道是否有意炫耀自己卓越的偵探頭腦，還是他誤會了老傢伙的話似對他含着諷刺的意思，總之，他臉部掛着非常古怪而冷淡的笑容說：「我認識你，你是來自芝加哥的，是不是？」

「唔！」這老傢伙凝望着：「你怎麼知道？」

「當然！」夏迪老氣橫秋地說：「你在今天絕早趁風雨前抵達旅館時，大概沒注意到我正站在旅館的門口吧！我打你駕着的汽車的車牌，早就知道你是來自芝加哥的了。你抵達旅館後不久，跟着便有一位年青人駕着一輛新型跑車趕到，是不是？」停了停，他以挖苦的口吻又說：「當時我想，這青年人不會是向你盯梢的吧！」

「你們寫小說的永遠活在幻想裏面，」老傢伙滿不在乎地說：「譬如往往把筆下的人物寫來成不可一世的英雄，也許那便是我常常看不完一篇偵探故事的緣故。其實在現實的生活裏，每天都有人在犯罪，他們佈局的週密殊非讓少許偵察可以偵察得出——」

「你說我可像偵探？」他呵呵大笑地向夏迪反問：「朋友，不過我是在芝加哥長大的，或者你也聽過那裏發生過不少黑社會火併的事，我也見過不少職業槍手，對犯罪的勾當，早就聽得膩了。」

「難怪你的外表倒像他們那一路子的人了。」夏迪不示弱，瞥他一眼說。

「沒關係的，作家先生，隨便你怎樣猜想。我只是一個做化學原料生意的小商人。」老傢伙毫不介意地笑笑，便行了開去。

夏迪老不高興地瞪視着他的背影，他似乎已失去了原先的那一股興緻，仍把打字機收好後，他舉大嗓子率先打破了這沉悶的空氣。「這樣悶坐不是辦法，我們何不互相自我介紹，找點娛樂玩意？我是夏迪隆里斯，神秘偵探小說作家。坐在那邊黑暗的角落的，是我的妻子露西。唔……關於這座古堡，我曾考究過它的歷史，現在不妨說給大家聽聽，這古堡約在一八七九年間由一名蘇格蘭移民所建，雖然地方不大，卻完全仿照英國古代堡壘的型式。館內掛滿上的甲冑和矛槍等東西，距今已有八十年，只因這裏氣候乾燥，故此仍保存着沒有損壞。那德國人在建成古堡後不久也便去世。及至一九四八年這裡建成公路，現有的主人便把它買下加以改修，貼着背後開設一間路邊旅館，讓來往的旅客們歇息遊覽——」

「這個倒是上歷史課，不是找尋娛樂。」老傢伙又搭進來了：「來吧！讓我們唱歌，或者喝一杯酒。我有一瓶上好的拔蘭地，喚！我忘記告訴你們，我的名字叫谷奇，做化學原料生意。」

立刻便有人去拿梳打水，倒在紙杯裡，老傢伙谷奇輪替地都給他們的飲料混上一些拔蘭地。

夏迪像一隻洩了氣的皮球般坐着。在朦朧的光線下，他悻然地向谷奇投以一瞥，說：「我並不是同他們上歷史課，我以為這種報導曾引起大家的興趣。」

「是的，至少我對你的歷史故事感到興趣。那當然包括你的神秘偵探小說在內。」忽然從陰暗的角隅步出一個年青人，向夏迪作自我介紹說：「我的名字是羅拔鐘士。」

夏迪彷彿得對方就是今早緊隨着谷奇隨後趕至旅館的年青人，他於是說：「很好，讓我們討論一下這古堡裏有趣的地方——」

還沒說罷，夏迪聽谷奇遞給鐘士一些紙杯，每次都像故意把他的話打斷。谷奇說：「來吧！年青人，喝一杯怎樣？不要像一塊木頭似的站着，我們一邊喝酒，一邊唱歌。」接着，他便搖幌着身體，以混濁的聲調唱出了一支流行的小曲。

可是，沒有人跟着唱，一雙度蜜月的夫婦擁抱地望着谷奇在笑，另外兩名老婦也露出她們的假牙在吃吃地笑。漸漸的，有人隨着和唱起來。鐘士把谷奇給他的酒骨碌碌地一灌進肚裏，抵了抵嘴唇說：「你們喜歡有柴除曾樂家的伴奏嗎？我倒可以奉陪，諸大家等一等！」說罷，他便轉身消失在隔鄰那黑暗的小房間裏。

谷奇還繼續唱着，身軀隨着音樂的節拍東搖西晃，夏迪無精打彩地自言自語：「這老傢伙，多麼的臉皮！」

突然，鐘士踉蹌地在燭光下再度出現，臉部的肌肉在那裏地抽搐着，口部泛着白沫，左手按着胸口，右手搖着左腕，但只行了數步，便翻着發白的眼睛，仆倒距夏迪不夠兩呎之遙的地上。

正當衆人驚愕莫名之餘，一個婦人不約而同的彎下腰去，看鐘士出了甚麼岔子。

「臉色青白，可能是心臟病猝發！」夏迪說。

那中年女人按了按鐘士的脈膊，再檢視他的眼睛，然後站起來說：「死了！」停半响，她神色嚴重地又說：「我做過護理，憑我的經驗看來，這位先生的死狀顯示着中毒的跡象。」

其他旅客都竊竊私議地圍攏過來，夏迪乘機當衆一本正經地宣佈：「諸位有聽到這年青人從房間裏蹣跚地步出時，口裏不絕喃喃地說着『賊物』這字眼嗎？」

「是的，我也聽到！」那自稱做過看護的中年女人接口說：「他並且說得十分清楚。」

「是頭一遍，」夏迪那溫柔而沉默的妻子露西向她丈夫驚疑地問說：「賊物？那是甚麼意思？」

圍着的旅客們也相顧失色，不錯，我和老邱當時也確曾聽過死者說『賊物』這話，但誰知道是有着甚麼特別的含義？度蜜月的那位新娘更被嚇得低聲啜泣，但谷奇反而鎮靜的問：「他怎會突然死去？」

夏迪靈機一觸，儼然以偵探的口吻向衆人命令說：「退後點，便利我展開偵查工作，還有許多重要線索是我們所不能忽略的！」他蹲下來把死者的屍體翻來覆去的檢視，接着像大有發現地說：「鐘士先生不錯是中毒斃命的，從他身體上找不到半點傷痕！」

衆人不約而同地先後發出駭然的低呼。

「請大家不要行近。」夏迪權威地發言說，跟着他從死者的內衣袋裏摸出一支短槍，再打開他的銀夾，裏邊有一份證件和一枚金色的徽章，他禁不住驚詫地說：「為甚麼？鐘士先生竟是一個警探？」

「我們的作家先生！」谷奇斜着眼睛問：「你有甚麼想法，是自殺嗎？說是——」

不等對方說罷，夏迪持鐘士的短槍指向谷奇，冷冷地說：「他當然不會自殺，你逃不了的，是你把他毒斃！」

「甚麼？你究在玩的甚麼把戲？」谷奇詫異地問。

「這短槍不是開玩笑的！」夏迪厲聲說。

「大概是你的腦袋出了甚麼毛病了。」谷奇向他逐步移近：「我怎會謀殺這年青人？」

「站着！」夏迪喝止他說：「我雖然不是偵探，但在心智上我受過這方面的訓練，正如我曾告訴你們：我是一個神秘偵探小說作家。」他朝谷奇揚揚手上的短槍：「這老傢伙曾對我說過對芝加哥的匪徒情形之熟悉。」

「但我從沒幹過犯法的事，」谷奇叫屈起來：「是的，我承認曾經向你扯謊，那只因為你太過浮誇的緣故。」

「閉嘴！」夏迪嚴重地向他警告：「不要以為我不懂用手槍！站着！」

「夏迪，不要太過衝動！」露西跑上前來勸說。

「親愛的，妳退開點好了！」夏迪開始向衆人解釋似的說：「當這事一發生時，立刻興起了我最初的懷疑，我清楚記得谷奇比鐘士早到旅館幾分鐘，我曾想過兩輛從芝加哥駛來的汽車距離這麼短的時間，是一椿多末巧合的事？那可能是鐘士先生追踪谷奇，他為甚麼要追踪谷奇呢？大概是為了他臨死前不斷喚着賊物這字有關。」

夏迪的話立即便引起了一陣騷動，夏迪忽然問：「你們可知道鐘士喝過的紙杯是誰給他的？」

「我瞧見他臨進房間前返回谷奇先生。」有人答說。

谷奇對此並不否認，他說巳順手搖成一團，不知擲到那裡去了。

「瞧着起來這是偶然的巧合，」夏迪諷刺地說：「鐘士先生臨死前喝過的紙杯早給兇手毀掉了，兇手是誰？無疑地是谷奇給死者的飲料裏混着強烈的毒藥，你們不是聽谷奇說過他是做化學原料生意的嗎？」

「我只推銷肥田料，不是毒藥！」谷奇舞動兩臂，氣得赤紅着臉說：「這簡直是荒謬，快放下你的短槍！」

「不要亂動！」夏迪再次警告說。

他向那做過看護的中年女人說：「請代我通知當地警方。」

「是的！但——電話已經壞掉了。」

「這樣你來幫忙怎樣？」夏迪向那正度蜜月的新郎招呼說：「給我去找一根繩子，先把兇手綑綁起來，再搜查他的行李。」

只過不久，那新郎便找着一根繩子回來，夏迪便和他兩人動手將谷奇綁在一張靠椅上。

他再跟人到旅館去把谷奇的行李都搬來檢查，但裏邊只有一些日常替換的衣服和肥料說明書。夏迪鑑着頭皮說：「也許谷奇把賊物藏起來，死者已查到了，故此引起他的殺機……」

幾個鐘頭過去了，夏迪仍然與奮異常，他一直親自持着短槍看管着谷奇。

是傍晚時份，電話鈴聲響了，夏迪迅忙趕過去接聽，是旅館主人搖回來的，他說電話已經修妥，現正準備帶同一名電氣匠趕回這裏。夏迪也將發生命案的經過，請他馬上帶同鄧斯頓鎮的警官前來。

三十分鐘後，旅館主人果然趕回來了，很快便修復了損壞的電線，燈火大亮。

同來的警官名喚柏架，十分年青，帶點稚氣的臉孔，在夏迪眼裡看來，便直覺到他是一個倚缺乏經驗的偵探人材。趁他蹲下檢驗屍體之際，夏迪便自誇地將案的經過所說一遍。柏架始終一言不發，只仔細察看死者臉部和四肢。最後站起來說：「好了！替谷奇先生鬆開繩子吧，當我還是小孩子時，他已經是很有名的推銷肥田料。我相信他不是兇手。」

「可是，他是匪徒，來自芝加哥的黑社會人物。」夏迪抗辯說。

「他常信口胡謅許多駭人的故事，不要信他！夏迪先生，請解下他，把短槍給我！」

「我不以為你會把兇手放走的，憑我的經驗——」

「不要多說。」柏架岔住說：「柴除的大偵探，這是我的命令，也是我的責任。」

「柴除的大偵探？多動聽的名詞！」夏迪紅着臉說：「我是一位很有名氣的作家，所寫的小說超過二十部以上。」

「不錯不錯！我也曾拜讀過你的大作。」柏架接過短槍後平靜地答：「死者鐘士是否當時自動揭出要演出一些娛樂節目，他進入隔鄰黑暗的房間後，只一兩分鐘便蹣跚地步出，倒斃這裡？」

「不要忘記他臨死前不斷喚着賊物，也不要忘記谷奇給他飲料，他倆同時來自芝加哥，先後只隔數分鐘時間。」夏迪仍然挺不服氣地說。

「請冷靜點！」柏架說過，便拿出短槍行過隔鄰那房間，其他人都跟在後間，我和老邱當然也不會例外。

他首先按亮電燈，便瞧見掛在牆壁上的一隻很大的鼓形「結他」行去，站定用手指在它上面輕敲一下，立刻向後躍開。隨着跟到地面的眼塊，是一陣空洞而悅耳的音韻，是隨着低說：「這是一隻古老的——」

柏架立刻示意對方保持緘默，差不多有三分鐘許，衆人瞪着眼睛瞧見一條紅、黃、黑相間的小蛇從樂器裡慢慢爬出，柏架舉槍朝牠頭部發了一槍，小蛇應聲斃地。

跟着，他便轉身對衆人說：「是的，這是一隻古老的結他——英文名詞喚LOOT，這字義巧亦可作賊物解釋——在從前是叫作『琵琶』的一種樂器。在我還是小孩子的時候，常到這古堡遊玩，故此對這裡的每一件東西都留有深刻的印象。我剛才檢驗鐘士先生的屍體，發覺他左腕下有一個小小的傷口，大概他以前也曾來過這裏，記得房間內掛有一隻琵琶，一時高興，想拿出來玩玩，在黑暗中冷不防給毒蛇咬了一口。因為琵琶已許多年沒有被人動過，故此，這條極毒的珊瑚蛇一直棲身其內，你們現在可明白了嗎？夏迪先生，死者臨斷地步出時不斷喚着的是琵琶，不是賊物！」

夏迪一句話也不說，那副與奮的樣子十足表示出他的尷尬情，更何況這時衆人的目光，都已由柏架的臉部一齊轉移到他的身上。

「夏迪先生，我想這是你該向人道歉的時候了。」柏架又說：「我不否認你的神秘偵探小說寫來十分曲折離奇，但這樁案子本來是並不複雜的你卻把它幻想成許多枝節，那就未免小題大做了。」

於是，夏迪只好帶着一臉尷尬的笑容，跟谷奇拉拉手，谷奇的態度十分冷淡，大概他對夏迪那種輕率和魯莽，一時還未能夠釋然於懷。

而同時，旅館主人也忙於把旅客們招待回旅館那邊，暴風雨已停息了，一切似乎都成過去……

兩小時後，夏迪便偕同他的妻子開始摒擋行李準備離去。行前在燈的指摘下，他向谷奇說盡不少好話，還大破慳囊的請對方喝了一瓶上好的威士忌。

我和老邱也開始登上前赴加里福尼亞的旅程。

年青的警官向臉上發了一槍，立刻真相大白。

我們的汽車緊追在夏迪的後邊，還清楚地聽到露西在車上對他的丈夫說：「你簡直恐怖得和一頭獅子沒有兩樣？」

夏迪噤若寒蟬般，一反先前那種豪邁的態度，最後，他仍作自我解嘲地說：「但是——在無意中卻給我找到一個絕好的題材呢！」

× × ×

差不多過去了半小時多，吳老伯才一口氣說畢了以上他親歷其境的故事。

「我剛才看見孩子們在敲打那破鼓，馬上加以制止便是這緣故了。」隔一會，吳老伯再補充似的說。

大家都沒有作聲，尤其是孩子們，都瞪着驚惶而不安的目光，像深深地被吳老伯那一段恐怖離奇的往事所攫住了。

「不是又找到了寫作題材罷？」吳平回過臉來，笑了笑的問我。

「這有趣的傢伙說得不錯！」我說：「那的確是一個絕佳的偵探故事的題材呢？」

「然而，也太恐怖了。」吳老伯嘆了口氣：「現在回想起來，似乎還有餘悸。」

吳平以教訓的口吻又對孩子們說：「你們都聽到了沒有，以後還敢亂摸那些不知來歷的東西不？」

孩子們都垂着頭，吳平的妻子接口說：「時間已不早了，你們只顧談話，還有一段路程呢！」

於是，我們匆匆結束了談話，繼續踏上環遊新界的旅程。

麗都　仙樂　昨天狂滿　今天續映

邵氏出品　新穎別緻　輕鬆風趣　大笑喜劇！

監製　邵仁枚　製片　周杜文

主演　丁紅　杜娟　喬莊

蔣光超　洛奇　紅薇　朱牧　張劍飛　郁鎮　合演

桃色風雲

導演　何夢華　編劇　狄意

丈夫太太女傭　構成三角糾紛　家務職業　戀愛煩惱　一團紛來　高潮迭出　笑話連篇

名片預告

一樹桃花千朶紅　快將放映　岳楓導演　樂蒂　杜鵑　聯合主演

初戀　快將放映　林鳳主演　秦秋楓導演

傻人捉賊　快將放映　笑片之王

tall story

九龍 新華·豪華 香港

今天盛大獻映

切勿執輸·火速座定

迎中秋看佳片

華納公司中秋佳節貢獻皇牌喜劇！

秋高氣爽·欣賞本片·有新感覺

好像是：眼睛吃冰淇淋，沁沁！靈魂坐噴射機，飄飄然！

香艷絕頂　妙趣太多　非經欣賞　無法領會

香餌釣情郎

四海一家英俊生角　安東尼柏堅斯

亨利方達千金小姐　珍妮方達

一鳴驚人成名傑作

靜靜地告訴你：只看研究實習接吻　一回值四倍票價

片上中文字幕

娛樂

關南茜鴻運當頭
蘇絲黃女主角

仕鳴

關南茜小姐（又名關家倩）是被好萊塢名影片公司聘請担任主角的唯一香港女子，故她最近兩次返港都受大批影迷的歡迎。每當記者向她多次詢問她的三圍尺碼，但她總是笑而不答，含有神秘性。不過這個秘密已被查悉了，同時她的體重及頭髮的長度也被人知道。她的三圍尺碼是卅四——廿一——卅四，身重一百零二磅，身高五尺二寸，髮長兩英尺。

她怎樣被巴拉蒙影片公司發現呢？一九五九年秋天，一個好萊塢代理人環遊世界，找尋一個能夠担當「蘇絲黃的世界」女主角的中國女子。他認爲香港是中國美女的大本營，故特別留心。他曾在巴拉蒙電影公司駐港辦事處看了一叠又一叠的照片。這個青年人是史達克。他對于選擇美女已有很豐富的經驗，但這次感到疲乏了！

他在舊金山、夏威夷、東京及馬尼剌都曾見過許多美女，但她們不是沒有經驗，便是沒有扮演蘇絲黃的性格。這個劇本是取材李察美臣的暢銷小說。未拍電影以前，美國紐約百老滙早已編爲舞台劇。他在這本小說未暢銷之前已購得版權並聘請烈沙獎金得獎人約翰柏德力克編爲電影劇本，預算全部的拍攝費用共三百萬美元。

他在一大堆的照片裏（內附年歲、背景及背境），發現一幀令他注意的倩影。她的名字是「關南茜家倩」，本年二十歲，英國人，父親是中國建築師。她能說流利的英語，並曾在倫敦皇家劇院習舞兩年。她沒有演劇經驗，富有吸引力。事前一占卜者預言她將担任「蘇絲黃的世界」一片的女主角，但結果由阮蘭絲獲得。她從香港得到消息，又說阮小姐忙於工作。

關南茜永未因此而灰心，因占卜者過去爲她算命時，厥驗不爽。他曾預卜她會到美國去。

，在香港出生，母親是英的英語及廣東話，並曾在臉，但史達克認爲她可以在蘇絲黃一片裏担任別一角色。他于是送她到好萊塢學習舞劇，由威爾遜及電影明星維茨將利指導。

史達克於後選拔阮蘭絲當主角，並說阮蘭絲已在百老滙的舞台劇担任蘇絲黃的角色。隨之電影公司聘威廉荷頓擔任男主角，其他要角有米高威定及施維亞絲。努力所得的關南茜進步迅速。阮蘭絲離開百老滙後，關南茜已成爲一個後補者，故每次她與其他演員在綵後換演。

關南茜在八歲的時候已開始由母親的鼓勵學習芭蕾舞，故身段輕盈，面孔有表情。

當後她在美突然接到史達克由倫敦拍來的電報，命她向劇團請假及立即飛往英國。她雖然不知情況，但依命報到。她到步時聞悉阮蘭絲患喉病並不能繼續拍片。她在倫敦受嚴格的試驗凡一個星期之久，同時製片人又試驗其他女星爲數不少，但最後仍以關南茜當選人選。

本年二月十五日（星期一），未待在大攝影機下表演的關南茜穿至錢管合上。她穿了一件開叉又很高的旗袍，演來賣勁十足。片場的工作人員大加讚賞。製片人史達克不禁說道：「她是一個出色的蘇絲。」男主角威廉荷頓說：「她表演美妙」。

她的父親是香港的著名建築師關永康。她的母親是日爾曼的漂亮模特兒。現在母親已離婚，在紐約居住。她的弟弟KK關現在倫敦攻讀建築學。

製片家史達克說：她的面孔漂亮，身段健美，很希望她再拍幾部片。

未到美國留學以前的關南茜，是一個香港瑪利諾學校的學生。她喜歡游泳。她已到過好萊塢、紐約、倫敦及加拿大的托倫多。她有許多男朋友，但尚未嘗試過婚姻。占卜者說她將在廿三歲之時結婚（一九六一年五月）。這次是否靈驗，要等待事實證明了！

「亂點鴛鴦」中之甚兵衛——大鄉里嬌妻在抱，是禍？是福？使他心頭茫茫然。

在香餌釣情郎中的珍妮方達

珍妮方達一鳴驚人

李利方達這個大明星的名字，相信很多影迷都能夠耳熟能詳，可是你不曉得他有一個像天仙一般美麗的女兒，她便是「香餌釣情郎」的女主角，和已經成名很久的安東尼柏堅斯作對手的珍妮方達。

珍妮方達不失爲一個美人胚子，臉蛋兒既嫩和艷麗不用替她渲染了，她的胴體充滿了青春氣息，線條優美，肌肉結實，曲線玲瓏高聳，較有名的肉彈艷星未遑多讓，她的雙腿和雙臂的作風，較碧姬芭鐸更加大膽。她踏入影壇並不是憑藉乃父的力量，而是靠自己的本錢。但和真實的本錢，她未從影前是紐約有名氣的模特兒，有四間銷數極廣的美國雜誌時常採用她的照片來作封面女郎，因此，極得一般藝術人仕所注目，風頭之健，一時無兩。當「櫻花戀」和「南太平洋之戀」的名製片家與導演荷蘭・羅根籌拍「香餌釣情郎」公開徵求女主角時，珍妮方達也去面試。想不到艷驚羅根一眼，給荷蘭・羅根不考慮地挑選了她作女主角。

作爲電影明星的珍妮方達，不禁大喜若狂，這是她從來不敢夢想的事情，爸爸雖然是一個大明星，可是曾經一度退出影壇，到後來才東山復出，他似乎對電影事業并沒有抱着極大的期望，因此并沒有打算把女兒拖進這個銀色的陷阱裏來。想不到上帝偏偏特別對她垂寄，給予她這樣一個難得的機會，亨利方達也很高興。

珍妮方達逍遙不脫孩子氣，因爲她是在八月份和華納簽訂合同，八月份的盛典禍協同，她每天都好像眷自的，己曾親似的，過着新奇的生活，在勝宴裏和許多大明星一起用膳，儼然也以爲自己已是大明星了。她參加「香餌釣情郎」這一張新片開拍時，每天早上天色還未吐出曙光時，便爬了起來趕到片場去，初時頗覺很辛苦，後來習慣了也不算是一回事。

她在從影前十八個月還是一名學生，在紐約市霍沙市專科學院學習文科，學生的環境還未脫除，所以在「香餌釣情郎」一片飾演一個女大學生，追求安東尼柏堅斯而入學，扮演一名女大學生，生活有經驗，對於大學生的感覺，她的幸運不但較其他女孩子爲佳，甚至她的老子亨利方達也沒有她這樣好，因爲她父親拍了不下六十張片子，才逐漸成名，她一出來就拍片便是女主角，而且還拍得很成功，這種好運在好萊塢還是不見經傳的。

瑪麗蓮夢露與再見吧差利

繼「七年之癢」後，瑪麗蓮夢露又來一套小媳們之一「再見吧，差利」的好戲。

「再見吧，差利」（GOODBYE CHARLIE），真的是一齣好戲，難得的喜劇。我們的M.M.（即瑪麗蓮・夢露的英文縮號），飾演一個在好萊塢到處留情的風流小瀏婦，爲善妒的丈夫殺死後竟神奇地還魂復生，而——女扮男裝大鬧人間。非同凡趣。

「再見吧，差利」原爲舞台劇，由佐治・艾克洛編導，於去年十二月十六日起在百老滙公演，盛況空前，今搬上銀幕，復由個中能手瑪麗蓮夢露來主演，怎不如虎添翼，益增成勢！

劉亮華與羅維

假如說：「怕老婆的丈夫是下等人」的話，那末，羅維就是一個最怕他太太劉亮華的標準丈夫了。

羅維爲甚麼怕劉亮華呢？一則因爲劉亮華是個「小肉彈」，如果羅維不聽話，她便施行披勞霧炸；二則是劉亮華會演戲，這個成就是很大的；拔戲高強，能夠賺到大把銀子，如果羅維不聽話，她便以「一巫吃山崩」來威脅他，所以羅維怕劉亮華，是有內在因素的。

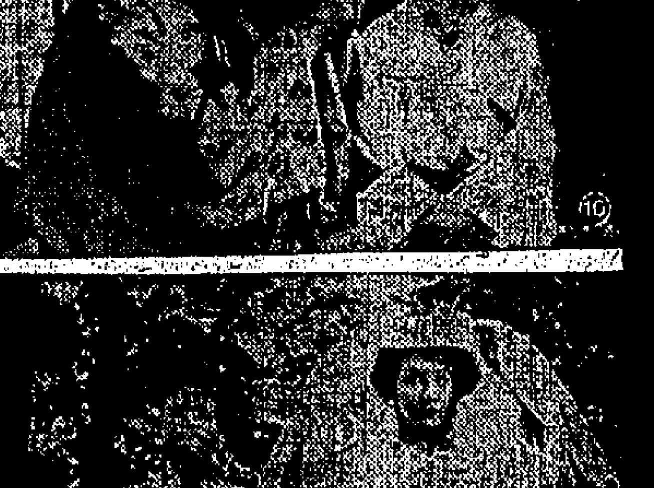
事實上，劉亮華不僅演技優越，同時上帝賦與她一副美麗的面頭，和苗條的身材，作爲她成名賺錢的先決條件。當她主演的「翡翠湖」一片在公映之前，祇因一幅劉亮華赤條條的高達九尺的裸體畫像，張貼在繁鬧街頭上，便吸引了千千萬萬的過路人，結果該片的票房紀錄，居然突破了六萬大關呢！羅維不是笑得兩眼瞇成一條綫，尤其對太太劉亮華特別感恩。

劉亮華與羅維，無殊不至！劉亮華與羅維，是一對標準的恩愛夫妻，正像她在「胭脂淚網」裏，一對同生死共患難的「胭脂淚網」工作人員。以一個嬌媚多姿的妙齡女郎，本來是用不着去冒萬險而入虎穴的，但不顧犧牲，「國家興亡，匹夫有責」，所以不惜犧牲色相與生命，做了一個很成功的女間諜。而羅維卻是潛伏敵後的國軍軍官，她倆攜手合作，受過敵人許多殘酷的威脅，和槍林彈雨的洗禮，始達成了她們的神聖任務。

劉亮華羅維也是演員，她飾演「胭脂」的男女主角，亮華播唱的四支插曲，由于演技的精湛，羅維的一陣狗戰，緊張中而又帶着輕鬆，從頭到尾，做到了一氣呵成的工夫，實爲無上佳片。（亢其劉華筋壓）

肉彈劉亮華將在國都仙樂兩院隨片登台

亂點鴛鴦



⑨縣官太太迫着縣官練習武藝，要他做仙，如果再無進步，就沒有資格穿龍袍，要收回交還父親，縣官既怕太太，又恐失去紅龍袍，只有苦練不輟。

⑩縣官聽說太太要同娘家，心花怒放，以爲機會來了，這是天假良緣，他可放心去找阿仙，爲所欲爲呢。

⑪祭司陪同縣官太太歸寧，途經一茶亭，茶亭女主人長得美麗異常，這是縣官特准開設的，想染指阿仙，想暗中破壞縣官好事。

⑫他們進茶亭小座，阿仙獻茶，二美鬪艷，各懷心事，縣官太太滿肚密圖，不動聲色，回家請准父親，將縣官調歐城主，並要在二天後啓程上任。（完）

星星・月亮・太陽
伊士曼七彩攝製

電懋公司傾力而攝製的七彩文藝巨片「星星、月亮、太陽」，於上月中開拍後，半月來拍片工作不斷在永華片場進行着。

這部片子的演員，有尤敏、葛蘭、葉楓、張揚、歐陽莎菲、王萊、田青、劉恩甲、吳家驤、陳又新、朱牧、馬笑儂、沈重、馮毅、林靜、謝文、沈雲等十八位影星之多。因此，這部片子，頗受到影圈內外的人士矚目。

「星星、月亮、太陽」的陣容，確是集中了香港影壇的一流優秀演員。「太陽」係根據徐速之原著東南亞暢銷小說改編而來，三個性格迥異的女角，「星星」、「月亮」、「太陽」，代表三種不同典型的女性。

「星星」是光彩而純潔，「月亮」是皎潔纖細，「太陽」是熱情強烈，三個主角由尤敏、葛蘭、葉楓分別演出，這是一部星光燦爛的巨片。

葛蘭再與電懋簽訂拍片新合同
合作四年餘儷主情誼深厚

近年來的香港電影製片事業，祇有兩個大製片機構以及二三獨立製片公司能夠經常攝製新片出品，尤其是電懋與邵氏兩大公司，因爲各擁有雄厚實力，對於製片事業的發展正是不遺餘力，所以，人才方面的培育與羅致，更是非常的重視，有了優秀的人才，便能攝製成優越的影片。

以往，各大製片家對已成名而正在走紅的影星的爭取，亦是不遺餘力的，不可否認的事實，有強號召力的著名影星主演的片子，是賣座的一個重要因素。因此之故，各製片家都在致力爭取成名的紅星加入其旗下努力，更不惜以優厚條件爲爭取的手段。

前一些日子，兩屆亞洲影后尤敏與電懋公司的拍片合約滿期後，各製片家就曾經展開一場熱烈的影后爭奪戰，終於尤敏繼續與電懋機構合作，再度簽訂了新的拍片合約。

繼影后尤敏之後，電懋公司於上週五日又與著名的藝術女星葛蘭再度簽訂了一張三年的長期拍片新合同。葛蘭與電懋以前所訂的拍片合約，自然是在本月中屆滿，像葛蘭那樣具有多才多藝的出色人才，自然是各大製片家所要極力爭取羅致的重要目標，所以當她與電懋的舊拍片合約將要期滿時，各方亦曾努力向她拉攏，結果葛蘭和尤敏一樣，仍是不爲其他公司優厚待遇所動，依然留在電懋旗下服務。

然而說起葛蘭與電懋合作的日子，比尤敏更爲多些，在電懋所屬的國際電影公司在本港電影界崛起之初期，她便爲該公司羅致，那是四年多前的事了。她第一次與國際簽訂的是兩部新片的合約，此一拍片合同完成後，那時國際即改用電影懋業公司之名，繼續發展片業，於是她便和電懋機構再次簽訂了新拍片合約，至今已是第三次的續約了。

從電懋與葛蘭在這四年多合作的情形看來，主僱之間不但已有深厚的情誼，而且甚獲製片當局的重用，四年多以來，她一直爲電懋旗下的台柱女星之一，以拍片演出成就之高，亦爲數一數二之紅牌人物，這就是她具有能演、能唱、能舞的多方面藝術造詣的重大成功因素。

在電懋製片機構的過去四年間，她從事的第八藝術工作，得到了極大的發展。而她所拍的影片，不算太多，也不爲少的，已有十多部！「驚魂記」便是她加入該公司旗下的第一部片子，而主演的有：「話劇家」、「曼波女郎」、「空中小姐」、「青春兒女」、「香車美人」、「情深似海」、「姊妹花」、「心心相印」、「六月新娘」、「捆子姑娘」、「啞妻」、「玫瑰之戀」等，此外還借與其他獨立製片公司主演了「珊瑚」、「金鳳凰」與「千面女郎」，最近，電懋更派她與尤敏、葉楓、張揚主演一部巨牌彩色巨片「星星、月亮、太陽」，該片已於本月初間開始拍攝工作。

提起這部巨片「星星、月亮、太陽」，早在四年前該公司便已計劃拍攝，並且決定在「驚魂記」之後由她主演，但因事擱延下來，至四年後的今日始興工攝製。

葛蘭與電懋公司在合作上，已有四年多長久的一段歷史，然而他們的合作就有過重大的良好表現，且已建立了深厚的情誼，因此她之仍與電懋續簽訂新拍片合約，那是勢所必然，其他製片家自難爭取成功的了。

在水銀燈下的葛蘭

譽滿港九 逢人話好
奇華餅家著名月餅禮餅
曾經試過 讚不停口
正舖：油蔴地上海街三二零號 電話：六二九零號
支店：旺角上海街四八零號 電話：五七零二三

港九首輪影院聯合廣告

樂聲・大華
今天盛大獻映 請即定座
注意時間 樂聲：兩點半・五點三・七點半・九點九 大華：兩點半・五點四・七點半・九點八 敬請提前訂座
噴火女郎 瑪莉蓮夢露 代表傑作
遠勝「七年之癢」及「熱情如火」！
霸士風流萬般熱情肉感大喜劇
MARILYN MONROE
我愛金龜婿
LET'S MAKE LOVE
新藝綜合體七彩特藝中字中片
明天日夜五場 樂聲加映兩時正・十一・開 大華加映二時半・開・十 我愛金龜婿 五獄雙雄 大華今早

麗聲・皇都
今天四場 注意星期特別時間 兩點半・五點正・七點四・九點八
哥倫比亞愛情巨片 一曲難忘又一傑作！
狄保加第 嘉寶仙 聯合主演
遠勝「一曲難忘」 全部七彩 新藝綜合體 片上中文字幕
一曲相思未了情
SONG WITHOUT END
本港輿論好評：「一片感人…」
麗聲今早12點半 皇都明早12點

新華・豪華
迎佳節！看佳片！
今天盛大獻映
華納公司應中秋節皇牌喜劇
銀壇後起之秀：
安東尼柏堅斯 珍妮方達
最俏皮的演出！最艷麗的故事！
片上中文字幕
香餌釣情郎
TALL STORY

娛樂・樂宮
滿！今請早！
美國公司聯合出品
喧尼斯鮑寧 安妮柏德絲 米士 尊路 三大巨星合演
情的追求！慾的刺激！
片上中文
慾恋
SUMMER OF THE SEVENTEENTH DOLL
粗線條的男女戀愛！粗線條的戀愛！
妙不可言！艷不可言！

利舞台・普慶
連日滿今十一天映
利舞台：兩點半・五點半・七點半・九點半 普慶：兩點半・五點半・七點半・九點半
片廠本年度最新出品巨片
積士鶴堅 尼柏歷 李雅保
八大盜
THE LEAGUE OF GENTLEMEN 片上中文
高朋滿座 一切壓倒
利舞台 楊傳廣 比賽實況

今日播音節目

香港電台 七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告，五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國、潮語新聞，特別報告。卅分「頭曲在今朝」。七時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分「民間故事京曲」。四十五分「乾酒盛歌」。十時十五分「忙裡偷閒」。十一時「婦女雜誌」。卅分電影歌曲。十二時「長樂粵曲」。卅分漁民天氣預告。一時粵語新聞，特別報告。十分「證券預測」。十五分音樂。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分「銀壇歌聲」時代曲。二時潮州曲。卅分「醉人的音樂」。三時卅分古腔粵曲。四時卅分「週末樂唱」。五時卅分兒童節目。六時報時，粵、國、潮、客語新聞，特別報告。卅分音樂。卅分「敬候近安」點唱節目。七時「在週時事實錄」。卅分「週末高歌」。八時「聽攪摘錄」。卅分廣播劇。五十分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「趁陣歡樂」。十一時潮州曲。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，時代曲。十二時全日播完。

商業電台 七時清晨音樂。廿五分節目預告。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時天氣報告，粵劇精選。九時五十五分社團簡報。十時粵曲。三十分婦女生活節目。十一時時代曲。十五分粵曲。三十分倫理小說「激恨瞬明」。十二時時代曲點唱。三十分小說「五月雨中花」。一時二十九分天氣報告。三十分立體故事「雷雨之夜」。二時錄音粵曲。卅分金懷映樂公司特約武影故事「李仙傳」。三時兒童樂園。卅分粵曲精選。五時三十分歐西流行曲。六時天氣報告，一曲難忘。卅分短篇偵探化武俠小說「雙雄喋血」。七時三十分倫晨信箱。八時靈燈小說「血影刀光」。卅分時代曲。四十五分「月老之音」。九時民間俠義小說「傚間報」。卅分香港政府新聞處消息。卅五分港九一週。十時驚險奇重「危機魅影」。卅分粵曲。十一時天氣報告，時代曲。卅分明日節目預告，雨聲。十二時播音完畢。

麗的呼聲銀台 七時麗的呼聲進行曲。零三分早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分報時，英語教授。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告，銀台節目報告。十五分祝壽祝婚點播，金台節目報告。卅分報時，時代曲。九時報時，錄音粵曲。十時婦女講座。十五分今日事與社會服務。卅分歐西音樂。卅分歌唱故事「陳孤記」。十一時報時，粵曲。卅分倫理故事「離亂情深」。十二時新聞報導。十五分祝壽祝婚點播，重複節目報告，天氣報告。卅分國樂演奏。一時話劇「藝術之家」。卅分時代曲點唱。二時錄音電影故事「冷月恩仇」。卅分兒童廣播劇「義犬救主」。三時粵曲。十五分錄音粵語新劇「天台公寓」。四時粵曲。卅分錄音短篇小說「非」。五時祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。十五分粵語流行曲。卅分歌唱週末。六時錄音電影故事「俗雨之夜」。卅分短篇小說「客對月逝窗」。七時奇情武俠小說「小俠紅蝴蝶」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「美容講座」。卅分時代曲。九時民間故事「再世奇緣」。十時卅分新派小說「夢遊奇遇記」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分中樂小說「長相思」。四十五分夜曲樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台 七時麗的呼聲進行曲，口琴獨奏。卅三分天氣預測，時代曲。八時金台節目報告，各地雜曲。卅分報時，新聞報導，天氣報告。九時報時，平劇。十時報時，潮州曲。四十五分今日事與社會服務。十一時報時，國語歌曲，（金台及重播節目報告）。卅分時代曲。十二時平劇。卅分報時，新聞報導，天氣報告。四十五分家庭食譜。一時河北大鼓。卅分彈詞。二時報時，越劇。卅分錄音潮語話劇「孫風同夢記」。三時評話。卅分潮語民間故事「雙龍情侶」。四時報時，潮州曲。五時潮語武俠故事「金剛女俠」。卅分粵曲。四十五分幽影漫談。六時中國藝術歌曲。卅分學校社團節目。七時歐西流行歌曲點唱。卅分體育漫談。八時新聞報導，天氣報告。卅分麗的呼聲夜總會。九時時代曲。十五分週末體育報告。卅分音樂節目。十時報時，國語戲劇化小說「步步高陞」。卅分平劇雜談。十一時報時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。卅分錄音潮語話劇「蛇蝸蛾奏王」。五十分國樂。十二時完播曲。

麗的映聲 二時粵語長片「苦女江海燕」。三時五十五分奇博片「人生曲」。四時廿分參觀大戰實錄。卅五分風趣短片「英雄行徑」。五時西部片「原野奇俠」。卅分「週末遊樂會」。六時休息。七時卅分英語節目報告，粵語新聞及天氣報告。卅五分英語短片「非洲行蹤記」。八時香港可樂特約「青春聯歡會」。卅分英語短片「因身是個」。五十五分英語新聞撮要。九時「四大天」。卅五分音樂片「狄瑞奇則劇散集」。五十分「倫敦捷快快」。十時四十五分英語短片「神槍偵探」。十一時十分最後新聞及天氣報告，收場曲。

交通版

太古藍烟通貨輪 歐美亞士載貨來
明日可抵港落貨三日開往日本 派刺士五日到埠翌日經星赴歐

【本報訊】太古輪船公司藍烟通貨輪歐美亞士號（EUMAEUS）由歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期如無其他，當可於明（二）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（三）日離港，經程前往日本。

另輪派刺士號藍烟通貨輪（PYRRHUS）則自日本回航，計程將於本月五日可抵達香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（六）日離港，經新加坡前往歐洲。

太平洋行代理貨輪 特拉雲哥來遠東
明日可抵港落貨三日赴日本 錫蘭九日到埠翌日開往日本

【本報訊】太平洋行代理貨輪特拉雲哥號貨輪（TRAVANCORE）自歐洲開來遠東，按航程，倘無他故，當可於明（二）日抵香港。該輪在港逗留一天，起落貨後，擬定翌（三）日離港，前往日本。

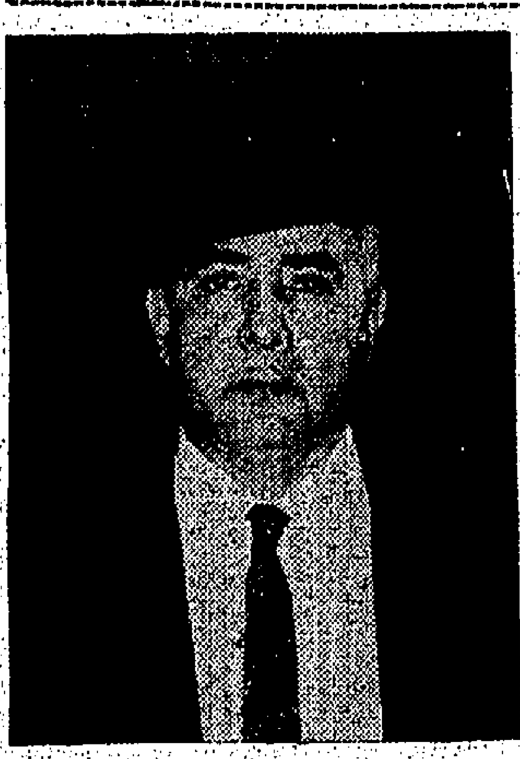
另輪錫蘭號貨輪（CEYLON）亦由歐洲經新加坡航行來香港，計程將於本月九日到達本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（十）日離港，前往日本。

英國航空當局擬定 改建倫敦機場計劃
耗資三百萬鎊需時十載 一切爲方便客貨

由於航空事業日趨進步，各地機場也隨着該業所需而發展，英國海外航空公司特別爲倫敦國際機場透露一項有關發展工作上消息，以供各地機場當局之借鏡。據英航公司宣稱：倫敦國際機場爲適應航空事業上需要，除不斷改進地面一切設備外，現更擬定了一項新機場大厦改建計劃，首先保從事逐步改良工作，而整個計劃工作完成，則要於一九七零年才可竣工。屆時倫敦機場將有一番新面目，是爲國際機場之一個最現代化及最適合噴射機使用之機場。英國民航當局對機場建設工作之不遺餘力去做，就是有鑒於噴射時代需求更大，認定新型噴射機誕生，是更需要有良好地面上設備，才能互相適應，至有新航空事業誕生。時至今日，由於地面與航機之配合，乘客也因而大大加增，倫敦機場便是一個重要國際空運樞紐站，從戰前至今，不知有多少國際乘客經過該地。至今還是與日俱增。雖然目前也堪應用，但是改良地方還多，機場當局於是開始了該個計劃之一項工作，那就是席用短程轉運站大厦，以備作來自歐洲或英國本土之各大城市乘客之用。該短程轉運站大厦自啓用後，果然收到很大效果，一切進出口乘客均應至流暢往來，至於應付長程班機乘客，就得將原有之舊大厦暫作應用。爲了要達到適合越洲飛行互相噴射機所載大量乘客之用，一個新的長程轉運站大厦，是亟需於短期內就成，預料該大厦於一九六二年間可告落成。單獨建築費方面已達到三百萬英鎊之巨。該大厦長度爲四百三十尺，可於每一小時內能容一千名乘客出入。在該大厦之前泊機停泊處，可容五架巨型噴射客機停放。由此推算，倫敦機場整個計劃於十年期內落成後，每年可容二百五十萬乘客來往。新計劃整個建築物設計，可於現在倫敦機場中部乘客聚集處見到。該建築物設計係分來往兩翼，中間便是總辦事處，一切航空則例及手續，等都是在總部內辦理，將來啓用時，九出口乘客則要經過出口部大厦，在二樓上辦理最後手續，然後等候上機。該部份，屆時將或設有電動梯，將乘客送上飛機地方。而運行李用之電梯，亦於可能範圍內設立，使到客貨輸運上，得到快捷流通。另外一個之入境乘客部設，也與出口部差不多，凡到乘客下機後必經過入境處之二樓，辦理移民手續，再由二樓落至地下，在該處以便海關檢查，完畢後，機場內可通入市內。更設有商店，銀行，及飲食部，特別餐廳見用之餐室，亦將設立，舉凡一切對方便乘客之設備，均應有盡有。英國海外航空公司爲對乘客方便起見，將於一九六一年年底首先採用該新計劃所建築物之一座，以充作該公司乘客服務進出口之用，至於整座計劃完成後，其他航空公司當然亦會採用。英航公司更預備在大厦之兩旁設立辦公處，凡與該公司有關業務機構亦設在內，以配合行政及來往旅客服務上所需各種工作。由於以上所發表有關倫敦機場消息，將來全部工作完成後，在國際地位上所享盛名，比現在必更大云。

巴駐華大使 任期屆滿 昨飛台辭行

巴拿馬駐華大使兼駐香港總領事常志，昨日乘民航機飛赴台北，此次赴台目的，乃爲任駐華大使經已三年零四個月，現屆任滿之期，特向台方親友辭行。常氏將於數日後回港，由港返巴拿馬。



圖爲巴拿馬駐華大使兼駐香港總領事常志昨日乘民航機飛往台灣時在啓德機場留影。

美國電視兩女星 聯袂乘輪訪香港

美國自由電視女星模特兒莎莉．伊倫．莫蓮與伊娃．高敦兩位小姐，在其遠東環遊途中，昨日乘「威爾遜總統」號輪抵港。莫蓮小姐係由美國影業大王山姆．高德文所發掘，成爲「高德文美女團」之一，後被派參加電影與電視片演出，高敦小姐則係以模特兒身份登電視界，目前彼倆在洛杉磯合作，擔任「奧黃與哈瑞」電視節目之主演人。詢以個人曾否結婚問題，則笑謂但尚係未嫁人。

圖爲美國電視明星莫蓮（左）與高敦小姐於抵港後在「威爾遜總統」號輪上留影。

笑容冠軍 安妮雲小姐今到港

泰國美女安妮雲小姐，今（一）日乘泰國航空公司班機由曼谷抵港。安妮雲小姐，妙年玉貌，現任職於曼谷美國新聞處，上星期榮獲「微笑」冠軍之美容比賽，所得之首獎爲免費旅行香港一週，包括一切費用及零用金一千元。此項比賽由英國班生出口有限公司所舉辦，評判員由該公司委聘，安妮雲小姐之美麗笑容乃由全泰國四百餘名參加比賽之小姐中所選出。

本港學生一批 飛往美加升學

由本港前往美加升學之學生，前（廿九）日續有一批出發。彼等一行十五人於前日上午九時乘民航空公司專機寰宇號飛往沖繩島，轉乘美國泛美航空公司互型客班機赴美，將分別到加州、羅省、紐約、華盛頓及加拿大等地升學。文英文學校之高材生馮愛蓮君，昨亦隨該班客機前往檀島入檀香山大學攻讀醫科；至赴加拿大升學者，則有吳綺文女士，彼則在多倫多家政學院攻讀，爲照料各留學生起見，該公司之遠東總代理復興航空公司特派出高級職員馬國偉君在機場上協助一切云。

日電工技術考察團 昨經港飛開羅考察
五週環遊世界搜集電工技術

日本電工技術考察團一行十一人，前（廿九）日乘「瑞航」公司一班機經港前往瑞士、法國、英國、荷蘭、德國、丹麥及美國等，開始該團五週環遊世界考察旅行。該團將訪問義大利、美國等，搜集最新電工技術，俾返國後有所改進。

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:08	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:29	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:59	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件上午七時；週末 信件上午七時；下午六時；星期日無空郵

平郵：澳門 信件下午一時；包裹正午；下午五時；星期日信件下午一時

截信時間 今（一）日（星期六）

空郵
- 加拿大、美國、中南北美洲 信件上午八時
- 日本 信件正午，包裹上午十一時
- 泰國、緬甸、印度 信件下午二時，包裹下午一時
- 伊朗、非洲、英國、歐洲 信件下午三時，包裹下午三時，信件下午二時，包裹下午二時
- 日本 信件下午三時，包裹下午二時
- 法國、越南、寮國 包裹下午二時
- 夏威夷 信件下午三時，包裹下午二時
- 巴布亞、菲濟、澳洲、紐西蘭 信件下午四時，包裹下午三時
- 東埔寨、馬來亞、印尼 信件下午六時，包裹下午五時
- 台灣、沖繩島 信件下午六時，包裹下午六時
- 印度、關島、韓國、菲律賓、巴基斯坦、錫蘭、英國、歐洲、非洲 信件下午五時，包裹下午五時
- 越南 包裹下午五時
- 夏威夷、美國、中南美洲 包裹下午五時

平郵
- 北美洲、美洲 包裹下午五時
- 台灣、日本 包裹下午五時
- 澳洲 信件正午，包裹上午十一時
- 紐西蘭 信件正午，包裹上午十一時
- 加拿大 信件正午，包裹上午十一時
- 夏威夷、美國、中南美洲 包裹上午十一時

明（二）日（星期日）

空郵
- 越南、夏威夷、中南北美洲、加拿大、美國 信件下午一時
- 韓國、泰國、馬來亞、印尼 信件下午三時
- 台灣、日本 信件下午六時

平郵（無）

今日來往班機（星期六）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
國泰	馬尼剌	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十五分
國泰	永珍	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
馬航	新加坡	上午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午五時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午八時十分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

明日來往班機（星期日）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	洛杉磯馬尼剌	上午十一時
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	上午七時五十五分
英航	印度曼谷	上午九時廿分
英航	東京	下午三時
英航	印度仰光	下午五時廿五分
國泰	加爾各答曼谷	下午二時十分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	新加坡西貢	下午十時三刻
民航	台北	上午十一時廿五分
日航	東京沖繩島	上午九時五分
印航	東京	上午七時五十五分
印航	印度曼谷	上午九時廿分
東航	金邊	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時一刻
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	馬尼剌	下午三時一刻
泛美	東京美國	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	曼谷印度	上午十一時
英航	新加坡印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時十分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
日航	東京	上午十時十分
印航	東京	上午十時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	東京	正午十二時五分
越航	曼谷	下午四時
泰航	曼谷	上午十時

海外綫小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
○正午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	○下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時一刻	
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午六時	直航	下午六時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	○下午七時	直航
下午八時廿分	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
		下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
上午六時 青衣往荃灣	上午六時半至11時半小時開一渡
上午六時半至11時半小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午十時五十分 荃灣往青衣

青衣島往荃灣特開上午六時半　荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
○上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	○上午九時四十分	直航
○上午九時廿分	直航	○上午十時四十分	直航
○上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	○上午十一時四十分	直航
○正午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	○下午三時	經坪洲
○下午三時一刻	直航	○下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
○下午四時半	直航	○下午五時	直航
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	○下午六時正	直航
		○下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十分
上午十一時	上午十一時五十五分
○正午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	○下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時四十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有○者爲星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤徑、鮫流灣。

塔門返：上午八時 經鮫流灣、赤徑、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航。

大澳線

香港開：下午二時 經汲水門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、青山、汲水門

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
正鋒（貨）	PIONEER MAIN	美國	美輪	北角碼頭	晚間
寮國（貨）	LAOS	馬賽	法郵	九龍倉碼頭	上午九時
格蘭良（貨）	GLENEARN	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午
德生（貨）	TAKSANG	日本	怡和	B二十	上午七時
四川（客）	SZECHUEN	高雄	太古	西環怡和碼頭	上午十時
亨立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B廿一	上午九時
丹地（貨）	M. M. DANT	美國	怡和	A二十	上午
巴士拉（貨）	BASRA	歐洲星洲	寶隆	九龍倉碼頭	晚間
布京號丸（貨）	BUENOS AIRES MARU	馬尼剌	香港東方	A廿九	下午四時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
安順（貨）	ANSHUN	星洲庇能	太古	B十五	上午十一時
賓摩（貨）	BENMHOR	星洲歐洲	邊行	A三	中午
賓那達（貨）	BENALDER	星洲歐洲	邊行	A廿一	下午二時
門陀（貨）	MENTOR	日本美國	太古	A十四	上午七時
島原丸（貨）	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	大祥	B十七	中午
華威蘭（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣甸	B十九	上午十時
水星丸（貨）	SUISEI MARU	紐西蘭	香港東方	A十八	下午十時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時
門川（貨）	MUENCHEN	星洲歐洲	捷成	A四	上午
光和（貨）	KWANG WO	高雄	大信	油蔴地	中午

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
新維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	二日	鐵行
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲星洲	二日	太古
特拉雲哥	貨船	TRAVANCORE	歐洲	二日	太平
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	二日	捷成
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	捷成
聯僑	貨船	LIEN CHIAO	高雄	三日	大信
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	新加坡	三日	吉拉多
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	三日	總統
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	日本	三日	東來
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷	三日	福來
毛利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
多倫多	貨船	TORONTO	歐洲星洲	三日	多利順
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	三日	怡和
巴丹那	貨船	PADANA	非洲星洲	四日	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	四日	太古
北海	貨船	PAKHOI	山打根	四日	太古
德利斯頓	貨船	DRESDEN	歐洲星洲	四日	捷成
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	四日	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	四日	怡和
派刺士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
海興	貨船	HAI HING	日本	五日	多利順
莫力仙	貨船	MAURICIEN	歐洲	五日	法郵
東星	貨船	EASTERN STER	日本	五日	怡和
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	五日	多利順
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	五日	怡和
沙丹那	貨船	SIRDHANA	日本	五日	鐵行
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	印度星洲	六日	福來
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	六日	福來
法蘭西威利	貨船	FRANCLSVILLE	美國	六日	多利順
栗田丸	貨船	AWATA MARU	日本	六日	大祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	大祥
沙彼敦	貨船	SARPEDON	西澳洲	六日	太古
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	六日	福來
明峰丸	貨船	MEISHO MARU	日本	六日	東來
蘇娜禮士	貨船	ZOELLA LYKES	美國	七日	總統
瀨田丸	貨船	SETA MARU	新加坡	七日	大祥
森寶華	貨船	SUMBAWA	歐洲星洲	七日	寶隆
特嘉朗	貨船	TRICOLOR	日本	七日	多利順
尼吉	貨船	NIJKERK	日本	七日	渣華
日寶丸	貨船	NIPPOH MARU	日本	七日	太平
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	西貢	七日	太平
滿特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	七日	捷成

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	二日	怡和
布京號丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	釜山日本	二日	香港東方
芝本登	貨船	TJIPONDOK	日本	二日	渣華
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	日本美國	二日	美輪
湖南	貨船	HUNAN	日本	二日	太古
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	日本美洲	二日	鐵行
格蘭斯顯	貨船	GLENSHIEL	華北	二日	怡和
寮國	貨船	LAOS	日本	二日	法郵
太平	客船	TAIPING	澳洲	二日	太古
格蘭良	貨船	GLENEARN	日本	二日	怡和
巴士拉	貨船	BASRA	日本	二日	寶隆
特拉雲哥	貨船	TRAVANCORE	日本	三日	太平
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	三日	太古
德生	貨船	TAKSANG	星洲庇能	三日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	高雄	三日	太古
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	三日	捷成
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
新維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	三日	鐵行
聯僑	貨船	LIEN CHIAO	高雄	四日	大信
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	四日	吉拉多
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	星洲非洲	四日	東來
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	四日	福來
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	星非歐美	四日	總統
多倫多	貨船	TORONTO	日本	四日	多利順
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	五日	福來
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	五日	洛士利
巴丹那	貨船	PADANA	日本	五日	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	五日	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本韓國	五日	美輪
毛利	貨船	MAORI	西貢非洲	五日	法郵
亨立	貨船	HENRIK	山打根	五日	多利順
德利斯頓	貨船	DRESDEN	日本	五日	捷成
東美	貨船	EASTNRN MAID	星洲非洲	六日	怡和
海興	貨船	HAI HING	曼谷	六日	多利順
莫力仙	貨船	MAURICIEN	日本	六日	法郵
派刺士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	六日	多利順
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	六日	大祥
沙丹那	貨船	SIRDHANA	星洲非洲	六日	鐵行
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	六日	怡和
蘇娜禮士	貨船	ZOELLA LYKES	台灣美國	七日	總統
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲西澳洲	七日	太古
栗田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	七日	大祥
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	七日	福來

日本郵船公司

天祥洋行代理

粟田丸 "AMATA MARU" 十月七日開往星架坡。

瀨田丸 "SETA MARU" 十月七日開往神戶、名古屋、橫濱。

三鷹丸 "MITAKA MARU" 十月八日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打。

三崎丸 "MISAKI MARU" 十月九日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀喇蚩、古晏達、巴斯拉、哥林沙。

貴客付貨請到本公司接洽 德付道中二九二號二樓 電話四四一五五一

貨代理處 合記公司啓

M.M. 萬噸新型快船「萬利」S.S. MAORI（時速十八海哩）

直往小呂宋、西貢、倫敦、北非、及歐洲各埠

準十月三日落貨 五日上午開行

貴客附貨，請移玉至敝公司辦房接洽爲荷

干諾道中五號皇后行樓下 電話：26651—4,37346

法國郵船公司啓

四川快輪

每逢星期一四由香港開 星期三六由高雄開

客貨接洽處：台北中正路一〇〇號 香港干諾道西五〇號

太古輪船公司

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

德生 往 石叻、巴生、庇能、曼谷 十月二日收貨三日開行

東美 往 星、庇、仰光、吉打 十月五日收貨六日開行

顯生 往 山打根 十月五日收貨六日開行

東懋 往 比利斯本、雪梨、墨爾本、紐西蘭 十月十一日收貨十二日開行

東英 往 日本 十月十二日收貨十三日開行

電話：香港三三〇四五 九龍五三四五八

總經理 怡和公司啓

挪威快船「設置雪房」來利碧琪輪 M. S. "Lloyd Bakke"

準期十月二日啓行。

直航：三藩市、洛杉磯、並轉運加拿大、美國內陸各大城市。

希 賜顧，接洽落貨，爲荷。

貨務部華經理周啓審 電話：三五二二四 接二十號分機

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓